

## SUENCUEK (Genesis)

### Suencuek Cabu Kawng

Suencuek he Greek ol lamtah “Genesis” a ti. He cabu dongah a soeprhaep kah a tongnah a thui. Lunglai a tongnah, hlanghing a tongnah, Israel pilnam a tongnah kawng te a thui.

A boel lamhma cuek (Sue 1.1-11) dongah a suennah neh hlanghing namtu a tongnah lamloh Abraham kawng hil a thui. Pathen kah a suentae tah boeih then dae lamhma la hlang panit, Adam neh Evne kah boekoek rhangneh lunglai dongah a thae ha thoeng. Pilnam he a tholh coeng dongah Pathen loh a soeprhaep boeih te ngawn ham neh, Noah imkhui cako bueng te hlun hamla cai. Amih cako long tah Pathen a bawk dongah Pathen loh amih te tui sangpho a len tloe la sak tih amih cako neh rhamsa vaa a yol daem sak ham ol a paek.

A tloe cabu a boel 12.1—50.26 dongah tah Abram neh imkhui cako kawng a thui. Pathen loh amih te amah kah olupuei pilnam la a coelh. Pathen loh Abram ming te Abraham la a tho pah tih, a yuu Sarai te khaw Sarah la a tho pah. Abraham neh a yuu Sarah he cakol la om rhoi. Tedae Pathen loh amih rhoi te caa na cun ni tila ol a khueh pah. A caa neh a tingan rhoek te hnin at atah amah khohmuen neh om vetih namtom te a yoethen ni.

Abraham neh Sarah te Kanaan la puen uh. Te khohmuen te ni Pathen loh a cadil taengah paek

ham Pathen loh ol a khueh. A patong soi ah capa Isaak te a sak rhoi. Isaak loh Jakop neh Esau a cun. Cabu a bawtnah dongah Jakop neh a ca rhoek hlainit imkhui cako tah puen uh tih Egypt ah kho a sak uh. Amih boeinaphung khuiah Joseph tah Egypt ah boei la om uh. Pathen loh a pilnam ham a olkam a cak sak te Joseph loh a ming. Te dongah *“Kai ka duek cakhaw Pathen loh nangmih n’hip khaw n’hip vetih nangmih te tahae kah kho lamkah Abraham , Isaak neh Jakob ham a toemngam tangtae khohmuen la khuen bitni,” a ti nah.* a ti.

### **Sawt Yoeinah**

Suennah Kawng1. 1—2. 25  
 Diklai la Tholh a kunnah 3. 1—4. 16  
 Adam kah cadil rhoek4. 17—5. 32  
 Noah neh Tuili 6. 1—9. 28  
 Noah cadil neh Babel imsang10. 1—11. 32  
 Abram a coelhnah 12. 1-20  
 Abram neh Lot 13. 1—14. 24  
 Abram taengkah Pathen olkhueh 15. 1-21  
 Abram, Hagar, neh Ishmael 16. 1-16  
 Abram lamloh Abraham la 17. 1—18. 15  
 Abraham, Lot, Sodom, neh Gomorrah 18. 16—  
 19. 38  
 Abraham, Sarah, neh Isaak 20. 1—23. 20  
 Rebekah, Isaak Yuu 24. 1-67  
 Abraham kah dueknah 25. 1-18  
 Isaac neh Imkhui25. 19—28. 9  
 Jacob neh Imkhui 28. 10—35. 29  
 Esau nah a Imkhui36. 1-43  
 Joseph a yoih 37. 1-36 a  
 Judah neh Tamar 38. 1-30  
 Joseph te Egypt ah 39. 1—41. 57  
 Joseph neh a manu ca42. 1—45. 28

Jacob neh a manuca rhoek 46. 1—47. 31

Jacob hnukkhueng 48. 1—50. 14

Joseph dueknah 50. 15-26

Joseph dueknah 50. 15-26

### *Suennah*

<sup>1</sup> A cuekca vaengah Pathen loh vaan neh diklai a suen.

<sup>2</sup> Te vaengah diklai te a hinghong la om tih hoeng. Tuidung hman khaw a hmuep loh a dah. Te vaengah Pathen Mueihla tah tui hman ah lam.

<sup>3</sup> Tedae Pathen loh , “Vangnah om saeh,” a ti dongah vangnah om.

<sup>4</sup> Te vaengah Pathen loh vangnah te then tila a hmuh. Te dongah Pathen loh vangnah neh a hmuep te a laklo ah a phih.

<sup>5</sup> Te phoeiah Pathen loh vangnah te kothaih la a khue tih a hmuep te khoyin la a khue. Te vaengah hlaem neh mincang om tih khohnin lamhmacuek la om.

<sup>6</sup> Te phoeiah Pathen loh tui laklo ah bangyai om saeh lamtah tui neh tui laklo ah phih la om saeh a ti.

<sup>7</sup> Te dongah Pathen loh bangyai te a saii tih, bangyai hmui lamkah tui neh bangyai hman kah tui te a laklo ah aka phih la om tangloeng.

<sup>8</sup> Pathen loh bangyai te vaan la a khue. Te vaengah hlaem neh mincang om tih khohnin pabae la om.

<sup>9</sup> Te phoeiah Pathen loh vaan hmui kah tui rhoek te hmuen pakhat la tingtun uh saeh

lamtah laiphuei tueng saeh,” a ti. Te dongah om tangloeng.

<sup>10</sup> Pathen loh laiphuei te lan la a khue tih, tui rhoek a tungnah te tuitunli la a khue. Te dongah Pathen loh then tila a hmuh.

<sup>11</sup> Te phoeiah Pathen loh , “Diklai loh toian, baelhing, a muu aka om ham a thaih te amah hui la a thaih aka saii thing te poe sak saeh. Diklai ah a tii te om saeh,” a ti. Te dongah om tangloeng coeng.

<sup>12</sup> Te dongah amah hui la a tii a muu aka om toian, baelhing khaw, amah hui vanbangla amah ah a muu a thaih aka saii thing khaw diklai loh a poe sak. Te dongah Pathen loh then tila a hmuh.

<sup>13</sup> Te vaengah hlaem neh mincang om tih a thum khohnin la om.

<sup>14</sup> Te phoeiah Pathen loh , “Khothaih neh khoyin te a laklo ah phih ham neh khoning ham khaw, khohnin ham khaw, kum tue ham khaw miknoek la om sak ham vaan bangyai ah vangnah om saeh.

<sup>15</sup> Vaa bangyai ah khaw, diklai hman aka tue ham khaw, vangnah om saeh,” a ti. Te dongah om tangloeng coeng.

<sup>16</sup> Te phoeiah Pathen loh vangnah a len panit te, khothaih kah khohung la vangnah a len pakhat neh khoyin kah khohung la vangnah a yit neh aisi rhoek te khaw a saii.

<sup>17</sup> Te phoeiah Pathen loh khothaih neh khoyin aka taemrhai khaw, vangnah neh a hmuep te aka phih ham khaw,

<sup>18</sup> Diklai hman aka tue ham khaw, vaan bangyai ah amih te a khueh vaengah Pathen loh

then tila a hmuh.

<sup>19</sup> Te vaengah hlaem neh mincang om tih a li khohnin la om.

<sup>20</sup> Te phoeiah Pathen loh, “Rhulcai mulhing hinglu te tui loh luem puei saeh lamtah diklai hman boeih vaan bangyai hmai ah vaa ding saeh,” a ti.

<sup>21</sup> Te dongah Pathen loh , tuihnam a len rhoek neh aka colh aka tat mulhing, hinglu boeih khaw, a suen. Te te amah hui la tui loh a luem sak tih phae aka khueh vaa cungkuem khaw amah hui la om. Te dongah Pathen loh then tila a hmuh.

<sup>22</sup> Amih khaw Pathen loh yoethen a paek tih, “Pungtai uh lamtah ping uh. Tuitunli kah tui dongah khaw baetawt uh. Vaa long khaw diklai ah pungtai saeh,” a ti.

<sup>23</sup> Te vaengah hlaem neh mincang aka om te a nga khohnin la om.

<sup>24</sup> Te phoeiah Pathen loh , “Diklai loh mulhing hinglu te amah hui la, rhamsa khaw, rhulcai khaw, diklai mulhing khaw amah hui la thoeng sak saeh,” a ti. Te dongah thoeng tangloeng.

<sup>25</sup> Te dongah Pathen loh diklai mulhing te amah hui la, rhamsa te khaw amah hui la, diklai rhulcai boeih khaw amah hui la a saii. Te te Pathen loh a then la a hmuh.

<sup>26</sup> Te phoeiah Pathen loh , “Mamih mueiloh la mamih mui neh hlang saii uh sih lamtah tuitunli kah nga soah khaw, vaan kah vaa soah khaw, rhamsa soah khaw, diklai kah a cungkuem soah khaw, diklai ah aka colh rhulcai cungkuem soah khaw, taemrhai uh saeh,” a ti.

<sup>27</sup> Te dongah Pathen loh , amah muei la hlang a suen. Pathen kah muei la tongpa khaw a suen tih huta khaw a suen.

<sup>28</sup> Te phoeiah Pathen loh amih rhoi te yoethen a paek tih Pathen loh amih rhoi taengah, “Pung-tai uh lamtah ping uh. Diklai khaw khulae uh lamtah tuitunli kah nga khaw, vaan kah vaa khaw, diklai kah aka yuel mulhing boeih khaw, khoem rhoi,” a ti nah.

<sup>29</sup> Te phoeiah Pathen loh , “Diklai hman boeih kah a tii aka om baelhing boeih neh a thaih ah a muu aka om thing neh, thing boeih khaw nangmih ham ka khueh coeng ne, nangmih ham cakok la om ni,” a ti nah.

<sup>30</sup> Te phoeiah, “Diklai kah mulhing boeih khaw, vaan kah vaa boeih khaw, diklai ah aka tat tih amah dongah hingnah hinglu aka khueh boeih khaw, baelhing hingsuep boeih te cakok la om saeh,” a ti nah.

Te dongah om tangloeng coeng.

<sup>31</sup> Pathen loh a saii boeih te a sawt vaengah bahoeng then coeng ne. Te vaengah hlaem neh mincang om tih a rhuk hnin la om.

## 2

<sup>1</sup> Te tlam te vaan rhoek khaw, diklai khaw, amih kah caempuei boeih khaw a coeng.

<sup>2</sup> Pathen loh amah kah a bi saii te hnin rhih neh a coeng tih a hnin rhih vaengah a bibi saii boeih te a duem tak.

<sup>3</sup> Te phoeiah Pathen loh a rhih khohnin te yoethen a paek tih te te a ciim. Te vaengah

---

1.27 Sue 5. 1,2.      1.27 Mat 19. 4; Mrk 10. 6.      2.2 Sng 20. 11.

2.2 Heb 4. 4,10.

Pathen tah saii ham a suen a bibi boeih lamloh duem.

*Dum kah Huta neh Tongpa*

<sup>4</sup> He tah BOEIPA Pathen loh diklai neh vaan a saii tue ah a suen vaan neh diklai kah a rhuirhong ni.

<sup>5</sup> Te vaengah BOEIPA Pathen loh diklai la kho a tlan sak hlan dongah kohong kah tangpuem boeih khaw diklai ah poe hlan. Te dongah lohma kah baelhing boeih daih hlan tih lo tawn ham hlang ana om pawh.

<sup>6</sup> Tedae diklai lamkah tuihu ha thoeng tih diklai hman boeih a suep.

<sup>7</sup> Te phoeiah BOEIPA Pathen loh diklai lamkah laipi te hlang la a hlinsai. Te phoeiah hingnah hiil te a hnarhong ah a ueng pah tih aka hing tongpa hinglu la coeng.

<sup>8</sup> Te dongah BOEIPA Pathen loh kothoeng kah Eden ah dum a hlo tih a hlang saii te a khueh.

<sup>9</sup> BOEIPA Pathen loh diklai lamkah thing mueimae then neh caak then boeih te a poe sak tih dum kah laktung ah hingnah thing neh a thae a then mingnah thing om.

<sup>10</sup> Te vaengah dum aka suep ham Eden lamkah tuiva long tih te lamkah a phih uh vaengah tuisae pali la coeng.

<sup>11</sup> Lamhma kah a ming tah Pishon tih sui aka om Havilah khohmuen tom la a ken.

<sup>12</sup> Te khohmuen kah sui tah then tih thingpi neh oitha lungto khaw pahoi om.

13 Te phoeiah tuiva pabae kah a ming tah Khusah khohmuen boeih aka hil Gihon ni.

14 Te phoeiah tuiva a pathum kah ming tah khothoeng Assyria la aka long Khiddekel ni. Tuiva a pali nah tetah Perath ni.

15 Te phoeiah BOEIPA Pathen loh hlang te a loh tih Eden dum ah thotat ham neh dum aka hung ham a khueh.

16 Te dongah BOEIPA Pathen loh hlang taengah a uen tih, "Dum kah thingkung boeih te caak la ca.

17 Tedae a then neh a thae mingnah thingkung lamkah te ca boeh. Te te na caak hnin vaeng lamloh na duek rhoe na duek ni," a ti nah.

18 Te vaengah BOEIPA Pathen loh , "Hlang he amah bueng tah om ham then pawh anih ham amah neh a naih uh la bomkung ka saii ni," a ti.

19 Te dongah BOEIPA Pathen loh diklai lamkah, a hlin a sai kohong mulhing boeih neh vaan kah vaa boeih soah metla a khue te hmuh ham khaw, hlang loh a khue boeih te tah mulhing hinglu ming la om sak ham khaw, hlang taengla a khuen.

20 Te dongah hlang loh rhamsa boeih khaw, vaan kah vaa te khaw, kohong kah mulhing khaw, ming a paek dae Adam neh aka tiing la bomkung hmu pawh.

21 Te dongah BOEIPA Pathen loh tongpa te muelh a ih sak. A ih vaengah a vaerhuh pakhat te a loh pah phoeiah a pumsa kah a hma te tloep a saibawn sak.

22 Te phoeiah BOEIPA Pathen loh tongpa lamkah a loh vaerhuh te huta la a saii tih tongpa taengla a khuen.



<sup>23</sup> Te vaengah tongpa loh , “Tahae kah he ka rhuh lamkah ka rhuh, ka saa lamkah ka saa ni. Anih he tongpa lamkah a loh dongah huta tila ka khue ni,” a ti

<sup>24</sup> Te dongah tongpa loh a napa neh a manu te a toeng ni. Te phoeiah a yuu taengla khoem uh vetih pumsa pakhat la om rhoi ni.

<sup>25</sup> Te vaengah tongpa neh a yuu tah pumtling la om rhoi dae yak rhoi pawh.

### 3

#### *Yoeknah neh Cungkunah*

<sup>1</sup> Te vaengah BOEIPA Pathen loh a saii kohong mulhing boeih lakah rhul te tah thaai tih, huta taengah, “Pathen loh , ‘Dum kah thingkung te khat khaw na ca rhoi mahpawh,’ a ti tatak ngawn a?” a ti nah.

<sup>2</sup> Te dongah huta loh rhul taengah, “Dum thing thaih te ka caak rhoi thai.

<sup>3</sup> Tedae Pathen loh , ‘Dum laklung kah thing thaih te ca rhoi boeh, taek rhoi boeh, te dongah na duek rhoi ve,’ a ti,” a ti nah.

<sup>4</sup> Tedae rhul loh huta taengah, “Na duek rhoe na duek rhoi mahpawh.

<sup>5</sup> Te te na caak rhoi khohnin ah na mik khaw tueng vetih a thae a then ming nah khaw Pathen bangla na om rhoi ni tila Pathen loh a ming dongah ni,” a ti nah.

<sup>6</sup> Huta long khaw caak ham koi thing then la, mik ham khaw hoehhamnah koi la a hmuh. Te vaengah a lungming la om ham thing te a nai. Te

dongah a thaih te a loh tih a caak. Te phoeiah a taengkah a va te khaw a paek tih a caak.

<sup>7</sup> Te phoeiah amih rhoi kah mik te bok tueng tih pumtling la a om rhoi te a ming rhoi. Te dongah thaibu hawn te a hui rhoi tih amamih rhoi ham hni la a saii rhoi.

*Tholh kah Maitlet*

<sup>8</sup> BOEIPA Pathen kah ol tah te khohnin kah khohli neh dum khuiah a caeh te a yaak rhoi. Te dongah Adam neh a yuu tah BOEIPA Pathen mikhmuh kah, dum lamloh thingkung lakli ah thuh uh rhoi.

<sup>9</sup> Tedae BOEIPA Pathen loh hlang tongpa te a khue tih a taengah, “Melam na om,” a ti nah.

<sup>10</sup> Tongpa loh, “Dum ah na ol ka yaak dae kai pumtling dongah ni ka rhih tih ka thuh,” a ti nah.

<sup>11</sup> Te dongah Boeipa loh, “Nang pumtling ni tila nang taengah ulae aka puen? Caak ham moenih tila nang kan uen thingkung te na caak nama?” a ti nah.

<sup>12</sup> Te vaengah tongpa loh, “Huta te kai taengah nan paek coeng ta, anih loh thing te kai taengah m'paek dongah ni ka caak,” a ti nah.

<sup>13</sup> Te dongah BOEIPA Pathen loh huta te, “Hekah he metlam na saii,” a ti nah hatah huta loh, “Rhul loh kai n'rhaithi tih ka caak,” a ti nah.

<sup>14</sup> Te dongah BOEIPA Pathen loh rhul taengah, “Hetla na saii dongah nang tah rhamsa boeih lakah khaw, kohong kah mulhing boeih lakah khaw, thaephoei thil la na om coeng. Na bung neh na colh vetih na hing tue khuiah laipi na caak ni.

<sup>15</sup> Nang laklo neh huta laklo ah khaw, nang kah tiingan laklo neh anih kah tiingan laklo ah khaw, thunkha thunhling ka khueh vetih anih loh na lu ham phop ni. Nang long khaw anih kah khomik te na tuk pah ni,” a ti nah.

<sup>16</sup> Pathen loh huta taengah, “Na thatlohnah neh na rhumpum te ka pungtai rhoela ka pungtai sak ni. Patangnah neh camoe na cun ni. Na lungdueknah te na va ham vetih anih loh nang soah n'taemrhai ni,” a ti nah.

<sup>17</sup> Adam te khaw, “Na yuu ol te na hnatang nah. Te dongah, 'Ca boeh ka ti, ' tih nang kan uen lalah, thingkung lamkah te na caak. Te dongah diklai he nang kong ah thae ka phoei thil coeng. Na hing tue khuiah thatlohnah nen ni buh na caak eh.

<sup>18</sup> Hling neh lota khaw nang ham daih vetih kohong kah baelhing te na caak ni.

<sup>19</sup> Na talung kah hlantui loh diklai la na bo sak daengah ni buh na caak eh. Laipi lamkah nang n'loh dongah laipi la na bal van ni,” a ti nah.

<sup>20</sup> Te phoeiah Adam yuu te aka hing boeih kah a manu la a om ham dongah a ming te Eve tila a sui.

<sup>21</sup> Te daengah BOEIPA Pathen loh Adam ham neh a yuu ham maehpho angkidung te a saii pah tih amih rhoi te a bai sak.

<sup>22</sup> Te phoeiah BOEIPA Pathen loh , “Hlang he a then khaw a thae khaw ming ham mamih khuikah pakhat phek la ha om coeng he. Tahae ah a kut a yueng tih hingnah thing khaw a loh dongah kumhal hing ham ca lah ve,” a ti.

<sup>23</sup> Te dongah BOEIPA Pathen loh anih te Eden dum lamkah a tueih. Te lamkah ni khohmuen aka tawn ham a loh.

<sup>24</sup> Hlang te khaw a haek coeng tih hingnah thingkung longpuei aka hung ham cherubim neh hmaidak cunghang aka tinghil te Eden dum kah khotthoeng ah a khueh.

## 4

### *Kain loh Abel a Ngawn*

<sup>1</sup> Te phoeiah Adam loh a yuu Eve te a ming. A yuu khaw vawn tih Kain te a cun hatah, “BOEIPA taengkah hlang ka dang coeng,” a ti.

<sup>2</sup> Te phoeiah Kain kah a mana Abel te pahoi a cun. Te vaengah Abel tah boiva aka dawn la om tih Kain tah lo tawn la om.

<sup>3</sup> A bawtnah khohnin ah BOEIPA taengah khosaa la diklai kah a thaih te Kain loh a khuen.

<sup>4</sup> Tedae Abel long tah amah kah boiva cacuek neh aka tha te a Khuen van. Te dongah BOEIPA loh Abel so neh anih kah khosaa te a uem pah.

<sup>5</sup> Tedae Kain neh anih kah khosaa te a uem pah pawt dongah Kain te mat sai tih a maelhmai khaw tal.

<sup>6</sup> Te dongah BOEIPA loh Kain taengah “Nang te balae tih na sai? Te phoeiah balae tih na maelhmai a tal?”

<sup>7</sup> Doe hamla a then mai moenih a? Na then pawt dongah ni thohka ah thollnah a kol mai. Tedae a lungdueknah te nang ham om mai cakhaw namah loh a soah taemrhai saw ,” a ti nah.

<sup>8</sup> Tedae Kain loh a mana Abel te kohong la a khue tih a om rhoi vaengah Kain loh a mana Abel te a hnueih tih a ngawn.

<sup>9</sup> Te dongah BOEIPA loh Kain taengah, “Na mana Abel ta? ” a ti nah hatah Kain loh, “Ka ming pawh. Kai loh ka mana ka dawn a?” a ti nah.

<sup>10</sup> Te vaengah BOEIPA loh, “Balae na sai? na mana thii ol loh diklai lamkah kai taengla ha pang coeng.

<sup>11</sup> Te dongah nang kut lamkah na manuca kah thii aka duen ham a ka aka ang diklai lamloh nang tah thae m'phoei thil coeng.

<sup>12</sup> Khohmuen te na tawn vaengah nang taengah a thadueng paek ham koei mahpawh. Diklai ah aka hinghuen tih aka rhaehba la na om ni,” a ti nah.

<sup>13</sup> Tedae Kain loh BOEIPA taengah, “Kai kathae-sainah te phueih ham lakah len aih.

<sup>14</sup> Tihnin ah kai he diklai hman neh namah hmuh lamkah nan haek dongah ka thuh uh ni. Tedae aka poeng aka doe ka om phoeiah diklai ah ka pamdah cakhaw kai aka hmu boeih loh kai n'ngawn pawn ni he,” a ti nah.

<sup>15</sup> Tedae BOEIPA loh anih taengah, “Kain aka ngawn boeih te tah voei rhih due phulo saeh,” a ti nah.

Te dongah anih aka hmu boeih loh anih te ngawn pawt ham Kain soah BOEIPA loh miknoek a paek.

16 Te dongah Kain tah BOEIPA mikhmuh lamkah cet tih Eden kah khotthoeng ben Nodi khohmuen ah kho a sak.

17 Te vaengah Kain loh a yuu te a ming. Te dongah pumrhih tih Enok te a cun. Te vaengkah khopuei a thoong tih khopuei ming te a capa ming Enok kho la a khue.

18 Te phoeiah Enok loh Irad a sak tih Irad loh Mahujael a sak. Mahujael loh Methusael te a sak. Methusael loh Lamek te a sak.

19 Te phoeiah Lamek loh amah ham yuu panit a loh tih pakhat kah a ming tah Adah tih a pabae kah a ming tah Zillah ni.

20 Te vaengah Adah loh Jabal te a cun tih anih te dap ah kho aka sa tih boiva aka toi rhoek kah pa la om.

21 Tedae a mana, a ming tah Jubal tih anih te rhotoeng neh phavi aka tum boeih kah a napa la om.

22 Zillah long khaw rhohum neh thi tubael boeih aka hnaa Tubalkain neh Tubalkain kah a ngannu Naamah te khaw a cun.

23 Te vaengah Lamek loh a yuu rhoi Adah neh Zillah taengah, "Lamek yuu rhoi, kai ol he ya rhoi lamtah kai kah olthui he hnakaeng rhoi lah. Kai tloh kong neh ka boengha kongah camoe, hlang pakhat ka ngawn coeng.

24 Kain ham voei rhih la phu a loh atah Lamek ham khaw voei sawmrhih neh parhih la phuloh pah saeh," a ti nah.

25 Te phoeiah Adam loh a yuu te koep a ming tih, capa a cun hatah Abel te Kain loh a ngawn coeng dae a yueng la Pathen loh tiingan a tloe

kai ham a khueh coeng' a ti dongah anih ming te Seth la a khue.

<sup>26</sup> Te phoeiah Seth long khaw capa a sak tih a ming te Enosh a sui. Te vaengah Yahweh ming te phoei ham a tong.

## 5

### *Seth kah a Rhuirhong*

<sup>1</sup> Hekah he Pathen loh hlang a suen tue vaengkah Pathen amah mueiloh la a saii Adam kah rhuirhong cabu ni.

<sup>2</sup> tongpa neh huta a suen phoeiah amih rhoi te yoethen a paek tih amih rhoi a suen khohnin ah amih kah ming te hlang a sui.

<sup>3</sup> Adam tah kum yakhat phoeiah sawmthum hing. Te vaengah amah muei la amah mueiloh la te a sak tih a ming te Seth a sui.

<sup>4</sup> Seth te a sak phoeiah Adam kah a tue khaw kum ya rhet lo coeng dae ca tongpa rhoek neh canu rhoek te a sak.

<sup>5</sup> Te dongah Adam kah a hing tue te a pum la kum ya ko neh kum sawmthum a lo phoeiah duek.

<sup>6</sup> Seth khaw kum ya neh kum nga a lo vaengah Enosh te a sak.

<sup>7</sup> Enosh te a sak phoeiah Seth khaw kum ya rhet neh kum rhih hing tih a canu a capa rhoek te a sak.

<sup>8</sup> Seth tah a khohnin boeih kum ya ko neh kum hlai nit a lo phoeiah duek.

9 Enosh khaw kum sawmko a lo vaengah Kenan te a sak.

10 Enosh khaw Kenan te a sak phoeiah kum ya rhet neh kum hlai nga hing tih capa rhoek neh canu rhoek te a sak.

11 Te dongah Enosh kah a tue boeih he kum ya ko neh kum nga a lo phoeiah duek.

12 Kenan kum sawmrhah a lo vaengah Mahalalel te a sak.

13 Kenan loh Mahalalel te a sak tih kum ya rhet neh kum likip a lo phoeiah capa rhoek neh canu rhoek te a sak.

14 Te dongah Kenan kah a tue boeih he kum ya ko neh kum rha a lo phoeiah duek.

15 Mahalalel kum sawmrhuk neh kum nga a lo vaengah Jared te a sak.

16 Mahalalel loh Jared a sak phoeikah kum ya rhet neh kum sawmthum a lo vaengah canu rhoek neh capa rhoek te a sak.

17 Te dongah Mahalalel kah a hing tue boeih tah kum ya rhet neh kum sawmko panga a lo phoeiah duek.

18 Jared te kum ya neh kum sawmrhuk neh kum hnih a lo vaengah Enok te a sak.

19 Jared loh Enok a sak phoeikah kum ya rhet a lo vaengah canu rhoek neh capa rhoek te a sak.

20 Te dongah Jared kah khohnin tah a pum boeih la kum ya ko neh kum sawmrhuk neh kum hnih a lo phoeiah duek.

21 Enok te kum sawmrhuk neh kum nga a lo vaengah Methuselah te a sak.

22 Enok loh Methuselah te a sak phoeiah Pathen neh kum ya thum hmaih a pongpa rhoi



phoeiah capa rhoek neh canu rhoek te a sak.

<sup>23</sup> Enok kah khohnin tah a pum boeih la kum ya thum neh kum sawmruk neh kum nga lo.

<sup>24</sup> Enok tah Pathen neh a pongpa dongah Pathen loh a loh tih vik om pawh.

<sup>25</sup> Methuselah kum ya neh kum sawmrhet kum rhih a lo vaengah Lamek te a sak.

<sup>26</sup> Methuselah loh Lamek a sak phoeikah kum ya rhih neh kum sawmrhet kum nit a lo vaengah capa rhoek neh canu rhoek te a sak.

<sup>27</sup> Te dongah Methuselah kah khohnin tah a pum la kum ya ko neh kum sawmruk neh kum ko a lo phoeiah duek.

<sup>28</sup> Lamek khaw kum ya neh kum sawmrhet neh kum nit a lo vaengah capa pakhat a sak.

<sup>29</sup> Anih ming te Noah la a khue. Anih he tah BOEIPA loh thae a phoei thil diklai ah mamih kut kah thatlohnah neh bibi dongah mamih aka hloep ham ni," a ti.

<sup>30</sup> Lamek khaw Noah a sak phoeikah kum ya nga neh kum sawmko kum nga a lo vaengah capa rhoek neh canu rhoek te a sak.

<sup>31</sup> Te dongah Lamek kah khohnin he a pum la kum ya rhih neh kum sawmrhih neh kum rhih a lo phoeiah duek.

<sup>32</sup> A capa Noah khaw kum ya nga a lo vaengah, Noah loh Shem, Hem, neh Japheth te a sak.

## 6

### *Pathen Capa rhoek neh Hlang Canu rhoek*

<sup>1</sup> Te vaengkah hlang loh diklai hman ah pung-tai pahoi tih amamih ham canu a cun uh hatah,

<sup>2</sup> Pathen capa rhoek loh hlang canu rhoek te then tila a hmuh uh. Te dongah amih te amamih yuu la boeih a coelh tih a loh uh.

<sup>3</sup> Te dongah BOEIPA loh , “Hlang ngawn tah pumsa la om tih kai kah mueihla loh hlang taengah kumhal ah ka naep eh a ti pawt dongah hlang kah khohnin he kum ya neh kum kul mah om saeh,” a ti.

<sup>4</sup> Te vaeng tue ah Nephilim rhoek tah diklai ah om uh. A hnukah khaw Pathen capa rhoek te hlang canu rhoek taengah kun uh tih amih ham ca a cun pa uh. Amih te khosuen kah hlangrhalh la ming aka om hlang rhoek ni.

### *Laithui Oltloek*

<sup>5</sup> BOEIPA loh diklai hmanah hlang kah boethae he yet tih a lungbuei kopoeik neh benbonah loh boeih khaw hnin takuem a thae bueng ni tila a hmuh.

<sup>6</sup> Te dongah BOEIPA loh diklai hmankah hlang a saii te hal coeng tih a lungbuei te tlo.

<sup>7</sup> Te dongah BOEIPA loh , “Ka suen hlang te diklai hman lamkah ka khoe pawn ni. Hlang khaw, rhamsa khaw, rhulcai khaw, vaan kah vaa khaw amih ka saii dongah te ka hal coeng,” a ti.

<sup>8</sup> Tedae Noah tah BOEIPA mik ah mikdaithen la om.

### *Pathen loh Noah a Uen*

---

**6.1** Job 1. 6; 2. 1.    **6.4** Lmp 13. 33.    **6.5** Mat 24. 37; Luk 17. 26; 1Pe 3. 20.

<sup>9</sup> Hekah he tah Noah kah rhuirhong ni. Noah he amah kah thawnpuei khuiah hlang duengneh a cuemthuek la om. Pathen nen khaw Noah tah pongpa hmaih.

<sup>10</sup> Noah loh capa pathum Shem, Ham neh Japheth te a sak.

<sup>11</sup> Te vaengah diklai te Pathen mikhmuh ah poci tih diklai te kuthlahnah loh a khulae.

<sup>12</sup> Te dongah Pathen loh a sawt vaengah diklai hmanah pumsa boeih tah a longpuei te poci tih diklai khaw poci coeng ne.

<sup>13</sup> Te dongah Pathen loh Noah taengah, “Pumsa boeih kah a bawtnah tah ka mikhmuh ah pai coeng. Amih mikhmuh lamkah kuthlahnah te diklai hah. Te dongah ni diklai neh amih te ka phae ne.

<sup>14</sup> Namah ham gopher thing neh lawng te saii lamtah lawng te a bu saii pah. Te phoeiah a khui ah khaw, poeng ah khaw aang neh hnih.

<sup>15</sup> Tekah lawng te metlam na saii eh tikoinih, lawng kah a yun te dong ya thum, a daang dong sawmnga, a sang dong thukip lo ni.

<sup>16</sup> Lawng te impu na saii vetih tlungyun te tah dong khat cup sak. Te phoeiah lawng kah a kaep ah thohka khueh lamtah a cuek, pabae neh pathum la saii.

<sup>17</sup> Kai khaw kamah loh pumsa boeih te phae hamla diklai ah tuilii tui kang khuen coeng ne. A khuiah vaan hmui lamkah hingnah mueihla khaw, diklai dongkah a cungkuem he pal ni.

<sup>18</sup> Tedae nang taengah kai kah paipi te ka thoh vetih nang khaw, na ca rhoek khaw, na yuu

khaw, na langa rhoek khaw, namah neh lawng khuila na khuen ni.

<sup>19</sup> Te vaengah mulhing boeih lamkah khaw, pumsa boeih lamkah khaw a hluei neh a la te panit ah khueh lamtah namah taengah hing sak ham lawng te boeih paan puei.

<sup>20</sup> Vaa te khaw amah hui la, rhamsa lamkah khaw amah hui la, diklai ah rhulcai boeih lamkah amah hui la, boeih khuikah panit tah hlun ham nang taengah ham paan saeh.

<sup>21</sup> Te phoeiah na caak ham buh boeih te namah taengah khuen lamtah namah ham tung. Namah ham neh amih ham cakok la om saeh," a ti nah.

<sup>22</sup> Te dongah Noah loh a saii tih Pathen loh anih a uen boeih te a saii van.

## 7

### *Lawng Khuila Kunnah*

<sup>1</sup> Te phoeiah BOEIPA loh Noah taengah, tahae kah thawnpuei khuiah nang he kai hmai ah hlang dueng la kan hmuh coeng dongah namah neh na imkhui boeih loh lawng khui la kun laeh.

<sup>2</sup> Aka caih rhamsa boeih lamkah a tal neh a la parhih, parhih neh aka caih mueh rhamsa khuikah te tongpa neh a yal panit ah,

<sup>3</sup> Vaan kah vaa khaw diklai hman boeih ah a tii la hlun ham a hluei neh a la panit, panit ah namah taengla lo.

<sup>4</sup> Tahae lamkah hnin rih phoeiah tah diklai ah kothaih hnin likip neh khoyin hnin likip te kho

ka tlan sak vetih diklai hman kah ka saii mulhing boeih te ka khoe ni,” a ti nah.

<sup>5</sup> Te dongah BOEIPA loh anih a uen vanbangla a cungkuem te Noah loh a saii.

<sup>6</sup> Diklai ah tuilii tui halo vaengah Noah tah kum ya rhuk lo.

<sup>7</sup> Tuilii tui kongah Noah loh a ca rhoek khaw, a yuu khaw, a langa rhoek khaw, amah taengah aka om rhoek khaw, lawng khuila a khuen.

<sup>8</sup> Aka caih rhamsa lamkah khaw, aka caih pawh rhamsa lamkah khaw, vaa khaw, diklai ah aka yuel boeih khaw,

<sup>9</sup> Pathen loh Noah a uen vanbangla a hluei neh a la panit panit loh Noah taengkah lawng te a paan uh.

<sup>10</sup> Hnin rhih a om phoeiah tuilii tui te khaw diklai ah halo.

### *Tui Len Khungdaeng*

<sup>11</sup> Noah kah a hingnah te kum ya rhuk kum, a hla bae, hla kah hnin hlai rhih khohnin ah tuisih laedil puei boeih te phuet tih vaan rhoek kah bangbuat khaw ong uh.

<sup>12</sup> Te phoeiah khonal te diklai ah kothaih hnin likip neh khoyin hnin likip ah tlan.

<sup>13</sup> Amah tekah khohnin van vaengah Noah neh Noah kah a ca rhoek Shem, Ham, Japheth neh Noah yuu neh a langa pathum tah amah neh lawng khuila kun uh.

<sup>14</sup> Amih neh mulhing boeih khaw amah hui la, rhamsa boeih khaw amah hui la, diklai ah aka yuel rhulcai boeih khaw amah hui la, vaa boeih

khaw amah hui la, vathawt boeih neh phae aka khueh boeih khaw,

<sup>15</sup> pumsa ah hingnah hil aka om boeih khuikah loh a bok bok la Noah taengkah lawng khuila kun uh.

<sup>16</sup> Te dongah Pathen kah a uen vanbangla pumsa boeih khuikah a hluei neh a la loh ham paan uh tih a kun uh phoeiah BOEIPA loh lawng te a khaih.

<sup>17</sup> Tuilii te khaw diklai ah khohnin likip lo tih tui khaw yet. Te dongah lawng te a phoh hang tih diklai dong lamloh a pom.

<sup>18</sup> Tui khaw len khungdaeng tih diklai ah muep a yet dongah lawng te tui hman soah cet.

<sup>19</sup> Te phoeiah tui te diklai ah bahoeng len tih vaan hmui boeih kah tlang sang rhoek boeih te a khuk.

<sup>20</sup> Tui te a so ben la dong hlai nga a sang dongah tlang rhoek te boeih a khuk.

<sup>21</sup> Te dongah diklai ah aka yuel saa boeih neh vaa boeih, rhamsa khaw, mulhing khaw, diklai dongkah aka luem rhulcai boeih khaw, hlang khaw boeih pal.

<sup>22</sup> A hnarhong khuiah hingnah mueihla hiil aka khueh boeih te khaw, lanhak ah aka om boeih te khaw duek uh.

<sup>23</sup> Te vaengah diklai hman kah mulhing boeih, hlang lamloh rhamsa due, rhulcai neh vaan kah vaa due, a khoe dongah diklai ah hmata uh. Tedae Noah neh lawng khuiah amah neh aka om rhoek bueng te sueng.

<sup>24</sup> Tui te khaw diklai ah khohnin ya neh sawmnga khuiah len.

## 8

*Tuili Loh A Khuk Coeng*

<sup>1</sup> Tedae Pathen loh Noah khaw, mulhing boeih khaw, amah neh lawng khuikah aka om hmaih rhamsa boeih khaw a ngaidam. Te dongah Pathen loh diklai ah khohli a tueih tih tui khaw hnop uh.

<sup>2</sup> Te phoeiah tuisih laedil neh vaan bangbuet a biing tih vaan lamkah khonal te a paa sak.

<sup>3</sup> Diklai hman kah tui te khaw rhaeng. Tui te tla tih, rhaeng tih, khohnin ya sawmnga a boeih vaengah kak.

<sup>4</sup> Te phoeikah a hla rhih hla hnin hlai rhih vaengah lawng te Ararat tlang ah duem.

<sup>5</sup> Tui aka om rhoek te khaw hla rha khuiah voe-hvoeh kak tih a hla rha vaengkah lamhmacuek khohnin ah tlang som rhoek te tueng.

<sup>6</sup> Te phoeiah om tih hnin likip a boeih vaengah Noah loh lawng kah bangbuet a saii te a ong.

<sup>7</sup> Te phoeiah vangak te a tueih hatah diklai ah tui a haang due dong, cet tih voei bal.

<sup>8</sup> Te phoeiah diklai hman kah tui kak te aka so ham amah taengkah vahui te a tueih.

<sup>9</sup> Tedae diklai hman boeih te tui loh a khuk dongah vahui kho kah a khopha ham ngolbuel hmu pawt tih Noah taengah lawng khuila bal. Te vaengah a kut a yueng pah tih vahu te a loh phoeiah lawng khuila a khuen.

<sup>10</sup> Te phoeiah hnin rhih koep a rhing tih lawng khui lamkah vahui te koep a tueih.

<sup>11</sup> Hlaem vaengah vahui te amah taengla ham paan hatah a hmui dongah olive hnah thingsuep

pueng ne. Te dongah diklai kah tui kak coeng tila Noah loh a ming.

<sup>12</sup> Te phoeiah hnin rhih a rhing bal tih vahui te a tueih dae anih taengla koep bal voel pawh.

<sup>13</sup> Kum ya rhuk neh kum khat, hla lamhmacuek, lamhmacuek khohnin ah diklai hmankah tui te kak. Te dongah Noah loh lawng kah imphu te a khoe tih a sawt vaengah diklai hman te phueihuet la a hmuh.

<sup>14</sup> Te dongah a hla bae hnin kul neh hnin rhih nen tah diklai phuei coeng.

*BOEIPA kah Olkhueh*

<sup>15</sup> Te phoeiah Pathen loh Noah te a voek tih,

<sup>16</sup> “Namah khaw, na yuu khaw, na ca rhoek khaw, namah taengkah na langa rhoek khaw, lawng khui lamkah halo laeh.

<sup>17</sup> Pumsa boeih khuiah namah taengkah aka om mulhing boeih neh vaa boeih khaw, rhamsa neh diklai ah rhuicai aka yuel boeih khaw diklai ah luem tih a pungtai vaengah diklai ah ping sak ham namah taengah khuen rhoe khuen,” a ti nah.

<sup>18</sup> Te dongah Noah neh a ca rhoek khaw, a yuu neh a langa rhoek khaw, hmaih halo uh.

<sup>19</sup> mulhing boeih neh rhulcai boeih khaw, vaa boeih neh diklai ah aka colh boeih lawng dong lamloh amah huiko neh pawk uh.

<sup>20</sup> Te phoeiah Noah loh BOEIPA taengah hmueihtuk a suem. Rhamsa boeih khuikah aka caih neh vaa boeih khuikah aka caih te a loh tih hmueihtuk dongah hmueihhlutnah la a nawn.

<sup>21</sup> BOEIPA loh a hmuehmuei te a hup vaengah a botui. Te dongah BOEIPA loh a lungbuei



ah, “Hlang kah lungbuei benbonah he a camoe lamkah thae cakhaw hlang kong ah diklai te thaephoei thil ham ka khoep voel mahpawh. Te dongah mulhing boeih ka saii vanbangla ngawn ham ka khoep voel mahpawh.

<sup>22</sup> Diklai a tue boeih a om khuiah cangti tue neh cangah tue khaw, khosik neh khobae khaw, khohal neh sikca khaw, khoyin neh kothaih khaw paa uh mahpawh,” a ti.

## 9

### *Noah Taengkah Paipi*

<sup>1</sup> Te vaengah Pathen loh Noah neh a ca rhoek te yoethen a paek tih amih taengah, “Pungtai uh lamtah na ping uh vaengah diklai te khulae uh.

<sup>2</sup> Nangmih kah rhimomnah neh na paepnah tah diklai mulhing boeih so neh vaan kah vaa boeih soah, diklai ah aka colh boeih soah, tuitunli kah nga boeih soah om ni. Nangmih kut ah kam paek coeng.

<sup>3</sup> A cungkuem he nangmih taengah kan paek tih mulhing rhulcai boeih khaw baelhing hingsuep bangla nangmih ham cakok la om ni.

<sup>4</sup> Tedae maeh kah a hinglu a thii te na ca uh mahpawh.

<sup>5</sup> Te phoeiah nangmih kah hinglu ham nangmih kah thii te hmantang la ka suk ni. Mulhing boeih kah kut lamkah khaw ka suk vetih Hlang kut lamkah khaw, a manuca kut lamkah khaw, hlang kah hinglu te ka suk ni.

---

**9.1** Sue 1. 28.    **9.4** Tho 7. 26,27; 17. 10-14; 19. 26; Olr 12. 16,23; 15. 23.

<sup>6</sup> Hlang he Pathen kah muei la a saii dongah hlang kah thii aka long sak hlang tetah amah thii long van ni.

<sup>7</sup> Tedae nangmih tah pungtai uh lamtah ping uh. Diklai hmanah luem uh lamtah ping uh.

<sup>8</sup> Te phoeiah Pathen loh Noah neh amah taengkah a ca rhoek te a voek.

<sup>9</sup> Te vaengah, “Kamah loh ka paipi he, nang taeng neh nang phoeikah na tiingan taengah,

<sup>10</sup> nang taengkah aka hing hinglu boeih taengah, vaa taengah, rhamsa taengah khaw, diklai mulhing boeih taengah khaw, nangmih taeng neh lawng khui lamkah aka lo boeih taengah khaw, diklai mulhing boeih taengah khaw, ka cak sak coeng ne.

<sup>11</sup> Nangmih taengah ka paipi te ka ling coeng dongah pumsa boeih te tuilii tui neh koep ka huih voel mahpawh. Diklai he phae ham tuilii khaw koep om voel mahpawh he,” a ti.

<sup>12</sup> Te phoeiah Pathen loh , “Kai loh kamah laklo neh nang laklo ah, khaw aka hing hinglu boeih laklo neh kumhal ham nangmih kah thawnpuei taengah ka paek paipi kah miknoek tah he ni.

<sup>13</sup> Kai kah pampacung te cingmai dongah ka khueh vetih kai laklo neh diklai laklo ah paipi kah miknoek la om ni.

<sup>14</sup> Diklai hmanah cingmai ka om sak vaengah pampacung te khaw cingmai dongah tueng ni.

<sup>15</sup> Te vaengah pumsa boeih phae ham tuilii tui koep halo voel boel saeh tila kai laklo neh nangmih laklo ah khaw, aka hing hinglu boeih

neh pumsa boeih taengah ka khueh ka paipi te ka poek ni.

<sup>16</sup> Cingmai dongah pampacung te a om vaengah ka sawt vetih Pathen laklo neh diklai hmankah aka hing hinglu boeih, pumsa boeih neh ka khueh dungyan paipi te ka poek ni.

<sup>17</sup> Te dongah Pathen loh Noah taengah, "Hekah he tah kai laklo neh diklai hmanah pumsa boeih laklo ah ka ling paipi kah miknoek ni," a ti nah.

### *Noah Imkhui Ham Olphong*

<sup>18</sup> Lawng khui lamkah halo uh vaengah Noah ca rhoek Shem, Ham, Japheth, om uh tih Ham tah Kanaan kah a napa la om.

<sup>19</sup> Amih pathum tah Noah kah a ca rhoek tih amih lamkah ni diklai pum ah a hae uh.

<sup>20</sup> Te vaengah Noah te lo tawn hlang la om tih misur a tue.

<sup>21</sup> Te dongah misurtui te a ok tih a rhuihmil dongah a dap khui ah rha uh.

<sup>22</sup> Kanaan napa Ham loh a napa kah a yah te a hmuh vaengah kawtpoeng kah a maya rhoi taengah puen.

<sup>23</sup> Tedae Shem neh Japheth long tah himbai te a loh rhoi tih amamih rhoi kah a nam ah a khueh rhoi. Te phoeiah a hnuk long caehnawt rhoi tih a napa kah a yah te a khuk pah rhoi. Tedae a hmai khoep a hoi rhoi dongah a napa kah a yah te hmu rhoi pawh.

<sup>24</sup> Noah te misurtui a lamloh a haenghang vaengah a capa a noi loh anih soah a saii te a ming.

<sup>25</sup> Te dongah Kanaan taengah thae a phoei tih, "A maya rhoi taengah sal rhoek khuikah sal la om saeh," a ti nah.

<sup>26</sup> Te phoeiah, "Shem kah BOEIPA Pathen te a yoethen saeh lamtah anih ham sal la Kanaan om saeh.

<sup>27</sup> Pathen loh Japheth te yoek saeh lamtah Shem kah dap khuiah rhaehrhong saeh. Kanaan tah anih ham sal la om saeh.

<sup>28</sup> Tuilii phoei lamkah Noah te kum ya thum neh kum sawmnga hing coeng.

<sup>29</sup> Te dongah Noah kah khohnin he a pum la kum ya ko neh kum sawmnga a lo phoeiah duek.

## 10

### *Namtom kah Rhuirhong*

<sup>1</sup> Te phoeiah hekah he tah Noah ca rhoek Shem, Ham, neh Japheth neh tuilii phoeiah amih loh a sak a ca rhoek kah rhuirhong ni.

<sup>2</sup> Japheth ca rhoek la Gomer, Magog, Madai, Javan, Tubal, Meshek, neh Tiras om.

<sup>3</sup> Te phoeiah Gomer ca rhoek la Ashkenaz, Riphath neh Togarmah om.

<sup>4</sup> Te phoeiah Javan ca rhoek la Elishah, Tarshish, Kittim, neh Dodanim om.

<sup>5</sup> Amih lamkah ni sanglak kah namtom loh amah khohmuen la amah ol neh amah huiko loh amah namtu khuiah rhip a caeh uh.

<sup>6</sup> Te phoeiah Ham ca rhoek la Khusah, Mizraim, Put neh Kanaan om.

7 Te phoeiah Kusah ca rhoek la Seba, Havilah, Sabtah, Raamah neh Sabteka om tih Raamah ca rhoi la Sheba neh Dedan om.

8 Te phoeiah Kusah loh Nimrod te a sak tih anih te diklai hmankah hlangrhalh lamhmacuek la om.

9 Anih te BOEIPA mikhmuh ah sayuep hlangrhalh la a om van dongah, "BOEIPA hmai ah sayuep hlangrhalh Nimrod van ni," a ti.

10 Te dongah anih kah khohmuen a tongnah tah Babylon, Erek, Akkad neh Shinar ram Kalneh ni.

11 Te khohmuen lamkah Assyria la cet tih Nineveh, Rehobothir, neh Kalah te a thoh.

12 Te phoeiah Nineveh laklo neh Kalah laklo kah Resen te tah khopuei len la om.

13 Te phoeiah Mizraim loh Ludim khaw, Anamim khaw, Lehabim neh Naptuhim khaw,

14 Pathrusim neh Philisti lamkah aka lo Kasluhim neh Kapthorim khaw a sak.

15 Kanaan loh a coming la Sidon phoeiah Kheth,

16 Jebusi, Amori, Girhashi,

17 Khivee, Arkit, Sinih,

18 Arvadi, Zemari, neh Hamathiti te a sak tih a hnukah Kanaan koca la taekyak uh.

19 Te phoeiah Kanaani kah khorhi aka om te Sidon lamkah Gerar benkah Gaza due na cet ni. Sodom taengkah Gomorrah, Admah, Zeboim neh Lasha due na cet ni.

20 Hekah he amah khohmuen ah amah namtu kah ol, amah huiko neh aka om Ham ca rhoek ni.

21 A ham Japheth mana, Eber ca rhoek boeih

kah a napa Shem long khaw, ca a sak.

<sup>22</sup> Shem koca ah Elam neh Assyria, Arpaxad, Lud neh Aram om.

<sup>23</sup> Aram ca rhoek la Uz, Huul, Gether neh Mash om.

<sup>24</sup> Arphashad long khaw Shelah a sak tih Shelah loh Eber te a sak.

<sup>25</sup> Eber te ca panit a sak dae anih tue vaengah khohmuen a tael dongah pakhat kah a ming te Palak la om tih a mana ming te Yoktawn la om.

<sup>26</sup> Yoktawn loh Almodad, Sheleph, Haz-armaveth, Jerah,

<sup>27</sup> Hadoram, Uzal, Diklah,

<sup>28</sup> Obal, Abimael, Sheba,

<sup>29</sup> Ophir, Havilah, neh Jobab a sak. Te rhoek te Yawktawn kah a ca boeih ni.

<sup>30</sup> Te dongah Mesha lamkah Sephar kothoeng tlang due na caeh vaengah amih kah tolrum la om.

<sup>31</sup> Hekah rhoek he amah namtu neh amah khorhi ah amah ol la amah huiko neh aka om Shem ca rhoek ni.

<sup>32</sup> He tah amah namtu ah amamih kah rhuirhong la aka om Noah ca rhoek kah a huiko rhoek ni. Te dongah tuilii phoeiah he lamkah ni namtom rhoek loh diklai hmanah a yaal uh.

## 11

### *Babylon Imsang*

<sup>1</sup> Te vaengah diklai pum ah ol pakhat neh olka thikat laom.

<sup>2</sup> Tedae amih te kothoeng la a puen uh hatah Shinar khohmuen ah kolbawn a hmuh uh tih teah te kho a sak uh.

<sup>3</sup> Te vaengah hlang loh a hui taengah, “Halo, laiboeng sai uh sih lamtah hmai neh tik uh sih,” a ti uh. Te dongah lungto yueng la laiboeng te a khueh tih taplai yueng la lungpaat a khueh uh.

<sup>4</sup> Te vaengah, “Lo lah, mamih ham khopuei neh rhaltoengim khaw, a soi te vaan duela sa uh sih. Te dongah mamih ham ming khueh sih, diklai pum kah mikhmuh ah vik n'taekyak uh ve,” a ti uh.

<sup>5</sup> Tedae khopuei te hmuh ham BOEIPA ha pawk vaengah hlang ca rhoek loh rhaltoengim te ana sak uh.

<sup>6</sup> BOEIPA loh amih he pilnam pakhat neh ol pakhat la boeih a om uh dongah saii ham a mangtaeng uh khaw saii ham a tong uh hatah amih ham lol tlaih pawt la he!

<sup>7</sup> Ceh, suntla uh sih lamtah amih ol te thoek pah sih. Te daengah ni \*hlang loh a hui kah hmuilai te a yaak pawt eh?,” a ti.

<sup>8</sup> Te dongah BOEIPA loh amih te diklai hman boeih ah a taekyak tih khopuei thoh ham khaw a toeng uh.

<sup>9</sup> He kongah BOEIPA loh diklai pum kah ol he pahoi a thoek pah tih a ming te Babylon a sui. Te lamlong tah BOEIPA loh amih te diklai hman boeih ah a taekyak.

### *Shem Lamloh Abram*

<sup>10</sup> Hekah he Shem kah rhuirhong ni. Shem te kum yakhat lo ca coeng tih tuilii kum phoeiah Arpaxad te a sak.

---

\* **11.7** *daengah ni*

11 Arpaxad te a sak phoeiah Shem khaw kum ya nga hing tih capa rhoek neh canu rhoek te a sak.

12 Arpaxad khaw kum sawmthum neh kum nga a lo vaengah Shelah te a sak.

13 Shelah te a sak phoeiah Arpaxad khaw kum ya li neh kum thum hing tih a capa rhoek neh canu rhoek te a sak.

14 Shelah khaw kum sawmthum a lo vaengah Eber te a sak.

15 Eber te a sak phoeiah Shelah khaw kum ya li neh kum thum hing tih capa rhoek neh canu rhoek te a sak.

16 Eber khaw kum sawmthum neh kum li a lo vaengah Palak te a sak.

17 Palak te a sak phoeiah Eber khaw kum ya li neh kum sawmthum hing tih capa rhoek neh canu rhoek te a sak.

18 Palak khaw kum sawmthum a lo vaengah Reu te a sak.

19 Reu te a sak phoeiah Palak khaw kum yahnih neh kum ko hing tih capa rhoek neh canu rhoek te a sak.

20 Reu khaw kum sawmthum neh kum nit a lo vaengah Seruk te a sak.

21 Seruk te a sak phoeiah Reu khaw kum ya neh kum rhih hing tih capa rhoek neh canu rhoek te a sak.

22 Seruk khaw kum sawmthum a lo vaengah Nakhaw te a sak.

23 Nakhaw te a sak phoeiah Seruk khaw kum yahnih hing tih capa rhoek neh canu rhoek te a sak.

24 Nakhaw khaw kum kul neh kum ko a lo vaengah Terah te a sak.



<sup>25</sup> Terah te a sak phoeiah Nakhaw khaw kum ya neh kum hlai ko hing tih capa rhoek neh canu rhoek te a sak.

<sup>26</sup> Terah khaw kum sawmrhieh a lo vaengah Abram, Nakhaw, neh Haran te a sak.

<sup>27</sup> Te phoeiah hekah he Terah kah rhuirhong ni. Terah loh Abram, Nakhaw neh Haran te a sak tih Haran loh Lot te a sak.

<sup>28</sup> Tedae Haran te a napa Terah mikhmuh ah a pacaboeina khohmuen Khalden kho Ur ah duek.

<sup>29</sup> Te phoeiah Abram neh Nakhaw loh yuu a loh rhoi. Abram yuu ming tah Sarai tih Nakhaw yuu ming tah Haran canu Milkah ni. Haran tah Milkah neh Iskah kah a napa ni.

<sup>30</sup> Te vaengah Sarai te yaa la om tih camoe khueh pawh.

<sup>31</sup> Tedae Terah loh a capa Abram neh a capa Haran kah capa Lot khaw, a capa Abram yuu a langa Sarai khaw, a khuen tih Khalden kho Ur lamkah Kanaan khohmuen la caeh ham tun hlah uh dae Haran te a pha uh vaengah teah te kho vik a sak uh.

<sup>32</sup> Terah kah a tue khohnin he kum yahnih neh kum nga lo. Terah khaw Haran ah duek.

## 12

### *Abram Khuenah*

<sup>1</sup> BOEIPA loh Abram taengah, “Nang te na khohmuen taeng lamloh, na pacaboeina taeng lamloh, na pa im lamloh cet laeh. Te khohmuen te nang kan tueng bitni.

<sup>2</sup> Tedae nang te pilnu la kan sai vetih nang yoethen kan paek ni. Na ming ka rhoeng sak vetih yoethennah om ni.

<sup>3</sup> Te phoeiah nang yoe aka then sak rhoek te a yoe ka then sak vetih nang aka kosinah te khaw thae ka phoei ni. Nang kong ah diklai huiko boeih a yoethen uh ni," a ti nah.

<sup>4</sup> Te dongah BOEIPA loh anih taengah a thui bangla Abram a caeh hatah Lot khaw anih taengah cet van. Tedae Abram Haran lamkah a caeh vaengah kum sawmrhih neh kum nga lo ca coeng.

<sup>5</sup> Abram loh a yuu Sarai te khaw, a maya capa Lot te khaw, khuehtawn a dang uh boeih te khaw, Haran ah a dang hinglu te khaw a khuen. Te phoeiah Kanaan khohmuen la caeh ham hlah uh tih Kanaan khohmuen te a paan uh.

<sup>6</sup> Te dongah Abram te khohmuen kah Shekhem hmuen Moreh thingnu due a pha. Tedae te vaengah Kanaan te khohmuen ah ana om uh coeng.

<sup>7</sup> Tedae Abram taengah BOEIPA a phoe pah tih, "Hekah khohmuen he na tiingan taengah ka paek ni," a ti nah.

Te dongah amah taengah aka phoe BOEIPA ham hmuehtuk pahoi a suem pah.

<sup>8</sup> Te phoeiah te lamkah kothoeng tlang Bethel la puen uh tih tuitunli benkah Bethel neh Ai kothoeng laklo ah amah kah dap a tuk. Te phoeiah BOEIPA ham hmuehtuk a suem tih BOEIPA ming te a phoei.

<sup>9</sup> Te phoeiah Abram te aka puen uh ham cet tih Negev la puen uh.

*Abram Egypt la Cet*

<sup>10</sup> Tedae khohmuen ah khokha a om dongah Abram te Egypt la cet. Te la a bakuap akhaw khohmuen ah khokha te a nah dongah ni.

<sup>11</sup> Tedae Egypt la kun ham a yoei vaengah a yuu Sarai taengah, "Na mueimae sakthen nu tila ka ming coeng ne.

<sup>12</sup> Te dongah Egypt rhoek loh nang te m'hmuuh uh vaengah, 'Anih yuu ni he,' a ti uh ni. Te vaengah kai n'ngawn uh vetih nang te n'hing sak uh ni he.

<sup>13</sup> Namah te kai ngannu la thui mai. Te daengah ni nang kong neh kai ham khaw thuem vetih nang kong ah ka hinglu khaw a hing eh?," a ti nah.

<sup>14</sup> Abram Egypt la kun tih Egypt loh a hmuh uh vaengah a yuu te a sakthen tangkik.

<sup>15</sup> Pharaoh kah mangpa rhoek loh anih te a hmuh uh vaengah Pharaoh ham anih te a thangthen uh. Te dongah huta te Pharaoh im la a khuen uh.

<sup>16</sup> Anih rhang neh Abram ham khaw then tih tu khaw saelhung khaw, laak khaw, salpa khaw, salnu khaw, laak tal khaw, kalauk khaw Abram taengla boeih kun.

<sup>17</sup> Tedae Abram yuu Sarai kah dumlai kongah Pharaoh neh anih imkhui te BOEIPA loh a nah la lucik neh a vuek.

<sup>18</sup> Te dongah Pharaoh loh Abram te a khue tih, "Hekah he ba ham lae kai taengah na saii. Balae

tih anih he namah yuu tila kai taengah na puen pawh?

<sup>19</sup> Balae tih, anih he ka ngannu na ti. Te dongah ni anih he ka yuu la kamah taengah ka loh. Tedae na yuu he lo lamtah cet laeh," a ti nah.

<sup>20</sup> Te dongah anih ham Pharaoh loh a hlang rhoek te a uen tih, Abram khaw, a yuu khaw, a taengkah aka om boeih te khaw a tueih uh.

## 13

### *Abraham neh Lot Phih Urhoi*

<sup>1</sup> Te dongah Abram loh a yuu khaw, anih taengah aka om boeih te khaw, amah taengkah Lot khaw Egypt lamkah Negev la a khuen.

<sup>2</sup> Te daengah te Abram loh boiva neh, ngun neh, sui nen khaw lutlut boei.

<sup>3</sup> Te dongah Negev lamkah a longpueng vaengah amah kah dap a om nah hmuen Bethel la cet. A moecuek vaengah anih kah dap te Bethel neh Ai laklo ah om.

<sup>4</sup> Lamhma ah hmueihtuk hmuen la pahoi a khueh coeng dongah Abram loh BOEIPA ming pahoi a phoei.

<sup>5</sup> Te vaengah Lot khaw Abram neh puei uh tih boiva saelhung khaw, dap khaw, rhen a puen.

<sup>6</sup> Tedae tun khosak ham te khohmuen amih te noeng voel pawh. Amih rhoi kah khuehtawn khaw muep lo coeng tih tun khosak ham coeng pawh.

<sup>7</sup> Te dongah Abram kah boiva aka dawn rhoek neh Lot kah boiva aka dawn rhoek laklo ah

khaw, te vaengah khohmuen kah kho aka sa Kanaan rhoek, Perizzi rhoek nen khaw tuituknah vik om.

<sup>8</sup> Te dongah Abram loh Lot te, “Kai laklo neh nang laklo ah, ka boiva aka dawn laklo neh na boiva aka dawn laklo ah khaw tohhaemnah om mai boel saeh. Mamih boeina he tongpa rhoi ni.

<sup>9</sup> Na hmai ah khohmuen a pum la a om pawt moenih a? Kai taeng lamloh hoep uh laeh. Banvoei te na loh atah bantang la ka cet vetih bantang te na loh atah ka banvoei bitni,” a ti nah.

<sup>10</sup> Tedae Lot loh a mik te a huel vaengah Jordan vannaem boeih te tuisuep tangtae bangla boeih a om pah. Yahovah loh a phae hlankah Sodom neh Gomorrah khaw BOEIPA dum bangla, Zoar la a caeh vaengkah Egypt kho bangla a hmuh.

<sup>11</sup> Te dongah Lot loh amah ham te Jordan vannaem boeih te a tuek. Te dongah Lot te khothoeng la puen uh tih a manuca taeng lakah khat neh khat paek uh rhoi.

<sup>12</sup> Abram tah Kanaan kho ah kho a sak dae Lot tah vannaem kah khopuei rhoek ah kho a sak tih Sodom la puen uh.

<sup>13</sup> Tedae Sodom hlang rhoek tah thae uh tih BOEIPA taengah hlangtholh koek la om uh.

<sup>14</sup> Tedae Lot a nong phoeiah BOEIPA loh Abram te, “Na mik huel lamtah na hmuen lamkah tlangpuei neh tuithim khaw, khothoeng neh tuitunli khaw so laeh.

<sup>15</sup> Tekah khohmuen na hmuh boeih te kumhal duela nang taeng neh na tiingan taengah kam paek ni.

<sup>16</sup> Te dongah na tiingan te diklai kah laipi bangla ka khueh ni. Diklai laipi te hlang loh tae ham a noeng atah nang kah tiingan te a tae thai van ni.

<sup>17</sup> Khohmuen te nang kan paek ham coeng dongah thoo lamtah khohmuen te a yun long khaw, a daang long khaw, hil lah," a ti nah.

<sup>18</sup> Te dongah Abram te puen uh tih a caeh vaengah Mamre thingnu ah kho a sak. Tekah thingnu te Hebron ah om tih tekah Hebron ah BOEIPA ham hmueihtuk a suem.

## 14

### *Abram loh Lot a Lat*

<sup>1</sup> Te vaeng tue kah aka om Shinar manghai Amraphel, Ellasar manghai Ariyawk, Elam manghai Kedorlaomer neh Goiim manghai Tidal loh;

<sup>2</sup> Sodom manghai Bera, Gomorrah manghai Birsha, Admah manghai Shinab, Zeboiim manghai Shemeber neh Zoar manghai Bela taengah caemtloeknah a saii uh.

<sup>3</sup> Te rhoek boeih te Lungkaeh tuitunli kah Siddim kol ah cingcui uh.

<sup>4</sup> Kedorlaomer taengah kum hlai nit thotat uh dae kum a hlai thum vaengah a tloelh uh coeng.

<sup>5</sup> Kum hlai li vaengah Kedorlaomer khaw amah taengkah manghai rhoek neh cet tih Ashterothkarnaim kah Rephaim neh Ham kah Zuzim khaw, Shaveh Kiriathaim kah Emim khaw,

<sup>6</sup> Seir tlang kah Khori neh khosoek taengkah Elparan duela a tloek.

<sup>7</sup> Te phoeiah bal uh tih Kadesh kah Enmishpat te a paan uh vaengah Amalek khohmuen boeih neh Hazezontamar ah kho aka sa Amori te khaw a tloek uh.

<sup>8</sup> Te phoeiah Sodom manghai khaw, Gomorrah manghai khaw, Admah manghai khaw, Zeboiim kah manghai Zeboiin khaw, Zoar manghai Bela khaw, amih neh aka thoo hmaih Siddim kol kah caemtloeknah te khaw,

<sup>9</sup> Elam manghai Kedorlaomer khaw, Goiim manghai Tidal khaw, Shinar manghai Amraphel khaw, Ellasar manghai Aryawk khaw manghai rhoek pali panga te a muk.

<sup>10</sup> Te vaengah Sodom neh Gomorrah manghai te rhaelrham uh dae Siddim kol kah aka om tuito, lungpaat tuito ah cungku rhoi tih aka sueng rhoek te tlang la rhaelrham uh.

<sup>11</sup> Te dongah Sodom neh Gomorrah kah khuehtawn boeih khaw cakok boeih a loh uh tih cet uh.

<sup>12</sup> Te vaengah Abram maya capa Lot khaw Sodom ah kho a sak van dongah amah neh a khuehtawn te rhen a khuen uh tih a caeh puei uh.

<sup>13</sup> Te vaengah hlangyong te Mamre thingnu rhoek taengah aka cu Amori hoel Eshkol neh Aner kah a manuca tah halo tih Hebrew hoel Abram taengah puen. Amih te Abram kah a tai kung ni.

<sup>14</sup> A manuca a sol pah te Abram loh a yaak van neh amah kah a hlangphaep neh a im kah a cahlah ya thum neh hlai rhet te a hui tih Dan duela a hloem.

15 Tedae khoyin ah amah loh a sal rhoek te hloephloep a tael tih caem a tloek. Te phoeiah amih te Damasku kah banvoei ben Hobah duela a hloem.

16 Te dongah khuehtawn boeih neh a manuca Lot khaw a lat tih anih kah khuehtawn khaw huta rhoek khaw pilnam khaw ham bal puei bal.

*Melkhizedek kah Yoethen*

17 Te vaengah Kedorlaomer neh anih taengkah manghai rhoek te a tloek phoei lamkah Abram a bal vaengah anih aka doe ham Sodom manghai loh Shaveh kol manghai tuikol la cet.

18 Te vaengah Pathen Pathen taengkah khosoih, Salem manghai Melkhizedek loh vaidam neh misurtui a khuen.

19 Te phoeiah Abram te yoethen a paek tih, "Vaan neh diklai aka men Pathen Pathen loh Abram yoe a then sak.

20 Na rhal rhoek te nang kut ah aka tloeng Pathen Pathen khaw a yoethen pai," a ti nah.

Te dongah Abram loh a cungkuem khui lamkah parha pakhat te anih taengla a paek.

21 Tedae Sodom manghai long tah Abram taengah, "Hinglu te kai ham khueh lamtah khuehtawn te namah ham khuen," a ti nah.

22 Te dongah Abram loh Sodom manghai taengah, "Vaan neh diklai aka men Khohni Pathen Yahweh taengah ka kut ka phuel coeng.

23 Nang taengkah boeih tah rhuihet neh khokhom rhui pataeng ka doe mahpawh. Te daengah ni, 'Kai loh Abram ka boei sak,' na ti pawt eh.



<sup>24</sup> Kai te rhaemaih. Tedae camoe rhoek kah a caak neh Aner Eshkol neh Mamre ah kamah taengla aka lo hlang rhoek kah hamsum te tah amamih kah hamsum la lo uh saeh," a ti nah.

## 15

### *Abraham kah Moi*

<sup>1</sup> Hekah olka phoeiah tah BOEIPA kah olka te mikhlam ah Abram taengla thoeng tih, "Abram rih boeh. Kai he nang kah photling la ka om, na thapang bahoeng yet ni," a ti nah.

<sup>2</sup> Tedae Abram loh , "Ka Boeipa Yahovah aw, kai ham balae na khueh? Kai loh cakol la ka van tih kamah im kah Damasaku hoel Eliezer ni ca la ka pang "a ti nah.

<sup>3</sup> Te phoeiah Abram loh , "Kai taengah tiingan nan paek moenih he. Te dongah ka im kah camoe ni ka pang coeng he," a ti nah.

<sup>4</sup> Te vaengah BOEIPA kah olka loh Abram la, "Anih na pang pawt vetih namah ko khui lamkah aka thoeng te tloep na pang eh ne," a ti nah.

<sup>5</sup> Te phoeiah Abram te poeng la a khuen tih, "Vaan ke paelki lamtah aisi ke tae mai lah. Amih te na tae thai atah a thui vanbangla nang kah tiingan la om van ni," a ti nah.

<sup>6</sup> Te daengah BOEIPA te a tangnah tih anih kah tangnah te duengnah la a nawt pah.

<sup>7</sup> Te dongah ni anih taengah, "Hekah khohmuen he nang taengah paek ham neh

pang sak ham Khalden Ur lamkah nang aka khuen te BOEIPA kamah ni," a ti nah.

<sup>8</sup> Tedae anih loh, "Ka Boeipa Yahovah aw, anih ka pang ni tila metlamlae ka ming eh?" a ti nah.

<sup>9</sup> Te dongah Abram la, "Kai taengah vaitola kum thum neh maae a la kum thum, tatal kum thum, vahu, vahuica hang khuen," a ti nah.

<sup>10</sup> Te rhoek boeih te a taengla a khuen pah phoeiah a laklung ah a saek. Te phoeiah a kaekvang te a hui taengah a hmaitoh sak tih a tloeng pah. Tedae vathawt te tah saek pawh.

<sup>11</sup> Te vaengah vatlung loh maehrrok te a cuk thil tih Abram loh a hawt.

<sup>12</sup> Tedae khomik tla tih Abram khaw ih ham a yalh thuk vaengah a soah mueirhih tamyin loh khuk a tlak thil tarha.

<sup>13</sup> Te phoeiah Abram te, "Na tiingan loh amah khohmuen mueh ah yinlai la om ni. Te vaengah amih te thotat uh vetih kum ya li a phaep uh ni tila ming rhoe ming laeh," a ti nah.

<sup>14</sup> Tedae a thotat pah namtom te khaw kai loh lai ka tloek vetih a hnukah nang kah tiingan tah khuehtawn a yet neh ha pawk uh ni.

<sup>15</sup> Te vaengah nang tah a then la na sampok neh na pa rhoek taengah na cet vetih sading la n'up uh ni.

<sup>16</sup> Tedae tahae due Amori kathaesainah a rhoeh pawt dongah tahae lamkah a khong li vaengah ha bal uh ni.

17 Khomik tla tih a hmuep a pha vaengah hmaipom hmaikhu neh hmaithoi hmai te maeh-poel laklo ah a pak.

18 Tekah khohnin ah BOEIPA loh Abram taengah moi a boh tih, "Tahae kah khohmuen he Egypt tuiva lamkah tuiva puei Perath tuiva duela,

19 Keni te khaw, Kenizzi te khaw, Kadmoni khaw,

20 Khitti khaw, Perizzi khaw, Rapha khaw,

21 Amori khaw, Kanaani khaw, Girgashi khaw, Jebusi khaw, nang kah tiingan taengah ka paek coeng," a ti nah.

## 16

### *Hagar neh Ishmael*

1 Abram yuu Sarai loh anih ham ca cun pah pawh. Tedae amah taengah salnu, a ming ah Hagar, Egypt nu om.

2 Te dongah Sarai loh Abram la, "Ca cun ham khaw BOEIPA loh kai n'khaih coeng he. Ka salnu taengla kun mai lamtah, anih lamloh ka thoh khaming," a ti nah.

3 Te dongah Sarai ol te Abram loh a ngai. Te dongah Kanaan kho ah Abram loh kho a sak te kum kumrha a thok vaengah Abram yuu Sarai loh a sal Egypt nu Hagar te a loh tih a va Abram taengah a yuu la a paek.

4 Te phoeiah Hagar te a kun thil hatah pahoi pumrhih. Tedae a pumrhih te a ming vaengah a mik neh a boeinu te hnaep.

<sup>5</sup> Te dongah Sarai loh Abram taengah, “Kai sokah kuthlahnah te nang pum dongah tla saeh. Kai loh na rhang dongah ka salnu kam paek dae a pumrhih te a hmuh vaengah a mik neh n'hnaep he kai laklo neh nang laklo ah BOEIPA loh laitloek mai saeh,” a ti nah.

<sup>6</sup> Tedae Abram loh Sarai la, “Na salnu te namah kut ah om ne. Na mikhmuh ah then ti bangla anih te saii saw,” a ti nah.

Te dongah anih te Sarai loh a phaep tih anih khaw Sarai mikhmuh lamloh yong.

<sup>7</sup> Tedae Shur long taengkah tuiphuet kaep, khosoek tuiphuet tui taengah BOEIPA kah puencawn a hmuh.

<sup>8</sup> Te vaengah, “Sarai kah salnu Hagar me lamkah lae na lo tih melam na caeh eh?” a ti nah.

Te dongah Hagar loh, “Ka boeinu Sarai hmuh lamloh ka yong coeng,” a ti nah.

<sup>9</sup> Tedae BOEIPA kah puencawn loh , “Na boeinu taengah mael lamtah anih kut hmuiah yalh mai,” a ti nah.

<sup>10</sup> Te phoeiah BOEIPA kah puencawn loh Hagar taengah, “Nang kah tiingan te pungtai rhoela ka pungtai sak vetih a khawk uet ah n'tae lek mahpawh,” a ti nah.

<sup>11</sup> Te phoeiah BOEIPA kah puencawn loh anih te, “Nang kah phacipphabaem te BOEIPA loh a yaak coeng dongah nang na vawn tih camoe a om vaengah a ming te Ishmael la na khue ni.

<sup>12</sup> Tedae anih he hlang kah kohong marhang la om ni. A kut loh hlang tom a veet vetih hlang

boeih kah kut loh anih veet cakhaw a manuca boeih kah mikhmuh ah kho a sak ni," a ti nah.

<sup>13</sup> Te vaengah, "Kai aka hmu kah a hnuk te hela koep ka hmu," a ti dongah anih taengah aka cal BOEIPA ming te, "Nang tah Mueihmuh Pathen," tila a khue.

<sup>14</sup> Te dongah Kadesh laklo neh Bered laklo kah tuito ke Beerlahairoi a sui.

<sup>15</sup> Te phoeiah Hagar loh Abram ham capa a cun pah. Hagar loh a cun a capa te Abram loh a ming Ishmael tila a sui.

<sup>16</sup> Hagar loh Abram ham Ishmael a cun pah vaengah Abram khaw kum sawmrhet kum rhuk lo ca pueng.

## 17

### *Yahmuirhetnah Paipi*

<sup>1</sup> Abram kum sawmko neh kum ko a lo ca vaengah Abram taengla BOEIPA phoe tih, "Kai tah Tlungthang Pathen ni. Kai mikhmuh ah pongpa lamtah cuemthuek la om lah.

<sup>2</sup> Ka paipi he kamah laklo neh nang laklo ah ka khueh vetih nang te muep muep kam ping sak ni," a ti nah.

<sup>3</sup> Te dongah Abram loh a hmai la a bakop hatah Pathen loh ,

<sup>4</sup> "Kai khaw he, nang taengah ka paipi a om vanbangla namtom hlangping kah a napa la na om ni.

<sup>5</sup> Nang he namtom hlangping kah a napa la kan khueh coeng dongah na ming khaw Abram

la n'khue voel mahpawh. Tedae nang ming te Abraham la om pawn ni.

<sup>6</sup> Nang te muep muep kan pungtai sak vetih namtom rhoek la kan khueh ni. Te vaengah nang taeng lamkah manghai rhoek ha thoeng ni.

<sup>7</sup> Te vaengah ka paipi he kamah laklo neh nang laklo ah khaw, nang phoeikah na tiingan, amih kah cadilcahma laklo ah kumhal paipi la ka thoh ni. Nang ham neh nang phoeikah na tiingan ham Pathen la ka om ni.

<sup>8</sup> Te vaengah na lampahnah khohmuen Kanaan kho pum te kumhal khohut la nang neh nang phoeikah na tiingan taengah kam paek vetih amih taengah Pathen la ka om ni “a ti nah.

<sup>9</sup> Te phoeiah Pathen loh Abraham taengah, “Te dongah ka paipi he nang namah ham khaw, nang phoeikah na tiingan ham khaw, amih kah cadilcahma ham khaw ngaithuen.

<sup>10</sup> Ka paipi he kamah laklo neh nang laklo ah khaw, nang phoeikah na tiingan laklo ah ngaithuen vetih nangmih khuikah tongpa boeih te yahmui rhet pah.

<sup>11</sup> Te dongah yahmui na rhet vaengkah na yahmui saa te kai laklo neh nang laklo kah paipi miknoek la om ni.

<sup>12</sup> Te phoeiah nangmih khuikah neh na cadilcahma, im kah cahlah, neh namah tiingan lamkah pawt tih tangka neh na lai kholong ca boeih khuikah tongpa boeih loh hnin rhet a lo ca vaengah yahmui rhet saeh.

13 Na im kah cahlah long khaw, na tangka neh na lai long khaw, yahhmui a rhet rhoela a rhet daengah ni ka paipi loh na pumsa dongah kumhal paipi la a om eh.

14 Tedae amah kah yahhmui saa aka rhet mueh tongpa pumdul te tah ka paipi a kak sak dongah a pilnam khui lamkah tekah hinglu te khoe saeh," a ti nah.

15 Te phoeiah Pathen loh Abraham taengah, "Na yuu Sarai amah ming neh na khue mah-pawh. Anih ming Sarah te Sarai yuengla om coeng.

16 Anih khaw yoethen ka paek vetih anih rhang neh nang ham capa khaw kan paek ni. Anih yoethen ka paek vetih namtom la coeng ni. Pilnam rhoek kah manghai rhoek khaw anih khui lamkah ha thoeng uh ni," a ti nah.

17 Te vaengah Abraham tah a maelhmai neh bakop tih a nueih doela a lungbuei khuiah , "Kum yakhat pa loh a sak vetih kum sawmko nu Sarah loh ca a cun koinih? " a ti.

18 Te dongah Abraham loh Pathen taengah, "Na hmai ah Ishmael mah hing mai koinih," a ti nah.

19 Tedae Pathen loh , "Thuem ngawn dae na yuu Sarah loh nang ham capa han cun vetih a ming te Isaak na sui ni. Ka paipi khaw anih neh anih phoeikah a tiingan ham dungyan paipi la ka thoh ni.

20 Tedae Ishmael ham khaw ka yaak ngawn ne. Anih khaw yoethen ka paek vetih ka pungtai sak ni. Muep muep ka ping sak phoeiah khoboehi hlai nit a sak vetih pilnu la ka khueh ni.

<sup>21</sup> Tedae ka paipi he Isaak taengah ni ka thoh eh. Anih te hmai kum kah tahae khoning vaengah Sarah loh nang hamla a cun ni," a ti nah.

<sup>22</sup> Anih taengah thui ham te a khah van neh Pathen khaw Abraham taeng lamkah nong.

<sup>23</sup> Te dongah Abraham loh a capa Ishmael khaw, a im kah cahlah boeih khaw, Abraham imkhui tongpa rhoek khuikah a tangka neh a lai tongpa boeih te a khuen tih Pathen loh a thui bangla amah khohnin van ah amih kah yahhmu sa te a rhet pah.

<sup>24</sup> Te dongah Abraham loh a yahhmu sa a rhet vaengah kum sawmko neh kum ko lo ca coeng.

<sup>25</sup> A capa Ishmael khaw kum hlai thum a lo ca vaengah a yahhmu sa te a rhet pah.

<sup>26</sup> Tekah khohnin van ah Abraham neh a capa Ishmael te yahhmu rhet pah la om.

<sup>27</sup> Te phoeiah a im kah hlang boeih, im kah cahlah neh kholong ca tangka neh a lai te khaw amah neh yahhmu a rhet uh.

## 18

### *Abraham kah Laiom Pathum*

<sup>1</sup> Abraham te kothaih khobae vaengah Mamre thingnu rhoek kaepkah dap thohka ah ngol dae anih taengla BOEIPA a phoe pah.

<sup>2</sup> Te dongah a mik a huel tih a sawt hatah a taengah hlang pathum a pai te lawt a hmuh.



Te dongah amih te doe ham dap thohka lamkah yong tih diklai la bakop.

<sup>3</sup> Te phoeiah, “Ka Boeipa na mikhmuh ah mikdaithen ni ka dang mai atah na sal taeng lamkah he khumpael mai boeh.

<sup>4</sup> Tui bet han khuen mai saeh lamtah na kho silh uh mai. Te dongah thing hmuiah ana hangdang uh mai dae.

<sup>5</sup> Tedae na sal taengah na pawk rhoi to vaengah buh kamat khaw ka loh dae vetih na lungbuei a duel phoeiah na cet rhoi mako,” a ti nah.

Te vaengah, “Na thui bangla na saii pai,” a ti rhoi.

<sup>6</sup> Te dongah Abraham te Sarah taengah dap khuila koe kun tih, “Vaidam buh sum thum te a loe la nook lamtah buh thong laeh” a ti nah.

<sup>7</sup> Te phoeiah Abraham te saelhung taengla yong tih vaito ca a mongkawt neh a then te a loh. Te phoeiah cadong taengah a paek tih a loe la a saii sak.

<sup>8</sup> Te phoeiah suknaeng neh suktui khaw, vaito ca a hmoel te khaw han khuen tih amih hmai ah a tawn pah. Tedae a caak uh vaengah amah te amih taengkah thing hmuiah pai.

### *Sarah loh a Uem*

<sup>9</sup> Te vaengah, “Na yuu Sarah ta?,” a ti na uh hatah, “Dap khuiah om ke,” a ti nah.

<sup>10</sup> Te phoeiah, “Lomai tue ah nang taengla ka lo rhoe ka lo ni. Te vaengah na yuu Sarah te camoe om pawn ni te,” a ti nah.

Te vaengah dap thohka kah anih hnukah aka om Sarah loh a hnaton van.

<sup>11</sup> Tedae Abraham neh Sarah kah a kum patong la om rhoi coeng. Huta vanbangla Sarah taengkah khosing om ham khaw bawt coeng.

<sup>12</sup> Te dongah Sarah loh amah ko khuiah, “Kai taengah omthennah a om ham ka hal tih ka boeipa khaw patong coeng,” a ti tih nuei.

<sup>13</sup> Tedae BOEIPA loh Abraham taengah, “Balae tih Sarah loh , 'Kai patong khaw ca ka cun tang venim,' a ti tih, a nueih he.

<sup>14</sup> Hno pakhat he BOEIPA ham rhaisang a? Lomai tue kah khoning vaengah nang taengla ka mael ni. Te vaengah Sarah taengah capa om ni?” a ti nah.

<sup>15</sup> Tedae Sarah loh a rhih dongah, “Ka nuei pawh,” a ti tih a basa dae, “Pawh na nueih lalah,” a ti nah.

### *Abraham loh Rhi a khang*

<sup>16</sup> Te daengah hlang rhoek loh thoo uh tih Sodom ben la a dan uh hatah amih aka thak ham Abraham khaw amih taengah cet.

<sup>17</sup> Tedae BOEIPA loh , “Kai loh ka saii te Abraham taengah ka phah a?,” a ti.

<sup>18</sup> Abraham khaw namtu len neh pilnu la om rhoe om ni. Anih lamloh diklai namtom boeih a yoethen ni.

<sup>19</sup> Anih ka ming daengah ni anih phoeikah a ca rhoek neh a imkhui te a uen vetih duengnah neh tiktamnah saii ham BOEIPA kah longpuei a ngaithuen uh eh. Te daengah ni BOEIPA loh

Abraham ham a taengah a thui pah te a thoeng eh.

<sup>20</sup> Tedae BOEIPA loh Sodom neh Gomorrah a doek vaengah amih kah tholhnah khaw pungtai tih bahoeng nah coeng.

<sup>21</sup> Ka suntla laeh vetih a pangngawlnah te ka hmuh mako. Kai taengla aka pawk te boeih a saii uh neh a saii uh pawt khaw ka ming mako," a ti.

<sup>22</sup> Te dongah hlang rhoek loh te lamkah hooi uh tih Sodom la a caeh uh vaengah Abraham tah BOEIPA hmai kah pai pueng.

<sup>23</sup> Te phoeiah Abraham te thoeih tih, "Hlang dueng neh halang te na khoengvoep sak tang aya?"

<sup>24</sup> Kho khui ah aka dueng sawmnga om khaming, na khoengvoep kuekluek aya? Amih khui kah hlang dueng sawmnga ham hmuen te na hlun mahpawt a?"

<sup>25</sup> Halang taengah aka dueng duek sak ham hno he saii ham tah nang lamloh savisava. A dueng la, halang la a om khaw, nang lamloh savisava saeh. Diklai pum lai aka tloek loh tiktamnah saii mahpawt nim?," a ti nah.

<sup>26</sup> Tedae BOEIPA loh , "Sodom ah sawmnga ka hmuh tih khopuei khui ah hlang dueng om koinih amih kong ah hmuen takuem la ka khuen ni," a ti nah.

<sup>27</sup> Tedae Abraham loh a doo tih, "Kai he laipi neh hmaiphu la ka om dae Boeipa taengah cal ham ka mulmet coeng he.

<sup>28</sup> Aka dueng sawmnga te panga loh a vaitah khaming, panga kongah khopuei pum te na phae

aya?" a ti nah hatah, "Sawmli panga te ka hmuh koinih ka phae mahpawh," a ti nah.

<sup>29</sup> Tedae anih te voek hamla koep a koei tih, "Likip te a hmuh uh khaming," a ti nah vaengah, "Likip kong ah ka saii mahpawh," a ti nah.

<sup>30</sup> Te phoeiah, "Boeipa, saii boel mai lamtah ka thui mai eh. Sawmthum khaw a hmuh uh khaming," a ti nah.

Tedae, "Sawmthum te ka hmu koinih ka saii mahpawh," a ti nah.

<sup>31</sup> Tedae Abaraham loh, "Boeipa taengah cal ham ka mulmet coeng he. Teah te pakul khaw a hmuh uh khaming," a ti nah vaengah pakul kong ah ka phae mahpawh," a ti nah.

<sup>32</sup> Te phoeiah khaw, "Sai boel mai dae Boeipa vai bueng mah ka thui mai eh. Hlang rha khaw a hmu uh khaming," a ti nah vaengah, "Hlang rha kong ah ka phae mahpawh," a ti nah.

<sup>33</sup> BOEIPA loh Abraham neh cal ham te a khah van neh vik nong tih Abraham khaw amah hmuen la bal.

## 19

### *Sodom neh Gomorah Poci coeng*

<sup>1</sup> Hlaem pakhat vaengah puencawn rhoi loh Sodom a pha rhoi. Te vaengah Lot te Sodom vongka ah ngol. Lot loh a hmuh vaengah amih rhoi doe ham thoo tih a mikhmai neh lai la bakop thuk.

<sup>2</sup> Te phoeiah, "Ka boei aw, na sal im la ha phael mai dae ne. Rhaeh lamtah na kho sil rhoi dae.

Na thoo vetih na longpuei ah na cet dam bitni,” a ti nah.

Tedae, “Pawh, toltung ah ka rhaeh rhoi bitni,” a ti rhoi.

<sup>3</sup> Tedae amih rhoi te tlal a hloep dongah anih taengla hoi uh tih a im ah kun uh. Amih rhoi ham buhkknah a saii vaengah vaidamding te a kaeng pah tih a caak uh.

<sup>4</sup> Tedae a yalh uh hlan ah khopuei hlang Sodom rhoek ca neh camoe patong la pilnam boeih loh a dik a noi duela im a vael uh.

<sup>5</sup> Te phoeiah Lot te a khue uh tih, “Khoi ah nang taengla aka lo hlang rhoi te ta? Amih rhoi te ka ming uh van ham kaimih taengla han khuen,” a ti na uh .

<sup>6</sup> Tedae Lot te thohka la cet tih a hnukkah thokkhaih te a khaih.

<sup>7</sup> Te phoeiah, “Ka manuca rhoek thaehuet uh boel mai.

<sup>8</sup> Ka taengah canu panit om pueng he, te rhoi loh tongpa a ming rhoi moenih. Amih rhoi te nangmih taengla kang khuen pawn eh. Te vaengah amih rhoi te na mik loh then a ti bangla saii uh. Tedae hekah hlang rhoi taengah tah hno saii uh boeh. Ka tungpum hlipkhup la ha kun dongah he,” a ti nah.

<sup>9</sup> Tedae, “Thoeih lah,” a ti uh. Te phoeiah, “Bakuep hamla hlang pakhat te halo tih lai a tloek tarha aya? Amih rhoi lakah namah te kan talh uh ve ne,” a ti uh. Te vaengah hlang te khaw, Lot te khaw khak a aep uh tih thokkhaih te boh ham thoeih uh.

10 Te vaengah im khuikah hlang rhoi loh kut a yueng uh tih Lot te amih taeng lamkah im khuila a doek rhoi phoeiah thohkhaih te tlup a khaih rhoi.

11 Te vaengah im thohka kah hlang rhoek te tanoë kangham due mikdael neh a ngawn tih thohka hmuh ham khaw khobing uh.

12 Te phoeiah hlang rhoi loh Lot taengah, “Nang taengah ulae aka om pueng? Na cava neh na capa rhoek khaw, na canu rhoek neh khopuei khuikah namah hut boeih te he hmuen lamkah khuen laeh.

13 BOEIPA mikhmuh ah amih kah pangngawlnah loh rhoeng coeng tih hekah hmuen he phae ham BOEIPA loh kaimih n'tueih dongah khopuei he ka phae rhoi pawn ni,” a ti rhoi.

14 Te dongah Lot te cet tih a canu rhoek kah a loh a cava rhoek taengah a thui pah vaengah, “Khopuei he BOEIPA loh a phae dongah hekah hmuen lamkah thoo uh lamtah cet uh laeh,” a ti nah.

Tedae a cava rhoek kah mikhmuh ah nueihbu bangla a om pah.

15 Tedae mincang a pha vaengah puencawn rhoi loh Lot te a tanolh rhoi tih, “Thoo lamtah na yuu khaw, na canu aka om rhoi he khuen laeh. Khopuei kathaesainah dongah na khoengvoep ve,” a ti nah.

16 Te vaengah uelh tih hlang rhoek te amah kut, a yuu kut neh a canu rhoi kah kut khaw a hlaengtang uh. BOEIPA kah thinphatnah he anih

soah a om dongah anih te a khuen tih khopuei vongvoel ah duem uh.

<sup>17</sup> Amih te poeng la a khuen neh amih taengah, “Na hinglu te yong puei laeh. Na hnuk paelki boeh. Vannaem takuem ah pai boeh, tlang la yong laeh, na khoengvoep ve,” a ti nah.

<sup>18</sup> Tedae Lot loh amih rhoi taengah, “Pawh ka Boeipa bet ca mah.

<sup>19</sup> Na sal he na mikhmuh ah mikdaithen ka dang tih na sitlohnah te na rhoengsak dongah ka hinglu hing sak ham kai taengah nan saii coeng. Tedae kai he tlang daengla yong ham tah ka coeng oeh pawh. Yoethae loh kai m'puei vetih ka duek ve.

<sup>20</sup> Tahae ah ke kah khopuei la rhaelrham ham yoei ta ke. Te dongah anih ke yiit cakhaw pahoi ka yong mai eh. Anih te ka hinglu aka hing sak ham yiit pawt maco?,” a ti nah.

<sup>21</sup> Te dongah anih te, “Hekah olka ham khaw na mikhmuh ah kan paek vetih na thui khopuei te ka palet mahpawh.

<sup>22</sup> A loe la yong pahoi laeh, ke la na pawk hil pakhat khaw saii ham ka coeng thai moenih,” a ti nah.

Te dongah khopuei ming khaw Zoar a sui.

<sup>23</sup> Lot loh Zoar a pha vaengah khomik loh khohmuen ah thoeng coeng.

<sup>24</sup> Te vaengah BOEIPA loh BOEIPA taengkah kat hmai te Sodom neh Gomorrah ah vaan lamkah a tlan sak.

---

**19.24** Mat 10. 15; 11. 23,24; Luk 10. 12; 17. 29; 2Pe 2. 6; Jud 1. 7.

25 Te dongah tekah khopuei rhoek neh vannaem boeih khaw, khopuei kah khosa kho boeih neh diklai toian khaw a palet.

26 Tedae Lot yuu loh a hnuk a paelki dongah lungkaeh tung la poeh.

27 Abraham tah mincang ah BOEIPA mikhmuh kah a pai nah hmuen la pahoi hlah uh.

28 Sodom neh Gomorrah ben kah, vannaem khohmuen phai boeih te a dan thuk vaengah hmailing hmaikhu bangla diklai hmaikhu a thong te lawt a hmuh.

29 Tedae Pathen loh vannaem kah khopuei a phae vaengah Pathen loh Abraham te a poek. Te dongah Lot te a paletnah khui lamloh a khuen. Te phoeiah Lot loh kho a sak nah khopuei te a palet.

### *Moab neh Ammon kah Pacut*

30 Te dongah Lot te Zoar lamkah nong tih tlang ah kho a sak. Te vaengah a canu panit te khaw amah taengah om. Zoar ah khosak ham a rih dongah a canu rhoi khaw lungko khuiah om uh.

31 Te vaengah a coming loh canoi la, "A pa he patong coeng tih diklai pum kah khosing la mamih rhoi taengah aka kun ham hlang khaw diklai ah om voelpawh.

32 Halo, a pa ke misurtui tul sih lamtah a taengah yalh sih. Te phoeiah a pa neh tiingan hing sak sih," a ti nah.

33 Te dongah a napa te amah tekah khoyin ah misurtui a tul rhoi. Te vaengah a coming kun tih



a napa taengah yalh dae me vaengah yalh tih me vaengah a thoh khaw ming pawh.

<sup>34</sup> Tekah a vuen ah khaw coming loh canoi taengah, “Hlaemyin ah a pa taengla ka yalh coeng. Tihnin hlaem ah misurtui tul bal sih. Paan lamtah a taengah yalh van. A pa neh tiingan khaw hing sak sih,” a ti nah.

<sup>35</sup> Amah tekah hlaem ah khaw a napa te misurtui koep a tul rhoi tih canoi loh a kun thil. A taengah yalh dae me vaengah yalh tih me vaengah a thoh khaw ming pawh.

<sup>36</sup> Te dongah Lot canu rhoi te a napa loh a vawn sak.

<sup>37</sup> Te phoeiah coming loh capa a cun tih a ming te Moab a sui dongah tihnin due Moab rhoek kah a napa la om.

<sup>38</sup> Canoi long khaw capa a cun van tih a ming te Benammi a sui dongah tihnin due Ammon ca rhoek kah a napa la om.

## 20

### *Sarah Te a Lat*

<sup>1</sup> Te phoeiah Abraham loh Negev kho la puen uh tih Kadesh neh Shur laklo ah kho a sak vaengkah Gerar ah bakuiep.

<sup>2</sup> Te vaengah Abraham loh a yuu Sarah te ka ngannu ni a. ti dongah Gerar manghai Abimelek a tah tih Sarah te a loh.

<sup>3</sup> Tedae Abimelek te khoyin a mang ah Pathen loh a paan tih a taengah, “Rhukom tangtae hlang

yuu te na rhawt dongah na duek coeng ne,” a ti nah.

<sup>4</sup> Te dongah Abimelek loh anih te ben pawh. Tedae, “Boeipa namtom loh dueng cakhaw na ngawn aya?

<sup>5</sup> Amah loh kai taengah, 'Anih ka ngannu a ti tih he long khaw ka nganpa ni, ' a ti moenih a? Ka thinko thincaknah neh, ka kut cimcaihnah nen ni he khaw ka saii,” a ti nah.

<sup>6</sup> Te dongah anih te a mang ah Pathen loh , “Ue hekah he nang loh thinko thincaknah neh na saii tila ka ming. Tedae anih taek sak ham nang kam paek pawt dongah kai taengah tholh khui lamloh nang te kan tuem kan soem.

<sup>7</sup> Tahae ah hlang yuu te mael laeh. Anih te tonghma tih nang ham a thangthui daengah ni na hing eh. Na mael pawt atah na taengkah boeih neh namah khaw na duek rhoe na duek ni tila ming laeh,” a ti nah.

<sup>8</sup> Te dongah Abimelek te mincang ah thoo tih a sal boeih te a khue. Te phoeiah hekah olka boeih he amih hna ah a thui hatah hlang boeih loh a rhih uh.

<sup>9</sup> Abimelek loh Abraham te a khue tih, “Kaimih ham balae na saii, nang taengah metlam ka tholh tih kamah so neh ka ram ah tholh muep nan khuen. Kai taengah na saii bibi te a saii uh noek moenih,” a ti nah.

<sup>10</sup> Te dongah Abimelek loh Abraham te, “Hekah dumlai he na saii vaengah balae na hmuh,” a ti nah.

<sup>11</sup> Tedae Abraham loh , “Hekah hmuen ah Pathen hinyahnah om pawt tih ka yuu kah olka ah kai n'ngawn uh ve ka ti dongah ni.

<sup>12</sup> Tedae anih te a pa canu ka ngannu rheap ni. A nu canu pawt dae ka yuu lam khaw om ngawn.

<sup>13</sup> Te dongah a pa im lamkah Pathen loh kai kho m'hmang sak vaengah anih taengah, 'Nang kah sitlohnah he kai taengah na saii ham atah mekah hmuen boeih ah m'pha cakhaw, 'Anih he ka nganpa ni, 'ti ne tila kamah loh pahoi ka ti nah coeng," a ti nah.

<sup>14</sup> Te vaengah Abimelek loh tu neh saelhung khaw, sal tongpa neh salnu khaw a loh tih Abraham te a paek. A yuu Sarah te khaw amah taengah a mael.

<sup>15</sup> Te phoeiah Abimelek loh, "Na mikhmuh kah ka khohmuen aka om he namah mik ah then na ti bangla khosa ngawn ne," a ti nah.

<sup>16</sup> Sarah taengah khaw, "Na nganpa taengah tangka thawngkhat nang ham hmaithennah ka paek coeng tih namah taengkah aka om boeih neh hlang boeih hmaiah na tang uh coeng he," a ti nah.

<sup>17</sup> Tedae Abraham te Pathen taengah thangthui. Pathen loh Abimelek khaw, a yuu khaw, a salnu rhoek khaw a hoeih sak dongah ca a sak uh.

<sup>18</sup> Abraham yuu Sarah kah lai ah Abimelek im kah hlang bung boeih te BOEIPA loh a khaih rhoela a khaih pah.

## 21

### *Isaak Om coeng*

<sup>1</sup> BOEIPA loh a ti bangla Sarah te a hip tih a thui bangla Sarah ham BOEIPA loh a saii.

<sup>2</sup> Pathen loh anih a uen bangla Sarah te vawn tih khoning vaengah tah a patong soi ah Abraham ham capa a cun pah.

<sup>3</sup> Te phoeiah anih ham Sarah loh a sak pah amah ca sak, a capa ming te Abraham loh Isaak sui.

<sup>4</sup> Pathen kah a uen vanbangla Abraham loh a capa Isaak te hnin rhet a lo ca vaengah yahhmui a rhet pah.

<sup>5</sup> Te dongah Abraham kum ya a lo ca vaengah a capa Isaak te amah taengah a cun.

<sup>6</sup> Tedae Sarah loh , “Pathen loh kai taengah nueihcil han saii he aka ya boeih loh kai taengah nuei van ni,” a ti.

<sup>7</sup> Te phoeiah, “Sarah loh camoe a khut ni tila Abraham taengah unim aka thui tih a patong daengah capa ka cun he,” a ti.

### *Hagar neh Ishmael a Tueih*

<sup>8</sup> Camoe te khaw puel tih suk a kan coeng dongah Abraham loh Isaak kah sukkan khohnin ah buhkoknah muep a saii.

<sup>9</sup> Tedae Abraham ham Egypt nu Hagar loh a cun a capa loh a nueih thil te Sarah loh a hmuh.

<sup>10</sup> Te dongah Abraham taengah, “Salnu kah capa he ka capa Isaak taengah rho a pang thai pawt dongah salnu neh a capa te haek laeh,” a ti nah.

<sup>11</sup> Tedae a capa kongmai dongah olka he, Abraham mik ah bahoeng lolh.

12 Tedae Pathen loh Abraham taengah, “Camoe ham neh na salnu ham te na mik dongah loh sak boeh. Isaak rhang neh nang ham tiingan thuep ham coeng dongah Sarah loh nang taengah a thui bangla, anih ol boeih hnatangnah.

13 Tedae salnu capa te khaw na tiingan coeng dongah anih te namtom la ka khueh ni,” a ti nah.

14 Te dongah Abraham loh mincang ah thoo tih buh neh tuitang tui te a loh. Te phoeiah Hagar a paek tih a laengpang ah a vah. Te phoeiah camoe neh a tueih tih a caeh vaengah Beersheba khosoek ah kho a hmang.

15 Tedae tuitang khuikah tui te a khawk vaengah camoe te tangpuem pakhat hmuiah sut a voeih.

16 Camoe kah dueknah te ka hmuh boel mai eh a ti dongah Cet tih li thikat kah tluk a lakhla la amah te ngol. Tedae a yoei la koep ngol tih a ol a huel doeah rhap.

17 Te vaengah Pathen loh camoe kah a rhah ol te a yaak. Te dongah Pathen kah puencawn loh Hagar te vaan lamkah a khue tih, “Hagar, nang taengkah te balae? Ke lamkah camoe ol te Pathen loh a yaak coeng dongah rhih boeh.

18 Thoo, camoe te poeh lamtah anih te namah kut neh talong lah. Anih pilnu la ka khueh ni,” a ti nah.

19 Te vaengah Pathen loh a mik a tueng sak tih tuito tui a hmuh. Te dongah cet tih tuitang dongah tui a than phoeiah camoe te a tul.

20 Tedae camoe taengah Pathen a om dongah pantai tih khosoek ah kho a sak hatah liva aka kap la coeng.

21 Te phoeiah Paran khosoek ah kho a sak vaengah a yuu te a manu loh Egypt kho lamkah a loh pah.

*Abraham neh Abimelek kah Moiboh*

22 Te vaengkah tue ah aka om olka te tah Abimelek neh amah kah caempuei mangpa Phikhol loh Abraham te, “Nang kah na saii boeih dongah nang taengah Pathen om taktak.

23 Te dongah na bakuep nah khohmuen ah nang ham sitlohnah ka saii vanbangla kai taengah na saii van tih, kamah neh ka ca taengah, ka cadil taengah khaw rhilat pawt ham Pathen hmaiah kai hamla toemngam laeh,” a ti nah.

24 Te dongah Abraham loh , “Kamah loh ka toemngam coeng,” a ti.

25 Tedae Abimelek kah sal rhoek loh tuito tui a rhawth pa kongmai dongah Abimelek te Abraham loh a tluung.

26 Tedae Abimelek loh , “Hekah dumlai he u loh a saii khaw ka ming pawt tih nang long khaw kai taengah na puen pawt dongah kai khaw tihnin due ka yaak moenih,” a ti nah.

27 Te dongah Abraham loh boiva neh saelhung a khuen tih Abimelek te a paek phoeiah amamih rhoi kah moi a boh rhoi.

28 Te phoeiah Abraham loh boiva khuikah tumanu pumrhih te a pai sak.

29 Te dongah Abimelek loh Abraham te, “Hekah tumanu pumrhih he metlae amamih bueng na hoep,” a ti nah.

30 Tedae Abraham loh, “Ka kut lamkah tumanu pumrhih he na doe coeng atah tahae kah tuito ka too dongah kai ham laipai la rheap na om ni,” a ti nah.

31 Tekah hmuen te amih rhoi loh a toemngam rhoi dongah Beersheba tila a sui.

32 Te dongah Beersheba ah moi a boh uh phoeiah Abimelek neh amah kah caempuei mangpa Phikhol khaw thoo uh tih Philisti kho la voei uh.

33 Beersheba ah kolanhlaeng a phung tih kumhal Pathen BOEIPA ming te pahoi a khue.

34 Te dongah Abraham he Philisti kho ah kum a yet bakuep.

## 22

### *Isaak kah Hmueih*

1 Hekah olka a om phoeiah Pathen loh Abraham te a noemcai tih, “Abraham,” a ti nah hatah “Kai ni he ue,” a ti nah.

2 Te phoeiah, “Tahae ah na capa, na oingaih cangloeng, na lungnah Isaak te khuen lamtah Moriah khohmuen la namah cet laeh. Te phoeiah nang taengah ka thui bangla, tlang pakhat ah hmueihhlutnah la anih te pahoi nawn,” a ti nah.

3 Te dongah Abraham te mincang ah thoo tih laak te a kih. Amah taengkah cadong panit neh a capa Isaak te a khuen tih hmueihhlutnah thing

te a aeh. Te phoeiah thoo tih Pathen loh anih taengah a thuinuet nah hmuen la cet.

<sup>4</sup> A hnin thum dongah Abraham loh a mik a huel hatah khohla kah hmuen te a hmuh.

<sup>5</sup> Te dongah Abraham loh cadong rhoi taengah, “Hiah laak neh namah poekah ana om uh dae . Kai neh camoe he kela ka cet rhoi vetih tho ka thueng rhoi phoeiah nangmih taengla ka bal rhoi ni,” a ti nah.

<sup>6</sup> Te vaengah Abraham loh hmueihhlutnah thing te a loh tih a capa Isaak a koh sak. Te phoeiah a kut dongah hmai neh tumcaca a khuen tih amamih rhoi te hmai cet rhoi.

<sup>7</sup> Te vaengah Isaak loh a napa Abraham te a voek tih, “A pa,” a ti nah.

Te vaengah, “Ka ca kai ka om he,” a ti nah hatah,

hmai neh thing om dae hmueihhlutnah ham tu ta he,” a ti nah.

<sup>8</sup> Tedae Abraham loh , “Ka ca hmueihhlutnah ham tu te Pathen amah loh a hmuh bitni,” a ti nah tih amamih rhoi tah hmai cet rhoi.

<sup>9</sup> Te phoeiah Pathen loh anih taengah a uen nah hmuen te a pha rhoi. Te dongah Abraham loh hmueihtuk pahoi a suem tih thing a hong thil phoeiah a capa Isaak te a pin tih hmueihtuk sokah thing so ah a tloeng.

<sup>10</sup> Te phoeiah a capa te ngawn ham Abraham loh a kut a yueng tih tumcaca a yueh.

<sup>11</sup> Tedae vaan lamkah BOEIPA puencawn loh anih te a khue tih, “Abraham, Abraham,” a ti nah vaengah “Kai ni he,” a ti nah.



<sup>12</sup> Te vaengah, “Kai taeng lamkah na capa na oingaih cangloeng te na hloh pawt dongah na Pathen na rihh tila ka ming coeng. Te dongah camoe soah na kut hlah boel lamtah anih taengah ba khaw saii boeh,” a ti nah.

<sup>13</sup> Te dongah Abraham loh a mik a huel hatah a hnukkah kocak khuiah tatal a ki aka man te lawt a hmuh. Te dongah Abraham khaw cet tih tatal te a loh phoeiah a capa yueng ah hmueihhlutnah la a nawn.

<sup>14</sup> Te dongah Abraham loh a hmuen ming te, “BOEIPA phoe,” tila a sui. “Tihnin ah BOEIPA loh tlang ah a phoe sak bitni,” a ti rhoe pai.

<sup>15</sup> Te phoeiah BOEIPA kah puencawn loh Abraham te vaan lamkah a pabae la a khue tih,

<sup>16</sup> “Hekah hno na saii vaengah na capa, na oingaih cangloeng te na hloh pawt dongah,

<sup>17</sup> nang yoethen khuikah yoethen rheap kan paek tih na tiingan te vaan kah aisi neh tuitunli palang laivin bangla ka pungtai rhoe ka pungtai sak ni. Te vaengah na tiingan loh a thunkha vongka te a pang ni.

<sup>18</sup> Te phoeiah kai ol te na ngai dongah nang kah tiingan rhang neh diklai namtom boeih loh a yoethen uh ni tila BOEIPA olphong neh kamah loh ka toemngam coeng,” a ti nah.

<sup>19</sup> Tedae cadong rhoi taengla Abraham a bal phoeikah aka thoo uh te Beersheba la tun a pawk uh dongah Abraham loh Beersheba ah kho a sak.

<sup>20</sup> Tahae kah olka a om phoeiah Abraham taengah,” Na manuca Nakhaw ham Milkah loh

ca tongpa,

<sup>21</sup> A caming la Uz tih a mana Buz neh Aram napa Kemuel khaw,

<sup>22</sup> Kesed khaw, Hazo khaw, Pildash khaw, Jidlap neh Bethuel te khaw a sak van ne,” a ti nah uh tih a thui pah.

<sup>23</sup> Te dongah Milkah loh Abraham kah a manuca Nakhaw ham tongpa parhet a sak pah. Rebekah he Bethuel loh a sak.

<sup>24</sup> Te phoeiah a yula, a ming ah Reumah loh Tebah, Gaham, Tahash neh Maakah a sak pah bal.

## 23

### *Sarah Vueinah*

<sup>1</sup> Sarah kah a hingnah khaw kum ya kum kul kum rih lo. Sarah kah a hingnah kum tah amah he coeng ni.

<sup>2</sup> Sarah te Kanaan kho Hebron kah Kiriatharba ah duek. Te dongah Sarah rhaengsae ham Abraham cet tih a rhah thil.

<sup>3</sup> Te phoeiah Abraham te duek kung lamkah thoo tih Kheth ca rhoek te a voek tih,

<sup>4</sup> “Kai tah nangmih taengah yinlai neh lampah ni, nangmih kah khohut phuel te kai taengah m'pae mai, ka mikhmuh lamkah ka hlang duek ka up thai ham khaw,” a ti nah.

<sup>5</sup> Tedae Kheth ca rhoek loh Abraham a doo uh tih amah taengah,

<sup>6</sup> “Ka boeipa kaimih ol he hnatun lah . Kaimih khui ah namah ni Pathen khoboei. Kaimih kah

phuel saelh khuiah na rhok te up ngawn . Na duek vaengah up ham tah kaimih kah hlang loh a phuel te nang taengah hloh mahpawh," a ti nauh.

<sup>7</sup> Te dongah Abraham te thoo tih tolrhum kah pilnam hmai neh Kheth ca rhoek hmaiah bakop.

<sup>8</sup> Amih te koep a voek tih, "Ka mikhmuh kah aka duek he up ham nangmih hinglu ah ni a om atah kai ol hnatang uh lamtah kai yueng la Zohar capa Ephron te hloep uh.

<sup>9</sup> Anih kah lohma bawt ah aka om amah hut Makpelah kah lungko te kai taengah m'pae mai saeh. Tangka a ting yet la m'pae saeh lamtah nang lakli ah kamah kah phuel khohut la om saeh," a ti nah.

<sup>10</sup> Te vaengah Kheth ca rhoek lakli ah Ephron ngol. Te dongah Khitti hoel Ephron loh khopuei vongka la aka lo Kheth ca rhoek boeih kah a hna ah Abraham te a doo tih,

<sup>11</sup> "Pawh, ka boeipa, kai ol hnatun lah, khohmuen te nang kan paek coeng dongah a khuikah lungko khaw ka pilnam koca rhoek kah mikhmuh ah nang kan paek vanbangla nang kan paek phuel ah na rhok khaw up," a ti nah.

<sup>12</sup> Te dongah Abraham te tolrhum pilnam hmai ah bakop tih,

<sup>13</sup> tolrhum pilnam kah hna yaak ah Ephron te, "Nang khaw kai ol he hnatun mai. Kai lamkah khohmuen phu tangka kan paek vetih na doe koinih ka rhok khaw pahoi ka up sue," a ti nah.

<sup>14</sup> Tedae Ephron loh Abraham te a doo tih amah taengah,

15 “Ka boeipa, kai ol hnaton lah . Khohmuen phu tangka shekel ya li te kai neh nang laklo ah bahannim ca?Tahae ah khaw na rhok te up ngawn ,” a ti nah.

16 Abraham loh Ephron te a rhoi. Te dongah thimpom taengkah vanbangla tangka shekel ya li te Kheth ca rhoek kah hna yaak ah a tae tih Abraham loh Ephron ham tangka a thuek pah.

17 Te dongah Mamre khohmuen kaep, Makpelah kah Ephron lo neh a khuikah lungko te khaw, lohma li neh a kaepvai rhi boeih kah thing boeih khaw,

18 khopuei vongka la aka lo boeih hmai neh Kheth ca rhoek kah mikhmuh ah Abraham kah kho lai la a saii.

19 Te phoei daengah Kanaan kho Hebron Mamre kaep, Makpelah lo kah lungko ah a yuu Sarah te Abraham loh a up.

20 Te dongah lohma neh a khuikah lungko te Kheth ca rhoek taeng lamkah Abraham phuel khohut la a hlaih.

## 24

### *Isaak ham Rhaihlannah*

1 Abraham khaw a tue loh patong ben a paan coeng dae a cungkuem dongah BOEIPA loh Abraham te yoethen a paek .

2 Te dongah Abraham loh a im kah a koe boeih aka taem sal a ham taengah, “Na kut te ka phai hmuiah tloeng laeh.

3 Kai loh amih lakli ah kho ka sak dae Kanaan nu rhoek te ka capa kah a yuu la lo boeh.

4 Tedae ka khohmuen neh ka pacaboeina taengah cet lamtah ka ca Isaak ham yuu loh pah tila vaan Pathen, diklai Pathen BOEIPA ming neh nang kan toemngam sak," a ti nah.

5 Te dongah a sal loh Abraham te , "Hekah khohmuen la kai hnukah vai ham huta loh a huem pawt khaming, na poenah kho la na capa te ka bal khaw ka bal puei aya? " a ti nah.

6 Tedae Abraham loh anih taengah, "Nang te ngaithuen, ka capa te ke la na khuen ve ne.

7 A pa im neh ka pacaboeina khohmuen lamkah kai aka khuen tih ka taengah a thui vaengah, 'Hekah khohmuen he nang tiingan ham ka khueh ni, ' tila aka toemngam, vaan kah Pathen BOEIPA loh nang hmai ah amah kah puencawn te a tueih vetih ka capa ham a yuu te ke lamkah nan loh pah bitni.

8 Tedae huta loh nang taengah lo ham a huem pawt atah ka olhlo dong lamloh m'hmil saeh. Tedae ka capa te ke la khuen boeh," a ti nah.

9 Te dongah salpa loh a kut te a boei Abraham kah a phai hmuiah a khueh tih hekah olka ham amah taengah a toem a ngam .

10 Te phoeiah salpa loh a boei kah kalauk pumrha a loh tih a kut ah a boei kah thennah cungkuem neh cet. Te vaengah thoo tih Nakhaw kah khopuei Aramnaharaim la cet.

11 Tedae hlaem tue vaengkah tuithan rhoek a caeh tue vaengah kalauk te khopuei voel kah tuito tui taengah a kol sak tih,

12 "Ka boei Abraham kah BOEIPA Pathen aw, ka boei Abraham taengah sitlohnah han saii lamtah tihnin ah kai he m'phu sak laeh.

<sup>13</sup> Tuiphuet tui kah ka pai vaengah tui than la khopuei hlang kah tanu aka lo rhoek khuikah,

<sup>14</sup> Hula aka om te, 'Na amrhaeng hal dae lamtah tui ka o eh?', ka ti nah vaengah, 'O lamtah na kalauk rhoek khaw tui kan tul eh?', aka ti te na sal Isaak ham na hmoel pah. Anih dongah ka boei taengah sitlohnah nan saii tila ka ming ni," a ti nah.

<sup>15</sup> Tedae a thui te a khah hlanah Abraham kah a manuca Nakhaw yuu Milkah capa Bethuel loh a sak Rebekah te a laengpang ah amrhaeng neh pakcak ha pawk.

<sup>16</sup> A mueimae bahoeng aka then huta oila la om tih anih te tongpa loh ming hlan. Tuiphuet la suntla tih amrhaeng te a than tih yoeng.

<sup>17</sup> Te dongah anih doe ham salpa te yong. Te phoeiah, "Nang kah amrhaeng tui bet n'coih ne," a ti nah.

<sup>18</sup> Te dongah, "Ka boeipa o mai saw," a ti nah tih a kut kah a amrhaeng te khaw koe a hal pah. Te phoeiah anih te a tul.

<sup>19</sup> Anih te bawt a tul phoeiah, "Na kalauk rhoek ham khaw a ok rhoeh hil kan than dae eh," a ti nah.

<sup>20</sup> Te phoeiah a amrhaeng te tuisoi dongah koe a kingling tih tui than hamla tuito la koep yong. Te phoeiah a kalauk boeih ham tui a than.

<sup>21</sup> BOEIPA loh a longpuei a thaitak sak neh a thaitak sak pawt khaw ming hamla tongpa loh huta te duem a boelh.

<sup>22</sup> Te dongah kalauk loh bawt a ok nen tah tongpa loh sui hnaii a khiing beka khat neh a kut dongkah ham sui khungpak panit, a khiing parha te a loh.

<sup>23</sup> Te phoeiah, “Nang ukah canu lae? Kai taengah thui lah. Na pa im ah pah ham a hmuen kaimih ham om aya? ,” a ti nah.

<sup>24</sup> Te dongah anih taengah, “Kai tah Milkah loh Nakhaw ham a cun a capa Bethuel canu ni,” a ti nah.

<sup>25</sup> Te phoeiah anih te, “Kaimih taengah cangkong khaw, kamvuelh khaw, coih tih rhaeh hmuen khaw om,” a ti nah.

<sup>26</sup> Te dongah tekah hlang te buluk tih BOEIPA te a bawk.

<sup>27</sup> Te phoeiah, “Ka boei Abraham kah Pathen BOEIPA tah a yoethen pai. A sitlohnah neh uepomnah loh ka boei te hnoo pawh. Kai khaw ka boei kah a manuca im duela longpuei ah BOEIPA loh m'mawt coeng,” a ti.

<sup>28</sup> Hula te khaw yong tih hekah olka te a manu cako ham a thui pah.

<sup>29</sup> Te vaengah Rebekah te a nganpa, a ming ah Laban khaw om. Te dongah Laban te tollong la yong tih tuiphuet kah hlang taengla cet.

<sup>30</sup> Tedae hnaii neh a ngannu kut kah khungpak te lawt a hmuh tih a ngannu Rebekah loh , “Tekah hlang loh kai taengah a thui,” a ti nah, ol a yaak. Hlang te a paan vaengah tah, tuiphuet kah kalauk taengah sut ana pai pah.

<sup>31</sup> Te dongah, “BOEIPA kah yoethen a paek tah halo pai. Balae tih vongvoel ah na pai? Kai khaw im neh kalauk ham hmuen ka rhoekbah coeng ta,” a ti nah.

<sup>32</sup> Te daengah tekah hlang loh im la cet tih kalauk te a hlam. Te phoeiah kalauk ham cangkong neh kamvuelh khaw, anih kho neh a

taengkah hlang rhoek kho silh nah hamla tui khaw a paek.

<sup>33</sup> Te phoeiah caak te amih hmai ah a tawn pah hatah, "Kamah kah olka ka thui hlanah ka ca mahpawh," a ti nah.

Te dongah, "Thui," a ti nah hatah,

<sup>34</sup> "Kai tah Abraham kah sal ni.

<sup>35</sup> Tahae ah BOEIPA loh ka boeipa te yoethen muep a paek dongah boei coeng. Te phoeiah anih te boiva khaw, saelhung khaw, cak neh sui khaw, salpa neh salnu khaw, kalauk neh laak khaw a paek.

<sup>36</sup> Ka boeipa kah a yuu Sarah khaw a patong soiah ka boeipa ham ca a sak pah tih a taengkah koe boeih te anih ham a khueh pah.

<sup>37</sup> Tedae ka boeipa loh kai te, 'Ka capa yuu ham tah kai loh kho ka sak thil khohmuen kah Kanaan nu te loh pah boeh.

<sup>38</sup> Tedae a pa im la lat cet lamtah kamah huiko te ka ca yuu la loh pah,' a ti tih a toem a ngam .

<sup>39</sup> Tedae ka boeipa te, 'Kai hnukah huta te halo pawt khaming,' ka ti nah hatah,

<sup>40</sup> 'BOEIPA amah mikhmuh ah ni kai ka caeh. Nang taengah amah kah puencawn te han tueih vetih na longpuei a thaitak sak vaengah ka capa yuu khaw kamah huiko neh a pa im lamkah te na loh thai ni.

<sup>41</sup> Kamah huiko taengla na pawk mak atah kai kah thaephoeinah lamkah m'hmil bitni. Nang taengah a canu te m'paek uh pawt akhaw kai kah thaephoeinah lamkah ommongsitoe la na om ngawn ni, ' a ti.



<sup>42</sup> Tedae tihnin ah tuiphuet te kam pha tih, 'Ka boei Abraham kah Pathen BOEIPA aw, namah na om atah he la ka pongpa vaengah ka longpuei han thaitak sak laeh.

<sup>43</sup> Kai loh tuiphuet kah tui taengah he ka pai vaengah tuithan la aka lo hula te om mai tih anih te, "Na amrhaeng dongkah tui te kai bet n'tul laem,' ka ti nah vetih,

<sup>44</sup> Te vaengah kai taengah, 'Namah o ngawn lamtah na kalauk rhoek ham khaw kan than eh?,' ti saeh. Tekah huta te ka boeipa kah a capa ham BOEIPA loh hmoel saeh," ka ti.

<sup>45</sup> Kai loh ka lungbuei ah ka thangthui te ka khah hlanah mah Rebekah loh a laengpang sokah amrhaeng neh tarha ha pawk tih tuiphuet la suntla thuk. Tui a than phoeiah anih te, 'Kai n' tul laem,' ka ti nah.

<sup>46</sup> Te vaengah amah pum dongkah amrhaeng te koe a hal tih, 'O lamtah na kalauk rhoek khaw ka tul eh?," a ti. Te dongah ka ok tih kalauk rhoek te khaw tui a tul.

<sup>47</sup> Te phoeiah anih te ka dawt tih, 'Nang u canu lae?' ka ti nah vaengah Milkah loh Nakhaw ham a sak pah a capa Bethuel canu ni, ' a ti. Te dongah a hnarhong ah hnaii ka bang pah tih a kut ah khungpak ka buen sak.

<sup>48</sup> Te phoeiah ka buluk tih BOEIPA te ka bawk vaengah, "Ka boei kah a manuca canu te a capa ham aka lo la oltak longpuei ah kai aka mawt ka boei Abraham kah BOEIPA Pathen te ka uem.

<sup>49</sup> Tedae tahae ah ka boeipa ham sitlohnah neh uepomnah tueng ham na huem atah kai taengah thui lah. Kai taengah na thui uh pawt bal atah banvoei bantang la ka mael mai eh," a ti nah.

<sup>50</sup> Te dongah Laban neh Bethuel loh a doo tih, “BOEIPA lamkah olka aka thoeng te a thae then khaw nang taengah ka thui rhoi thai pawh.

<sup>51</sup> Na mikhmuh ah Rebekah aka om he lo lamtah caeh puei . BOEIPA kah a thui vanbangla na boeipa capa kah a yuu la om saeh,” a ti rhoi.

<sup>52</sup> Amih rhoi kah olka te Abraham kah sal loh a yaak vaengah BOEIPA taengah diklai la bakop tih a bawh.

<sup>53</sup> Te phoeiah salpa loh cak hnopai neh sui hnopai khaw, himbai khaw a sat tih Rebekah te a paek. A nganpa neh a manu te khaw kawntthen a paek pah.

<sup>54</sup> Te daengah amah neh amah taengkah hlang rhoek khaw a caak a ok uh tih rhaeh uh.

Mincang a thoh uh vaengah, “Ka boeipa taengah kai n'tueih mai laeh,” a ti nah.

<sup>55</sup> Tedae a nganpa neh a manu loh , “Hula he kaimih taengah khohnin hnirha tluk om dae vetih na cet mako,” a ti nah.

<sup>56</sup> Te dongah Abraham kah salpa loh amih taengah, “BOEIPA loh ka longpuei han thaitak sak vanbangla kai he n'hloh uh boel mai. Ka boeipa taengah n'tueih mai lamtah kai ka cet mai eh,” a ti nah.

<sup>57</sup> Te dongah, “Hula te khue uh sih lamtah amah olthui te dawt uh dae sih,” a ti uh.

<sup>58</sup> Rebekah te a khue uh phoeiah, “Hekah hlang taengah na cet aya? ” a ti nah uh vaengah, “Ka cet ni ta,” a ti.

<sup>59</sup> Te dongah a ngannu Rebekah neh anih kah cakhoem te khaw, Abraham kah sal neh a hlang rhoek te khaw a tueih uh.

60 Te vaengah Rebekah te yoethen a paek uh tih amah taengah,

“Ka ngannu nang tah a thawng thawngrha la coeng lamtah,

na tiingan loh a lunguet kah vongka te huul saeh,” a ti nahuh.

61 Te phoeiah Rebekah neh hula rhoek te thoo uh tih kalauk soah ngol uh. tongpa hnukah a caeh uh ham coeng dongah Rebekah te Abraham kah sal loh a loh tih a caeh puei .

62 Te vaengah Negev kho ah khosak ham Beerlahairoi lamkah aka lo Isaak khaw ha pawk.

63 Hlaem a pha vaengah Isaak te lohma la cet tih kho a poek . Te vaengah a mik a huel tih a sawt hatah kalauk tarha ha khong pah.

64 Rebekah long khaw a mik a huel hatah Isaak te a hmuh tih kalauk so lamloh rhum thuk.

65 Te phoeiah salpa taengah, “Mamih doe ham lohma li ah tongpa aka lo ke ulae? ,” a ti nah vaengah a salpa loh , “Ka boeipa ni,” a ti nah dongah hnii te a loh tih a yil.

66 Te phoeiah salpa loh a saii hno boeih te Isaak taengah a thui.

67 Isaak loh hula te dap khuikah a manu Sarah taengla akhuen. Te phoeiah Rebekah te a loh tih anih yuu la coeng. Te dongah anih te a lungnah tih a manu hnukah Isaak khaw hal van.

## 25

### *Abraham a Yuu thai Ca rhoek*

1 Te phoeiah Abraham loh yuu koep a loh tih anih ming tah Keturah ni.

<sup>2</sup> Abraham ham Zimran neh Jokshan khaw, Medan khaw, Midian khaw, Ishbak khaw, Shuah khaw a sak pah.

<sup>3</sup> Jokshan loh Sheba neh Dedan te a sak tih Dedan ca rhoek la Asshurim, Lethushim neh Leummim om.

<sup>4</sup> Midian ca rhoek la Ephah khaw, Epher khaw, Hanok khaw, Abidah neh Eldaah khaw om tih amih boeih he Keturah ko rhoek ni.

<sup>5</sup> Abraham loh amah kah a cungkuem te Isaak taengah a paek.

<sup>6</sup> Tedae Abraham yula rhoek kah a ca rhoek te Abraham loh amah a hing vaengah kutdoe a paek tih a capa Isaak taeng lamkah khotthoeng ben khotthoeng kho la vik a tueih.

### *Abraham Dueknah*

<sup>7</sup> Te dongah Abraham kah a hingnah kum tue he kum ya neh kum sawmrhih kum nga hing.

<sup>8</sup> Tedae Abraham he pal tih a duek vaengah khaw patong sampok then neh ngaikhuek la a pilnam taengah khoem uh.

<sup>9</sup> Te vaengah anih te a ca rhoi Isaak neh Ishmael loh Mamre kaep Khitti hoel Zohar capa Ephron lo kah Makpelah lungko ah a up rhoi.

<sup>10</sup> Tekah lo te Abraham loh Kheth ca rhoek taeng lamkah a lai dongah, Abraham loh a yuu Sarah te pahoi khaw a up.

<sup>11</sup> Tedae Abraham a dueknah hnutah aka om tah, a capa Isaak te Pathen loh yoethen a paek. Te dongah Isaak loh Beerlahairoi taengah kho a sak.

### *Ishmael kah Rhuirhong*

<sup>12</sup> Te phoeiah hekah he Abraham capa Ishmael, Abraham taengah Sarah loh a paek a sal Egypt nu Hagar loh a cun kah rhuirhong ni.

<sup>13</sup> He tah amamih ming bangla Ishmael ca rhoek kah a ming ni. Amih kah rhuirhong dongah Ishmael kah coming tah Nebaioth tih Kedar neh Adbeel, Mibsam,

<sup>14</sup> Mishma, Dumah, Massa,

<sup>15</sup> Hadad, Tema, Jetur, Naphish, Kedemah om.

<sup>16</sup> Amih Ishmael ca rhoek he khaw amah ming, amah vongtung, amah lumim neh amah namtu kah khoboei he hlai nit omuh.

<sup>17</sup> Tedae Ishmael kah a hingnah kum he kum ya neh kum sawmthum kum rhih a lo vaengah pal tih a duek dongah a pilnam taengla khoem uh.

<sup>18</sup> Amih khaw Havilah lamkah Assyria la aka pawk Egypt khorhi Shur duela kho a sak uh tih a manuca rhoek boeih kah imdan ah pakuep uh.

### *Isau neh Jakob om*

<sup>19</sup> Te phoeiah hekah he Abraham capa Isaak kah a rhuirhong ni. Abraham loh Isaak a sak tih,

<sup>20</sup> Isaak kum sawmli a lo ca vaengah a yuu te Paddanaram kah Arammi Bethuel canu, Arammi Laban ngannu, Rebekah te a loh.

<sup>21</sup> Tedae anih te a yaa dongah Isaak loh BOEIPA taengah a yuu yueng la thangthui. Te dongah anih te BOEIPA loh a rhoi tih a yuu Rebekah pahoi pumrhih.

<sup>22</sup> Tedae a ko khuikah camoe rhoi te phop uh rhoi. Te dongah, "Balae tih hetla ka om mai," a ti. Te dongah BOEIPA te dawt ham cet.

<sup>23</sup> Te dongah BOEIPA loh anih taengah, “Nang bung khuiah namtu neh namtu om rhoi tih na ko lamkah namtu te panit la paek uh rhoi ni. Te vaengah namtu pakhat te namtu pakhat lakah te tlung vetih a ham loh a noe taengah thotat ni,” a ti nah.

<sup>24</sup> Tedae a tue a tuemtuen vaengah a bung ah caphae la tarha a cun.

<sup>25</sup> Te vaengah aka thoeng lamhma te a pum boeih lingphung tih a mul khaw himbai bangla a om dongah anih ming te Esau a sui.

<sup>26</sup> A hnukah a mana om tih a kut neh Esau kah khodil te a tuuk. Te dongah a ming te Jakob a sui. Amih rhoi a sak vaengah Isaak khaw kum sawmrhuk lo ca coeng.

### *Isau loh Hamsu a yoih*

<sup>27</sup> Tedae camoe rhoi te a pantai vaengah Esau te pongcet hlang, sakap thai la hlang coeng tih Jakob he dap ah duem aka om hlang la coeng.

<sup>28</sup> Te vaengah Esau kah sakah te a ka dongah a tui pah dongah Isaak loh a lungnah dae Rebekah long tah Jakob a lungnah.

<sup>29</sup> Tedae Jakob loh andam a thong vaengah Esau buhmueh rhathih la pong lamkah ha pawk.

<sup>30</sup> Te dongah Esau loh Jakob la, “Kai he bumueh rhathih la ka om dongah tekah a thim a thim te kai n'cah mai,” a ti nah.

Te dongah anih ming te Edom a sui.

<sup>31</sup> Tedae Jakob loh , “Tihnin ah nang kah cominghamsu te kai taengah han yoi,” a ti nah.

<sup>32</sup> Te dongah Esau loh , “Hekah caminghamsum khaw kai ham te balam nim. Kai duek ham ka cet coeng he,” a ti nah.

<sup>33</sup> Tedae Jakob loh , “Tihnin ah kai ham toemngam laeh,” a ti nah vaengah a toemngam tih a caminghamsum te Jakob taengla a yoih.

<sup>34</sup> Te daengah Jakob loh buh neh rhacik andam te Esau a paek. Tedae a caak a ok phoeiah thoo tih vik cet. Te dongah Esau loh caminghamsum te a sawtsit coeng.

## 26

### *Olkhueh te Isaak taengah a cak sak*

<sup>1</sup> Abraham tue vaengkah aka om khokha lamhma bangla khohmuen ah khokha hlawt a om dongah Gerar kah Philisti manghai Abimelek taengla Isaak cet.

<sup>2</sup> Te vaengah anih taengah BOEIPA phoe tih, “Egypt la cet boeh. Nang taengah kan thui khohmuen ah rhaehrhong mai.

<sup>3</sup> Hekah kho ah na bakuep cakhaw, 'Hekah khohmuen pum he nang neh nang kah tiingan taengah ka paek ni, ' tila na pa Abraham taengah ka toemngam sut olhlo te ka thoh ham coeng dongah nang taengah ka om vetih nang yoethen kan paek ni.

<sup>4</sup> Na tiingan khaw vaan aisi bangla ka pungtai sak vetih na tiingan taengah hekah khohmuen boeih ka paek vaengah nang kah tiingan rhang neh diklai namtom boeih a yoethen uh ni.

<sup>5</sup> Te dongah ni Abraham loh ka ol a hnaton tih ka kueknah, ka olpaek, ka khosing neh ka olkhueng te a ngaithuen,” a ti nah.

<sup>6</sup> Isaak loh Gerar ah kho a sak.

### *Isaac kah Phoknah*

<sup>7</sup> Te vaengah te hmuen kah hlang loh a yuu kawng a dawt uh. Te vaengah, “Rebekah he a mueimae then tih anih kongah te hmuen kah hlang rhoek loh kai n'ngawn uh ve,” a ti. “Ka yuu ni,” ti ham a rhih tih, “Ka ngannu ni,” a ti nah.

<sup>8</sup> Teah te kum a sen a om phoeiah Philisti manghai Abimelek loh bangbuet lamkah a dan hatah Isaak loh a yuu Rebekah a law te lawt a hmuh.

<sup>9</sup> Te dongah Abimelek loh Isaak te a khue tih, “Anih he na yuu taktak a? Tedae bahamlae, 'Anih he ka ngannu ni, ' na ti,” a ti nah.

Te dongah Isaak loh , “Anih kongah ka duek ve,” ka ti dongah ni,” a ti nah.

<sup>10</sup> Te dongah Abimelek loh , “Kaimih taengah balae na saii he? Pilnam khuikah pakhat loh na yuu taengah yalh koinih kaimih soah tholhnah nan pup hloe mai,” a ti nah.

<sup>11</sup> Te dongah Abimelek loh pilnam boeih te a uen tih, “Hekah hlang neh a yuu te aka ben tah duek rhoe duek saeh,” a ti nah.

### *Tuito Olpung*

<sup>12</sup> Isaak loh khohmuen a tawn tih BOEIPA loh yoethen a paek dongah amah kum ah a pueh yakhat a dang.



13 Tekah hlang khaw pantai tih thoeih la thoeih coeng. Te dongah a khawk nah hil boeilen tih rhoeng.

14 Te vaengah anih kah tuping boiva neh saelhung boiva khaw, imkhut khaw muep a khueh. Te dongah Philisti rhoek te anih taengah thatlai uh.

15 Te dongah a napa Abraham tue vaengah a napa kah sal rhoek loh a too uh tuito boeih te Philisti rhoek loh a toeng sak uh tih laipi neh a et pa uh.

16 Te dongah Abimelek loh Isaak te, “Nang he kaimih lakah bahoeng na tahoeng dongah kaimih taeng lamloh nong laeh,” a ti nah.

17 Isaak loh te lamkah nong phoeiah Gerar soklong ah rhaeh tih pahoi kho a sak.

18 Te vaengah a napa Abraham tue vaengah a too uh dae Abraham a duek phoeiah Philisti rhoek loh a toeng sak tuito tui te Isaak loh koep a too. Te dongah tuito ming te a napa kah ming sui phek la a sui.

19 Tedae Isaak kah sal rhoek loh soklong ah a too uh hatah hingnah tui tuito te a hmuh uh.

20 Tedae Gerar kah boiva aka dawn rhoek neh Isaak kah boiva aka dawn rhoek toh uh thae tih, “Kaimih kah tui ni,” a ti uh. Te dongah amih neh a tukvat uh thae vanbangla Esek tuito tila a ming a sui.

21 Te phoeiah tuito a tloe a too uh hatah te dongah khaw toh uh thae bal tih a ming te Sitnah a sui.

22 Te lamloh puen uh tih tuito a tloe a too vaengah toh uh thae voel pawh. Te dongah,

“BOEIPA loh mamih ham hmuen han saelh tih khohmuen ah m'pungtai uh ni he,” a ti. Te phoeiah a ming te Rehoboth a sui.

*Beersheba ah Pathen Phoe*

<sup>23</sup> Te phoeiah te lamloh Beersheba la cet.

<sup>24</sup> Tedae tekah hlaem ah anih taengla BOEIPA phoe tih, “Kai he na pa Abraham kah Pathen ni. Nang taengah ka om tih ka sal Abraham kong ah nang yoethen kan paek phoeiah na tiingan te ka ping sak ham dongah rhih boeh,” a ti nah.

<sup>25</sup> Te dongah hmueihtuk pahoi a suem tih BOEIPA ming te a phoei. Te phoeiah amah kah dap khaw pahoi a tuk tih Isaak kah sal rhoek loh tuito pahoi a vueh uh.

*Abimelek neh Moi a Boh*

<sup>26</sup> Te vaengah Gerar lamkah Abimelek neh amah kah baerhoep Ahuzzath khaw, amah kah caempuei mangpa Phikol te Isaak taengla halo uh.

<sup>27</sup> Te dongah Isaak loh amih te, “Nangmih loh kai nan hmuhuet uh tih na taeng lamkah kai na haek uh phoeiah kai taengla balae nan loh uh,” a ti nah.

<sup>28</sup> Te vaengah amih loh, “BOEIPA tah nang taengah om tila ka hmuh rhoe ka hmuh uh coeng. Te dongah kaimih laklo ah khaw, kaimih laklo neh nang laklo ah olcaeng om saeh lamtah nang taengah moi bop sih ka ti uh.

<sup>29</sup> Nang te kam ben uh pawt tih nang taengah a then bueng ni ka saii uh. Te dongah nang khaw sading la kan tueih uh. BOEIPA loh yoethen

m'paek vanbangla kaimih taengah a thae na saii pawt mako," a ti uh.

<sup>30</sup> Te dongah amih ham buhkoknah a saii tih a caak a ok uh.

<sup>31</sup> Te phoeiah mincang ah thoo uh tih hlang khat neh khat te toemngam uh rhoi tih amih te a tueih phoeiah Isaak khaw ngaimong la voei.

<sup>32</sup> Tedae tekah khohnin ah Isaak kah sal rhoek halo uh tih a taengah a too uh tuito kongmai kawng te puen uh. Te vaengah a taengah, "Tui ka hmuh uh coeng, " a ti nauh.

<sup>33</sup> Te vaengah tekah hmuen te Sheba a sui dongah khopuei ming khaw tahae khohnin due Beersheba la om.

### *Esau Yuu rhoek*

<sup>34</sup> Esau khaw kum sawmli a lo ca vaengah a yuu te Khitti Beerri canu Judith neh Khitti Elon canu Basemath te a loh.

<sup>35</sup> Te dongah Isaak neh Rebekah taengah mueihla khahingnah om.

## 27

### *Yoethen aka Huen*

<sup>1</sup> Tedae Isaak te a patong vaengah a mik hmang tih tueng pa pawh. Te vaengah a capa a ham Esau te a khue tih, "Ka capa," a ti nah hatah a taengah, "Kai ni he," a ti nah.

<sup>2</sup> Te phoeiah, "Ka patong coeng tih ka dueknah khohnin khaw ka ming moenih he.

<sup>3</sup> Te dongah na hnopai, na liva neh na lii te lo laeh. Te phoeiah pong ah cet lamtah kai ham lampu sakah han yuep laeh.

<sup>4</sup> Te phoeiah ka ngaih vanbangla kai ham antui saii lamtah ka taengla han khuen. Ka ca saeh lamtah ka hinglu loh ka duek hlan ah nang te yoethen kan pae eh?," a ti nah.

<sup>5</sup> Isaak loh a capa Esau taengah a thui vaengah Rebekah loh a yaak. Te dongah Esau tah pong ah maeh loh ham saa yuep la cet.

<sup>6</sup> Te vaengah Rebekah loh a capa Jakob te a uen tih, "Na pa loh na maya Esau te a voek coeng ne.

<sup>7</sup> 'Sakah te kai taengah han khuen lamtah kai ham antui saii laeh. Te phoeiah ka ca saeh lamtah ka duek hlan ah BOEIPA hmuh ah nang yoethen kan pae eh,' a ti nah te ka yaak coeng he.

<sup>8</sup> Te dongah ka ca, kai loh nang kan uen bangla ka ol he ngai laeh.

<sup>9</sup> Boiva taengla cet lamtah maae ca a then panit te kamah taengla han khuen laeh. Te phoeiah na pa ham a ngaih bangla antui ka saii eh.

<sup>10</sup> Te phoeiah na pa taengla khuen lamtah ca saeh. Te nen te a duek hlan ah nang te yoethen m'pae saeh ," a ti nah.

<sup>11</sup> Tedae Jakob loh a manu Rebekah taengah, "Ka maya Esau tah mulsui hlang tih kai tah sahnal hlang ni he.

<sup>12</sup> A pa loh kai te m'phatuem khaming, a mik ah laithae la ka om vetih kai soah rhunkhuennah thoeng koinih yoethennah moenih," a ti nah.

<sup>13</sup> Tedae a manu loh anih taengah, "Ka capa nang sokah rhunkhuennah te kai soah tla saeh. Kai ol he duem ngai laeh. Te dongah cet lamtah kamah taengla hang khuen," a ti nah.

14 Te dongah cet tih a loh phoeiah a manu taengla a khuen. Te vaengah a manu loh a napa kah a ngaih bangla antui a saii pah.

15 Te phoeiah Rebekah loh a capa a ham Esau kah himbai then te, im ah a loh tih a ca noe Jakob te a bai sak.

16 Te phoeiah maae ca kah a vin te a kut neh a rhawn kah a sahnal soah a dah pah.

17 Te phoeiah antui neh buh a saii te a capa Jakob kut ah a doe.

18 Te phoeiah a napa taengla cet tih, "A pa," a ti nah hatah, "Kai ni he, ka ca nang he unim?" a ti nah.

19 Tedae Jakob loh a napa taengah, "Kai he na coming Esau ni. Kai taengah nan thui bangla ka saii coeng. Thoo lamtah, ngol laeh. Ka sakah he ca lamtah na hinglu loh kai he yoethen paek saeh," a ti nah.

20 Tedae Isaak loh a capa te, "Ka ca metlam lae hekah he koe na hmuh lah," a ti nah.

Te dongah, "Na Pathen BOEIPA loh kai ham a thoeng sak dongah ni," a ti nah.

21 Te dongah Isaak loh Jakob te, "Bet ha thoeih lamtah ka ca nang te, ka ca Esau taktak neh taktak pawt a khaw kan yam lah eh," a ti nah.

22 Te dongah Jakob loh a napa Isaak taengla thoeih tih a phatuem vaengah, "Ol tah Jakob ol dae a kut tah Esau kut," a ti nah.

23 Tedae a kut te a maya Esau kut phek, mulsui la a om dongah anih te hmat pawt tih yoethen a paek.

24 Te vaengah, "Nang he ka ca Esau taktak a?" a ti nah hatah, "Kai ni ue," a ti nah.

<sup>25</sup> Te dongah, “Kai taengla han thoeih lamtah ka ca kah sakah te ka ca eh. Ka hinglu loh nang yoethen m'pae saeh,” a ti nah.

Te phoeiah a taengla a thoeih pah. Te vaengah a caak phoeiah misurtui khaw a khuen pah tih a ok.

<sup>26</sup> Te phoeiah a napa Isaak loh anih te, “Ka ca bet ha thoeih lamtah kai m'mok,” a ti nah.

<sup>27</sup> Te dongah thoeih tih a mok. Te vaengah a himbai bo te a him pah tih yoethen a paek. Te phoeiah, “So lah, ka capa bo he, BOEIPA loh yoethen a paek khohmuen bo bangla om.

<sup>28</sup> Te dongah Pathen loh nang taengah vaan lamkah buemtui khaw, diklai khuehtawn khaw, cangpai cungkum neh misur thai khaw m'pae saeh.

<sup>29</sup> Pilnam rhoek loh nang taengah thotat uh saeh lamtah, namtu loh nang taengah bakuep khaw bakuep saeh. Na pacaboeina rhoek taengah boei la om lamtah na manu ca rhoek loh nang taengah bakop uh saeh. Nang thae aka phoei thil tah thaephoei thil saeh. Nang yoethen aka pae te yoethen pae saeh,” a ti nah.

<sup>30</sup> Tedae Isaak loh Jakob yoethen a paek te a khah van neh Jakob tah a napa Isaak mikhmuh lamloh nong tih vawl cet. Te phoeiah a maya Esau te a sakah nah lamkah tloep pai.

<sup>31</sup> Anih long khaw antui a saii van tih a napa taengla a khuen. Te phoeiah a napa te, “A pa thoo lamtah na capa kah sakah he ca laeh. Na hinglu loh kai yoethen m'pae saeh,” a ti nah.

<sup>32</sup> Tedae anih te a napa Isaak loh , “Nang ulae?” a ti nah hatah, “Kai, na capa na coming Esau ni,” a ti nah.

<sup>33</sup> Te dongah Isaak tah thuennah neh a nah la mat lakueng tih, “Saa a yuep phoeiah kai taengla aka khuen te ulae? Na lo hlan ah boeih ka caak tih anih te yoethen ka paek dongah a yoethen ngawn coeng,” a ti nah.

<sup>34</sup> Esau loh a napa kah olka te a yaak tih a len la pangngawlnah neh hluthlut mat pang. A napa taengah, “A pa, kai khaw yoethen m'pae,” a ti nah.

<sup>35</sup> Tedae, “Na mana te thailatnah neh halo tih nang kah yoethennah a loh coeng,” a ti nah.

<sup>36</sup> Te dongah Esau loh, “A ming khaw Jakob la a khue pai. Te dongah ni a. pabae la kai n'rhim tih kai kah cominghamsum te a loh. Te phoeiah kai kah yoethennah a loh coeng he,” a ti. Te phoeiah, “Kai ham tah yoethennah na paih pawt nim?,” a ti nah.

<sup>37</sup> Tedae Isaak loh Esau te a doo tih, “Anih te nang soah boei la ka khueh coeng ne. Te dongah a pacaboeina boeih te a taengah sal la ka paek. Te phoeiah cangpai neh misur thai khaw anih ka pang sak coeng. Te dongah ka ca nang ham balae ka saii bal eh?,” a ti nah.

<sup>38</sup> Tedae Esau loh a napa taengah, “a pa na taengkah yoethennah te pakhat khaw ta? Kai khaw yoethen m'pae van saw a pa,” a ti nah.

Te vaengah Esau loh a ol te a huel tih rhap.

<sup>39</sup> Te dongah a napa Isaak loh anih te a doo tih, “Diklai kah khuehtawn neh vaan dong sosang

lamkah buemtui loh namah tolrhum ah om bitni ne.

<sup>40</sup> Na cunghang neh na hing vetih na mana taengah na thotat ni. Tedae na van van neh na rhawn dongkah a hnamkun te na bawt bitni," a ti nah.

*Esau kah Thintoek*

<sup>41</sup> Tedae a napa kah yoethennah te anih te yoethen a paek dongah Esau loh Jakob taengah a konaeh. Te dongah Esau loh a lungbuei khuiah," A pa kah nguekcoinah tue yoei, ka mana Jakob te ka ngawn ni," a ti.

<sup>42</sup> Tedae a capa a ham Esau kah olka te Rebekah taengah a puen pah. Te dongah a capa a noe Jakob te a tah tih a khue sak. Te phoeiah amah taengah, "Na maya Esau loh nang ngawn daengah ni. nang ham dam a ti eh ne.

<sup>43</sup> Te dongah ka ca, kai ol he ngai laeh. Thoo lamtah Haran ah ka nganpa Laban taengla namah yong laeh.

<sup>44</sup> Na maya kah kosi a mael hil hnin at khaw anih taengla khosa mai.

<sup>45</sup> Na maya loh nang taengkah thintoek te mael tih anih taengah na sai te a hnilh phoeiah kan tah vetih te lamkah nang kan loh bitni. Balae tih nangmih rhoi khaw hnin at ah kan hlong eh?" a ti nah.

<sup>46</sup> Te dongah Rebekah loh Isaak taengah, "Kheth nu mikhmuh ah ka hingnah loh a mueipuel. Amih Kheth nu bang tolrhum kah huta te Jakob loh a yuu la lo koinih kai kah hingnah he metlam a om eh?," a ti nah.



## 28

### *Jakob vik Cet*

<sup>1</sup> Te dongah Isaak loh Jakob te a khue phoeiah yoethen a paek tih a uen vaengah, “Kanaan nu te na yuu la lo boeh.

<sup>2</sup> Thoo, Padanaram kah na nu kah a napa Bethuel im la cet lamtah na nupu Laban canu te na yuu la lo.

<sup>3</sup> Pathen Tlungthang loh nang te yoethen m'paek vetih na pungtai uh phoeiah na ping uh vaengah pilnam hlangping la na om bitni.

<sup>4</sup> Tedae Pathen loh Abraham taengah a paek tangtae Abraham kah yoethennah, na lampahnah kho he nang neh na tiingan loh na pang ham m'pae saeh” a ti nah.

<sup>5</sup> Te phoeiah Isaak loh Jakob te a tueih tih Jakob neh Esau kah a manu Rebekah kah nganpa Laban, Paddanaram Arammi Bethuel capa taengla cet.

<sup>6</sup> Tedae Isaak loh Jakob yoethen a paek tih a yuu aka lo ham Paddanaram la a tueih te khaw, Jakob te yoethen a paek vaengah Kanaan nu te na yuu la lo boeh a ti nah tih a uen te khaw Esau loh a hmuh.

<sup>7</sup> Jakob long khaw a napa neh a manu ol a ngai tih Paddanaram la cet.

<sup>8</sup> Esau long khaw a napa Isaak kah mik ah Kanaan nu te thae tila a hmuh.

<sup>9</sup> Te dongah Esau loh Ishmael taengla cet tih a yuu rhoek hmanah Abraham capa Ishmael canu Mahalath, Nebaioth ngannu te a yuu la a loh.

*Jakob neh Bethel Hmuen*

<sup>10</sup> Te vaengah Jakob loh Beersheba lamloh cet tih Haran la pawk.

<sup>11</sup> Tedae hmuen pakhat te a pha vaengah khomik vik tla tih pahoi rhaeh. Te vaengah te hmuen kah lungto a loh tih a lu a tloeng. Te phoeiah tekah hmuen ah yalh.

<sup>12</sup> Te vaengah mang a man hatah diklai ah kuihlak tarha doh uh tih a soi loh vaan duela a pha. A soah Pathen kah puencawn rhoek te tarha luei uh tih suntla uh.

<sup>13</sup> Te vaengah anih taengah BOEIPA te lawt pai tih, “Kai na pa Abraham kah BOEIPA Pathen neh Isaak kah Pathen loh na yalh nah diklai he nang neh nang kah tiingan taengah kan paek ni.

<sup>14</sup> Nang kah tiingan tah diklai laipi bangla om vetih kothoeng tuitunli neh tuithim tlangpuei la na pungtai uh phoeiah nang neh nang tiingan rhang neh diklai huiko boeih loh a yoethen uh ni.

<sup>15</sup> Kai he nang taengah ka om tih na caeh nah boeih ah nang kan ngaithuen. Te dongah nang te he khohmuen la kam mael puei bitni. Nang taengah ka thui te ka saii hlan vaengah nang kan hnoo mahpawh,” a ti nah.

<sup>16</sup> Te dongah Jakob loh a ih lamkah a haenghang vaengah, “Hekah hmuen ah BOEIPA loh rheap om dae kai loh ka ming pawh “a ti.

<sup>17</sup> Tedae a rhih tih, “Hekah hmuen he rhih ham om tih Pathen kah im neh vaan vongka pawt atah a tloe moenih he “a ti.

<sup>18</sup> Jakob loh mincang a thoh vaengah a lu kah a khueh lungto te a loh tih kaam a ling phoeiah a so ah situi a bueih.

<sup>19</sup> Te dongah tekah khopuei ming te lamhma ah Luz la om dae hatah tekah hmuen ming te Bethel la a khue.

<sup>20</sup> Te phoeiah Jakob loh olcaeng neh a caeng tih, "Pathen loh kai taengah om tih he longpuei ah ka caeh vanbangla, kai n'dawndah phoeiah caak ham buh neh bai ham himbai te kai m'paek bal tih,

<sup>21</sup> a pa im ah sading la ka bal atah BOEIPA te kai kah Pathen la om ni.

<sup>22</sup> Te phoeiah hekah lungto kaam la ka ling he Pathen kah im la poeh vetih kai nan paek boeih te namah ham parha pakhat la kan paek ni," a ti.

## 29

### *Jakob loh Rakhel a Hmuh*

<sup>1</sup> Te phoeiah Jakob loh a kho a kan tih kotho-eng ca rhoek kah khohmuen la cet.

<sup>2</sup> Te vaengah a sawt hatah lohma kah tuito khaw, tekah tuito lamkah tui te tuping a tul dongah tuping loh a kaep ah pathum la a kol uh khaw, tuito kah a rhai kah lungrhang te khaw lawt a hmuh.

<sup>3</sup> Te la tuping boeih a tingtun vaengah tuito rhai kah lungto te a paluet uh tih boiva te a tul uh. Te phoeiah lungto te tuito kah a rhai ah amah hmuen la a khueh uh.

<sup>4</sup> Te dongah Jakob loh amih te, “Ka manuca rhoek nangmih he me lamkah rhoek lae,” a ti nah hatah,

“Kaimih he Haran lamkah ni,” a ti uh.

<sup>5</sup> Te phoeiah amih te, “Nakhaw capa Laban te na ming uh a? a ti nah hatah,

“Ka ming uh ta,” a ti uh.

<sup>6</sup> Te dongah Jakob loh amih taengah, “Anih te a sading ngawn a? a ti nah hatah,

“A sading tih a canu Rakhel khaw boiva neh halo ke,” a ti na uh .

<sup>7</sup> Te vaengah, “Kho muep om pueng ta he, boiva a tingtun tue moenih. Boiva te tuitul, te phoeiah hlah lamtah luem sak,” a ti nah.

<sup>8</sup> Tedae amih loh, “Tuping rhoek boeih tingtun tih tuito rhai lamkah lungto te ka paluet uh daengah ni boiva khaw tui ka tuluh. Ka paluet thai uh pawt atah ka tul uh thai pawh,” a ti uh.

<sup>9</sup> Amih te a voek li vaengah Rakhel loh a napa kah tu dawn ham tu neh ha puei uh.

<sup>10</sup> Tedae Jakob loh a nupu Laban canu Rakhel te khaw, a nupu Laban kah boiva te khaw a hmuh vanbangla Jakob te thoeih tih tuito rhai lamkah lungto te a paluet. Te phoeiah a nupu Laban kah boiva te tui a tul pah.

<sup>11</sup> Te phoeiah Jakob loh Rakhel te a mok dae a ol a huel tih rhap.

<sup>12</sup> Tedae Jakob loh Rakhel taengah amah te a napa kah huiko neh Rebekah capa ni tila a puen dongah Rakhel te yong tih a napa taengah puen.

*Jakob te vik Tahah*

<sup>13</sup> Laban long khaw a ngannu capa Jakob kah olthang te a yaak van neh anih doe ham yong tih a kop phoeiah a mok tih amah im la a khuen vaengah hekah olka boeih te Laban taengah a tae pah.

<sup>14</sup> Te dongah Laban loh Jakob taengah, “Nang tah kamah rhuh neh saa pai ni,” a ti nah.

Tedae anih taengah a khohnin hla la puet kho a sak.

<sup>15</sup> Te vaengah Laban loh Jakob taengah, “Nang he kamah huiko la na om dongah a hoeihae lam a kai taengah na thohtat eh? Kai taengah na thapang te thui,” a ti nah.

<sup>16</sup> Te vaengkah Laban canu rhoi tah, a ham ming te Leah tih, a noe ming te Rakhel la om.

<sup>17</sup> Te vaengah Leah kah a mik te mongkawt dae Rakhel tah a suisak sakthen neh mueimae sakthen la om.

<sup>18</sup> Tedae Jakob loh Rakhel te a lungnah dongah, “Na canu a noe Rakhel ham nang taengah kum rhih ka tho ka tat ni,” a ti nah.

<sup>19</sup> Te dongah Laban loh, “Hlang tloe te ka paek lakah nang taengah anih kan paek te then ngai tih kamah taengah khosa mai,” a ti nah.

<sup>20</sup> Te vaengah Jakob loh Rakhel ham kum rhih thotat dae anih te a lungnah dongah a mik ah hnin at bangla om.

<sup>21</sup> Te phoeiah Jakob loh Laban te, “Ka khohnin khaw cup coeng tih ka yuu te m'pae lamtah anih taengah ka yalh pawn ni,” a ti nah.

<sup>22</sup> Te dongah Laban loh te hmuen kah hlang boeih te a coi tih buhkoknah a saii.

<sup>23</sup> Tedae hlaem a pha vaengah tah a canu Leah te a khuen tih a paek dongah anih taengah Jakob yalh.

<sup>24</sup> Te phoeiah Laban loh a canu Leah taengah amah kah taengom Zilpah te taengom la a paek.

<sup>25</sup> Tedae mincang ah tah Leah te tarha a om pah. Te dongah Laban te, “Kai taengah balae na saii he? Rakhel ham nang taengah ka thoh ka tat moenih a? Tedae balae tih kai nan phok,” a ti nah.

<sup>26</sup> Te vaengah Laban loh , “Kaimih kho ah coming hlanah a noe a paek ham te a saii noek moenih.

<sup>27</sup> Tahae yalh he a boeih phoeiah kai ham kum rih koep na thohtat atah tekah thohtatnah yuengla anih te nang taengah kan paek bal ni,” a ti nah.

<sup>28</sup> Te dongah Jakob loh a saii van tih tekah yalh a boeih phoeiah a canu Rakhel te anih yuu la amah taengah a paek.

<sup>29</sup> Te phoeiah Laban loh a canu Rakhel taengah amah kah taengom Bilhah te taengom la a paek.

### *Jakob Ca Rhoek*

<sup>30</sup> Te vaengah Rakhel taengah a yalh bal hatah Rakhel te Leah lakah a lungnah ngai dongah anih ham kum rih koep thotat.

<sup>31</sup> Leah te a hnoel te BOEIPA loh a hmuh dongah a bung tah a ong. Tedae Rakhel te a yaa sak.

<sup>32</sup> Te dongah Leah te pumrhih tih capa a cun hatah, “BOEIPA loh kai kah phacippahaem te a hmuh tih ka va loh kai n'lungnah taktak pawn ni,” a ti. Te dongah a ming te Reuben a sui.

<sup>33</sup> Te phoeiah koep pumrhih tih capa a cun hatah, “Kai n'hnoel te BOEIPA loh a yaak dongah he khaw kai m'paek,” a ti. Te dongah anih ming te Simeon a sui.

<sup>34</sup> Te phoeiah koep pumrhih tih capa a cun hatah, “Anih ham capa voei thum ka cun pah dongah ka va loh kai taengah naep pawn ni,” a ti. Te dongah anih ming te Levi a sui.

<sup>35</sup> Te phoeiah koep pumrhih tih capa a cun hatah, “BOEIPA te voei vai khaw ka uem eh?,” a ti. Te dongah anih ming te Judah a sui. Te phoeiah a ca cun te duem.

## 30

<sup>1</sup> Tedae Rakhel loh Jakob ham ca cun pawh tila a hmuh vaengah Rakhel te a maya taengah thatlai. Te dongah Jakob la, “Kai he capa m'pae lah, te pawt koinih ka duek ni,” a ti nah.

<sup>2</sup> Te dongah Jakob kah a thintoek te Rakhel taengah sai tih, “Kai he nang bung kah a thaih aka hloh Pathen yueng la ka om a?,” a ti nah.

<sup>3</sup> Tedae, “Ka taengom Bilhah taengah kun mai saw he. Te daengah ni ka khuklu ah ca han sak vetih anih lamloh kai khaw ka thoh eh?,” a ti nah.

<sup>4</sup> Te dongah a taengom Bilhah te a yuu la a paek tih Jakob loh anih taengah ip.

<sup>5</sup> Bilhah khaw pumrhih tih Jakob ham ca a cun pah.

<sup>6</sup> Te vaengah Rakhel loh, “Pathen loh kai n'yan cakhaw ka ol te a yaak bal tih kai he ca tongpa

m'paek coeng," a ti. Te dongah anih ming te Dan a sui.

<sup>7</sup> Te phoeiah koep pumrhih tih Rakhel kah taengom Bilhah loh Jakob ham capa pabae te a cun pah.

<sup>8</sup> Te vaengah Rakhel loh , "Pathen kah rhaknah dongah ka maya te ka hnueih tih ka na coeng," a ti. Te dongah anih ming te Naphtali a sui.

<sup>9</sup> Tedae Leah loh ca cun ham bawt coeng tila a hmuh dongah a taengom Zilpah te a khuen tih Jakob taengah a yuu la a paek.

<sup>10</sup> Te dongah Leah kah taengom Zilpah loh Jakob ham capa a cun pah.

<sup>11</sup> Te vaengah Leah loh , "Yoekam loh a loh," a ti dongah anih ming te Gad a sui.

<sup>12</sup> Te phoeiah Leah kah taengom Zilpah loh Jakob ham capa pabae a cun pah hatah,

<sup>13</sup> Leah loh , "Kai bahoeng ka omngaih, te dongah tanu rhoek loh kai he n'uem uh ni," a ti tih anih ming te Asher a sak.

<sup>14</sup> Cang ah tue vaengah Reuben te a caeh hantah lohma ah hloih a hmuh tih a manu Leah taengla a khuen. Te vaengah Rakhel loh Leah taengah, "Na capa kah hloih te kai hamla khueh mai," a ti nah.

<sup>15</sup> Tedae Leah loh anih la, "Ka va te nan rhawt tih rhoeh dae ka ca kah hloih te khaw na lo a ya? a ti nah hatah Rakhel loh , "Then, na capa kah hloih yueng la khoyin ah nang taengla yalh saeh," a ti nah.

<sup>16</sup> Te dongah pong lamkah Jakob halo hlaem ah anih aka doe la Leah te cet tih, "Ka capa



kah hloih neh nang a paang la kan paang coeng dongah kai taengah na ip ni," a ti nah.

Te dongah tekah khoyin ah anih taengla yalh.

<sup>17</sup> Tedae Pathen loh Leah te a yaak dongah pumrhih tih Jakob ham a panga nah capa a cun pah.

<sup>18</sup> Te vaengah Leah loh , "Ka va taengah kamah taengom ka paek dongah kai khaw Pathen loh thapang m'paek," a ti tih anih ming te Issakhar a sui.

<sup>19</sup> Te phoeiah Leah te koep pumrhih tih Jakob ham parhuk nah capa a cun.

<sup>20</sup> Te vaengah Leah loh , "Pathen loh kai he kutdoe then koep m'paek tih anih ham capa parhuk ka cun pah. Te dongah ka va loh kai n'hmaiben pawn ni," a ti tih a ming te Zebulun a sui.

<sup>21</sup> Te phoeiah a hnuk la canu a cun tih a ming te Dinah a sui.

<sup>22</sup> Tedae Pathen loh Rakhel te a poek. Te dongah Pathen loh anih ol te a hnatun tih a bung te a ong pah.

<sup>23</sup> Te dongah pumrhih tih capa a cun hatah, "Kai kah kokhahnah he Pathen loh a coi sak," a ti.

<sup>24</sup> "BOEIPA loh kai ham capa a tloe han thap saeh," a ti tih anih ming te Joseph a sui.

### *Jakob Lut Lut Boei*

<sup>25</sup> Tedae Rakhel loh Joseph a sak phoeiah tah Jakob loh Laban taengah, "Kai he kamah hmuen la, kamah khohmuen ah pongpa ham n'tueih laeh.

26 Ka yuu rhoek neh ka ca rhoek te m'pae. Amih ham nang taengah ka thotat tih ka thohtat-nah khaw nang ham ni ka thohtat tila na ming coeng dongah ka cet pawn ni," a ti nah.

27 Tedae anih te Laban loh , "Nang kong ah BOEIPA loh ka yoe han then sak tila ka hmuhming. Nang mikhmuh ah mikdaithen la ka om atah bet om mai dae," a ti nah.

28 Te phoeiah, "Kai taengkah na thapang te mingpha sak lamtah kan paek bitni," a ti nah.

29 Te dongah Jakob loh Laban te, "Nang taengah ka thohtat te khaw, na boiva loh kai taengah a om te khaw na ming.

30 Ka mikhmuh ah nang kah a yol ni a om dae a cungkuem te pungtai coeng. Te dongah BOEIPA loh nang te ka kho kung ah yoethen m'paek. Tedae me vaengah lae kai loh ka imkhui ham khaw ka saii coeng? ," a ti nah.

31 Te vaengah, "Nang te balae kan paek eh?," a ti nah.

Jakob loh , "Kai he pakhat khaw m'pae boeh, he ol he kai hamla nan khueh atah, ka mael neh na boiva te ka luem puei vetih ka dawn mai bitni.

32 Tihnin ah nang kah boiva boeih taengla ka cet eh. Te lamkah tu boeih te rhikrhak neh a tairhi khaw, tuca khuikah tu pol boeih khaw, mae khuiah a tairhi neh rhikrhak khaw ka khoe saeh lamtah ka thapang la om saeh.

33 Na mikhmuh ah mae khui lamkah a rhikrhak neh a tairhi pawt boeih, tu khui lamkah a pol pawt te ka taengla a huen khaw, thangvuen khohnin kah ka thapang dongah na pai vaengah, kai yueng la ka duengnah thui nawn saeh.

<sup>34</sup> Te dongah Laban loh , “Namah olka bangla a om saeh ne,” a ti nah.

<sup>35</sup> Te dongah amah khohnin ah maaetal a rhangcam neh a tairhi te khaw, maae nu rhikrhak neh a tairhi boeih te khaw, a soah aka bok boeih neh tuca khuikah aka pol boeih te a khoe tih a capa kut ah a tloeng pah.

<sup>36</sup> Te phoeiah hnin thum longcaeh te amah neh Jakob laklo ah hnalak a khueh. Te daengah Jakob loh Laban kah boiva la aka sueng rhoek te a luem sak.

<sup>37</sup> Tedae Jakob loh amah ham khabok neh yungkha neh hlimbok kah a hlaeng te thingsup la a loh. Te phoeiah a dakda aka bok te a hlih tih cungkui dongah a bok la a tai.

<sup>38</sup> Te phoeiah thing hlaeng a baeh te tuilong ah khaw, tuisoi tui taengah khaw, tui ok hamla boiva a kun nah ah khaw, boiva hmai ah khaw a khueh pah. Te dongah tui o la a caeh uh vaengah a pacu uh.

<sup>39</sup> Boiva te cungkui taengah a pacu tih boiva khaw a rhangcam, rhikrhak la thang tih a tairhi pah.

<sup>40</sup> Te vaengah Jakob loh tuca rhoek te a hoep tih Laban kah boiva khuikah a rhangcam neh aka pol boeih taengla boiva kah a hmai a khueh. Te phoeiah amah loh amah kah tuping te amah la hloep a khueh. Tedae te rhoek te Laban kah boiva taengah khueh pawh.

<sup>41</sup> Te phoeiah om tih boiva loh a pa a cuk takuem vaengah a tanglue te tah cungkui taengah a pa a cuk sak ham Jakob loh cungkui te tuilong kah boiva hmuh ah a khueh.

<sup>42</sup> Tedae boiva te a rhae ngai atah a khueh pah pawt dongah a rhae rhoek te Laban ham om tih a tanglue te Jakob ham vik om.

<sup>43</sup> Te dongah tekah hlang tah lut lut boei tih anih taengah boiva khaw, taengom neh sal khaw, kalauk neh laak khaw muep om.

## 31

### *Jakob vik Nong*

<sup>1</sup> Tedae Laban ca rhoek kah olka la, “Jakob loh a pa koe te boeih a loh dongah hekah thangpomnah boeih he khaw a pa koe ni hlawp a bawn,” a ti uh te a yaak.

<sup>2</sup> Te phoeiah Laban kah maelhmai te Jakob loh a hmuh vaengah hlaem hlaemvai kah bangla anih taengah om pawh.

<sup>3</sup> Tedae BOEIPA loh Jakob te, “Na pa rhoek kah khohmuen neh na pacaboeina taengla bal ngawn lamtah nang taengah ka om bit ni,” a ti nah.

<sup>4</sup> Te dongah Jakob loh Rakhel neh Leah te a tah tih kohong kah a boiva te a khue.

<sup>5</sup> Te phoeiah amih te, “Na pa maelhmai te ka hmuh vaengah, hlaem hlaemvai vaengkah bangla kai taengah anih om pawt cakhaw a pa kah Pathen loh kai taengah om.

<sup>6</sup> Tahae ah ka thadueng boeih neh na pa taengah ka thohtat te na ming uh.

<sup>7</sup> Na pa khaw kai taengah omsaa tih ka thapang te voei rha la a hoilae. Tedae kai he thae sak ham tah Pathen loh anih a paek moenih.

<sup>8</sup> Rhikrhak te nang kah thapang la om saeh a ti van hatah boiva te khaw rhikrhak la boeih thang tih a rhangcam te nang kah thapang la om saeh a ti van hatah boiva te a rhangcam la boeih thang.

<sup>9</sup> Tedae na pa kah boiva te Pathen long ni a lat tih kai taengah m'paek.

<sup>10</sup> Boiva te a pa a cuk tue a pha coeng tih ka mik te ka huel. Mueimang ah ka hmuh tih kikong loh a caeh thil boiva tah rhangcam, rhikrhak neh dikdek la om he.

<sup>11</sup> Te phoeiah Pathen kah puencawn loh kai te ka mang ah, 'Jakob,' a ti tih, "Kai ni he," ka ti nah.

<sup>12</sup> Te dongah, "Na mik huel lamtah tahae kah boiva a rhangcam, rhikrhak neh dikdek taengah aka cu kikong rhoek boeih ke so lah. Laban loh nang taengah a saii boeih te ka hmuh coeng.

<sup>13</sup> Kai tah kaam te na koelh tih kai taengah olcaeng neh na caeng vaengkah te Bethel Pathen ni. Hekah khohmuen lamloh thoo laeh, cet lamtah na pacaboeina kah khohmuen la mael laeh,' a ti," a ti nah.

<sup>14</sup> Te dongah Rakhel neh Leah loh a doo vaengah, "A pa im kah hamsun neh rho te mamih ham om voel a?"

<sup>15</sup> Anih loh kholong hlang la m'poek uh dongah mamih he n'yoih phoeiah mamih kah tangka te a caak khaw a caak moenih a?"

<sup>16</sup> Hmantang ah Pathen loh a pa taengkah a lat khuehtawn boeih te mah koe neh n'ca rhoek kah ni. Te dongah Pathen loh nang taengah a thui boeih te tah saii laeh," a ti rhoi.

17 Te dongah Jakob loh thoo tih a ca rhoek neh a yuu rhoek te kalauk rhoek dongla a ngol sak.

18 Te phoeiah a napa Isaak kah khohmuen Kanaan la caeh ham a boiva neh a kawm a dang boeih te khaw, Paddanaram ah a dang amah kah hnopai, boiva te khaw baat a thawn.

19 Tedae Laban loh amah kah tu te a mul vok pah ham a caeh vaengah Rakhel loh a napa kah sithui te a huen.

20 Anih a yong te a puen mueh la Jakob loh Arammi Laban kah lungbuei te a namnah.

21 Anih a yong dongah a taengkah boeih te khaw a thoh puei tih, tuiva a poeng phoeikah Gilead tlang dan la a hooi puei.

### *Laban loh Jakob a Hlak*

22 Tedae Jakob a yong te a hnin thum daengah Laban taengah a puen pah.

23 Te dongah Laban loh amah manuca rhoek te a khuen tih hnin rhih longcaeh due anih hnuk te a hloem phoeiah Jakob te Gilead tlang ah a tuuk.

24 Tedae Arammi hoel Laban te Khoyin a mang ah Pathen loh a paan tih, "Namah te ngaithuen, Jakob taengah a then khaw a thae la na thui ve," a ti nah.

25 Tedae Laban loh Jakob a tuuk vaengah Jakob loh amah kah dap te tlang ah a tuk coeng dongah Laban neh a manuca rhoek long khaw Gilead tlang ah rhaeh uh.

26 Te vaengah Laban loh Jakob la, "Balae na saii he. Ka thinko he na liim tih ka tanu rhoek te cunghang kah a sol bangla na hmaithawn.

27 Yong ham te balae tih na phah, kai taengah na puen mueh la kai nan liim. Nang te kohoenah

neh, laa neh, kamrhing neh, rhotoeng nen khaw kan tueih van mako.

<sup>28</sup> Ka ca rhoek so neh ka canu rhoek soah te mok ham kai nan paek pawt khaw na pavai coeng tih ni na saii.

<sup>29</sup> Nangmih te a thae la saii ham ka thaa om ngawn dae hlaem yin ah na pa kah Pathen loh kai m'voek tih, 'Jakob te a thae neh a then khaw thui te namah ngaithuen,' a ti.

<sup>30</sup> Tedae na pa im te ngaidam la na ngaidam coeng dongah na cet khaw na cet mai ni. Balae tih kai kah pathen na huen," a ti nah.

<sup>31</sup> Tedae Jakob loh a doo tih Laban te, "Na canu rhoek he kai taeng lamloh na doek ve ka ti tih ka rih dongah ni.

<sup>32</sup> A taengah na khohni na hmuh te tah kaimih kah pacaboeina hmaiah hing boel saeh. Kai taengkah he namah loh hmat lamtah namah kah atah lo," a ti nah. Tedae Rakhel loh a huen te Jakob loh ming pawh.

<sup>33</sup> Te dongah Laban loh Jakob kah dap khaw, Leah kah dap neh taengom rhoi kah dap khuila cet dae a hmuh pawt dongah Leah kah dap lamkah halo tih Rakhel kah dap khuila kun.

<sup>34</sup> Tedae Rakhel loh sithui te a loh tih kalauk kah ngoldoelh khuiah a khueh tih a ngol thil dongah dap te Laban loh boeih a phatuem dae hmu pawh.

<sup>35</sup> Te vaengah Rakhel loh a napa taengah, "Ka boeipa mik ah sai boel mai. Kai taengah huta kah khosing om tih nang hmuh ah thoh ham ka coeng moenih," a ti nah.

Te dongah a sat akhaw sithui te hmu pawh.

*Jakob neh Laban kah Paipi*

<sup>36</sup> Tedae Jakob te sai tih Laban te a ho. Te vaengah Jakob loh Laban te a doo tih, “Kai kah mebang dumlai neh mebang tholhnah dongah lae kai hnukah nan hlak.

<sup>37</sup> Tahae ah kai kah hnopai boeih te na phat- uem tih na im kah hnopai khat khaw na hmuh te kai kah pacaboestina neh nang kah paca boestina hmuh ah n'rha phoeiah man mamih rhoi laklo ah n'tluung uh rhoi sue.

<sup>38</sup> Kum kul khuiah he nang taengah ka om coeng dae na tumanu neh na maae rhoek loh thangyah vai pawt tih na boiva khuikah a tal rhoek khaw ka ca vai pawh.

<sup>39</sup> Saha te na taengla kan khuen pawh. Khoyin loh a huen khaw, kothaih loh a huen khaw nan suk dongah kai loh kamah kut lamkah neh ka kawn.

<sup>40</sup> Kothaih ah kholing loh n'do tih khoyin ah rhaelnu loh m'boh phoeiah ka mik loh ih ham a hlavawt tih ka om.

<sup>41</sup> Tahae ah kai loh nang im ah kum kul ka om khuiah na canu rhoi ham kum hlai li neh na boiva ham kum rhuk te nang taengah ka tho ka tat dae ka thapang te voei rha la na hoi na lae.

<sup>42</sup> A pa kah Pathen, Abraham kah Pathen neh Isaak kah birhihnah te kai taengah om pawt koinih kuttling la kai nan tueih tarha mai veh. Kai kah phacip phabaem neh ka kut kah a thatloh te Pathen loh a hmuh dongah ni hlaem yin ah a tluung,” a ti nah.

<sup>43</sup> Laban long khaw Jakob te a doo vaengah, “Huta rhoek te kai canu rhoek tih tongpa rhoek



te khaw kai ca rhoek ni. Boiva te khaw kai kah boiva tih namah loh na hmuh boeih te kai koe ni. Tedae tihnin ah ka canu rhoek, amih ham neh amih loh a sak camoe rhoek ham balae ka saii thai voel.

<sup>44</sup> Te dongah halo laeh! Kai neh nang paipi sai sih lamtah kai laklo nang laklo ah laipai la om saeh," a ti nah.

<sup>45</sup> Te dongah Jakob loh lungto a rhuh tih kaam la a ling.

<sup>46</sup> Te phoeiah Jakob loh amah kah paca boeina rhoek la, "Lungto rhut uh," a ti nah.

Lungto te a rhuh uh tih lungkuk la a saii uh phoeiah tah lungkuk taengah buh pahoi a caak uh.

<sup>47</sup> Te dongah tekah lungkuk te Laban loh Jegarsahdutha a sui tih Jakob loh Galeed la a khue.

<sup>48</sup> Te phoeiah Laban loh , "Tihnin ah hekah lungkuk loh kai laklo neh nang laklo ah laipai la om coeng," a ti dongah a ming te Galeed a sui.

<sup>49</sup> Te phoeiah, "Hlang hui taeng lamloh n'thuh vaengah kai laklo neh nang laklo ah BOEIPA loh n'tawt saeh," a ti dongah Mizpah a sui.

<sup>50</sup> Ka ca huta rhoek te khoem na phaep tih ka ca rhoek hmanah yuu na loh atah mamih taengah hlang om pawt dae kai neh nang laklo kah laipai tah Pathen ni tila hmu sih.

<sup>51</sup> Te phoeiah Laban loh Jakob te, "Lungkuk he khaw kaam he khaw ne, te ni kai laklo neh nang laklo ah kan thuinuet.

<sup>52</sup> Boethae ham khaw hekah lungkuk neh kaam he tah kai loh nang taengla hekah lungkuk kan poeng pawt ham neh nang khaw kai taengla

na poe pawt ham hekah lungkuk neh kaam he laipai la om saeh.

<sup>53</sup> Abraham kah Pathen neh Nakhaw kah Pathen, a napa kah Pathen loh mamih laklo ah laitloek uh saeh,” a ti nah.

Te phoeiah Jakob loh a napa Isaak kah birhih-nah neh a toemngam.

<sup>54</sup> Te dongah Jakob loh tlang ah hmueih a nawn phoeiah buh ca la amah huiko te a khue. Buh a caak uh phoeiah tlang ah rhaeh uh.

### *Jakob Amah Kho la Mael*

<sup>55</sup> Laban te mincang ah thoo tih a ca rhoek neh a canu rhoek te a mok. Te phoeiah amih te yoethen a paek. Te phoeiah cet tih Laban khaw amah hmuen la mael.

## 32

### *Jakob kah Tholh Yutnah*

<sup>1</sup> Tedae Jakob loh amah longpuei ah a caeh hatah anih te Pathen kah puencawn rhoek a doe uh.

<sup>2</sup> Tedae Jakob loh amih te a hmuh vaengah, “Hekah he Pathen kah rhaehhmuen ni,” a ti tih tekah hmuen ming te Mahanaim a sui.

<sup>3</sup> Te phoeiah Jakob loh Edom kho, Seir khohmuen la a maya Esau taengah a hmai la puencawn rhoek te a tueih.

<sup>4</sup> Te vaengah amih te a uen tih, “Ka boei Esau taengah he he thui pah. Na sal Jakob tah Laban taengah ka bakupep tih tahae duela ka uelh.

<sup>5</sup> Te phoeiah kai taengah vaito neh laak boiva khaw, sal neh salnu khaw om. Na mikhmuh ah mikdaithen dang hamla ka boeipa taengah aka puen la kai n'tueih,' ti nah," a ti nah.

<sup>6</sup> Tedae puencawn rhoek te Jakob taengla mael uh tih, "Na maya Esau taengla ka cet uh coeng, te nang te doe ham a taengkah hlang ya li neh halo coeng," a ti na uh .

<sup>7</sup> Te vaengah Jakob loh bahoeng a rih tih amah te a te daengdaeh uh. Te dongah a taengkah pilnam te khaw, boiva khaw, saelhung khaw, kalauk rhoek khaw rhoi nit la a tael.

<sup>8</sup> Te khaw Esau loh rhoi at te a paan tih a ngawn atah rhoi at aka om te khaw rhalyong la om saeh a ti dongah ni.

<sup>9</sup> Te phoeiah Jakob loh , "Kai taengah namah khohmuen neh na pacaboeina taengla bal lam-tah nang te kan hoeikhang sak ni," aka ti a pa Abraham kah Pathen neh a pa Isaak kah BOEIPA Pathen,

<sup>10</sup> Sitlohnah cungkuem neh uepomnah cungkuem te na salpa taengah nan saii ham tah rhaidaeng. Ka cunghol neh Jordan he ka kat ngawn dae rhoi nit la ka lo coeng.

<sup>11</sup> Ka maya kut lamloh, Esau kut lamkah kai n'huul mai dae. Anih te ka rih, halo vetih camoe rhoek neh a manu rhoek khaw, kamah khaw n'ngawn ve.

<sup>12</sup> Tedae namah loh , 'Hoeikhang ham khaw nang te kan hoeikhang sak vetih nang kah tiingan te tuitunli kah laivin bangla ka khueh vetih tae thai mahpawh,' na ti," tila thangthui.

13 Te dongah teah te khoyin puet rhaeh. A kut ah a khuen te khaw a maya Esau ham khosaa la,

14 Maae a la yahnih neh maaetal pumkul, tumanu yahnih neh tatal pumkul.

15 Kalauk cacun te a ca rhoek hmaihneh thumkip, vaito a la likip neh vaitotal pumrha, laak a la pumkul neh laaktal pumrha," a paek.

16 Te phoeiah tuping, tuping te amah loh a sal rhoek kut ah a tloeng tih a sal rhoek te," Kai hmai ah cet lamtah tuping laklo neh tuping laklo te hnalak khueh uh," a ti nah.

17 Te phoeiah lamhma taengah, "Ka maya Esau te na hum uh tih, 'Nang ulae? Melam na caeh eh? Na hmaikah rhoek he u kah lae a ti tih n'dawt vaengah,

18 'Na sal Jakob kah ni. Hekah he ka boeipa Esau taengah khosaa la ham pat tih amah khaw kaimih hnukkah halo ke,' ti nah," a ti tih a uen.

19 Te phoeiah a pabae te khaw, a pathum te khaw, tuping hnukah aka cet boeih te khaw, "Nangmih khaw Esau neh na hum uh vaengah hekah olka he thikat la thui uh lamtah,

20 nang kah sal Jakob khaw kaimih hnukah om ke,' na ti uh ni," a ti tih a uen. Ba dongah tikoinih ka mikhmuh kah aka pongpa khosaa neh a hmai ka saak pah vetih, te phoeiah tah a maelhmai ka hmuh vaengah kai maelhmai khaw a hlam khaming a ti.

21 Te dongah khosaa te a hmai la a caeh sak. Tedae amah tah rhaehhmuen ah hlaem at rhaeh pueng.

22 Tedae tekah khoyin ah thoo tih a yuu rhoi neh a salnu rhoi khaw, a ca rhoek hlai at te khaw

a loh tih Jabbok lamkai ah a kat puei.

<sup>23</sup> Amih te khaw a khuen tih a thak phoeiah amah taengah aka om rhoek te khaw soklong la a tueih.

*Isreal Ming Thai A Dang*

<sup>24</sup> Te vaengah Jakob te amah bueng la a cul coeng dongah anih te hlang pakhat loh kothaih tom due a hnueih.

<sup>25</sup> Tedae anih te ka na pawh tila a hmuh vaengah Jakob kah a hlit te a koi pah tih anih te a hnueih pangthuem Jakob kah a hlit te voeng nong.

<sup>26</sup> Te vaengah, "Kothaih loh n'kae coeng tih kai n'hlah laeh," a ti nah hatah Jakob loh, "Kai he yoethen nan paek hlan atah nang khaw kan hlah mahpawh," a ti nah.

<sup>27</sup> Te dongah amah la, "Nang ming te balae," a ti nah hatah, "Jakob," a ti nah dae,

<sup>28</sup> "Na ming te Jakob ti voel boel lamtah Pathen neh hlang rhoek te na hnueih tih na na coeng dongah Israel ti laeh," a ti nah.

<sup>29</sup> Te phoeiah Jakob loh a dawt tih, "Na ming te thui lah," a ti nah hatah, "Ka ming he ba ham lae nan dawt," a ti nah tih anih te yoethen pahoi a paek.

<sup>30</sup> Te dongah Jakob loh , "Pathen maelhmai te a hmai lamloh hmuh coeng dae ka hinglu huul uh," a ti dongah tekah hmuen ming te Peniel a sui.

<sup>31</sup> Tedae Penuel te a poeng vanneh a soah khomik thoeng. Anih khaw a hlit dongah cungdo phai.

<sup>32</sup> Te dongah Israel ca rhoek loh a hlit dongkah tharhui thanal te tihnin due ca uh pawh. Jakob kah tharhui thanal ah aka om a hlit te a koi pah coeng.

## 33

### *Jacob neh Esau Hum uh Rhoi*

<sup>1</sup> Te vaengah Jakob loh a mik huel tih a sawt hatah Esau neh a taengkah hlang ya li te tarha a pawk pah. Te dongah camoe rhoek te Leah taengah khaw, Rakhel taengah khaw, a imom rhoi taengah a rhek.

<sup>2</sup> Te phoeiah salnu rhoek neh amih kah a ca rhoek a lamhma sak tih Leah neh a rhoek loh a hmaithawn. Rakhel neh Joseph te lamhnuk la a khueh.

<sup>3</sup> Te phoeiah amah te amih hmai la cet tih a maya taeng a pha due diklai la voei rhih bakop.

<sup>4</sup> Tedae anih te doe ham Esau yong tih a rhawn ah a kop uh rhoi, mok uh rhoi tih rhap rhoi.

<sup>5</sup> Te vaengah a dan hatah huta rhoek neh camoe rhoek te a hmuh tih, "Nang taengkah rhoek he u rhoek lae?" a ti nah dae,

"Pathen loh na sal taengah n'rhen nah camoe rhoek ni," a ti nah.

<sup>6</sup> Te vaengah a salnu rhoek neh a ca rhoek te thoeih uh tih bakop uh.

<sup>7</sup> Te phoeiah Leah neh a ca rhoek khaw thoeih uh tih a bakop uh vaengah Joseph neh Rakhel khaw thoeih tih bakop rhoi.

<sup>8</sup> Te dongah Esau loh, “Lambong boeih ka hum he, metlam na om te,” a ti nah.

Te dongah, “Ka boeipa mik ah mikdaithen dang ham ni,” a ti nah.

<sup>9</sup> Tedae Esau loh , “Ka mana, kamah taengah muep om ta; namah taengkah te namah ham om saeh,” a ti nah.

<sup>10</sup> Jakob loh , “Pawh, na mikhmuh ah mikdaithen la ka tueng mai khaming. Na maelhmai he Pathen maelhmai a hmuh bangla kam hmuh. Kai nan moeithen banghui la ka kut lamkah ka khosaa he lo mai.

<sup>11</sup> Pathen loh kai n'rhen tih kai ham a cungkuem a khueh dongah kai kah yoethennah nang taengla kang khuen te doe mai,” a ti nah tih amh te a hloep daengah a doe pah.

<sup>12</sup> Te phoeiah, “Ceh, cet uh pawn sih lamtah nang hnuk ah ka lo eh?” a ti nah.

<sup>13</sup> Tedae Jakob loh, “Ka boeipa camoe rhoek te mongkawt uh pueng tih ka taengah boiva neh saelhung cacun khaw om tila na ming. Amih te hnin at ah rhenten kam vai koinih boiva loh boeih duek uh ni.

<sup>14</sup> Ka boeipa te a sal hmai ah ana cet mai saeh. Kai tah ka mikhmuh kah bitat dongkah khokan neh, camoe rhoek kah khokan neh, vawlhvawlh kang khood vetih Seir kah ka boeipa taeng hil ka lo eh?” a ti nah.

<sup>15</sup> Te dongah Esau loh , “Ka pilnam he nang taengah ka khueh mai eh ne,” a ti nah.

Tedae, “Balae tih, ka boeipa kah mikhmuh ah mikdaithen ka dang mai mako,” a ti nah.

<sup>16</sup> Te dongah Esau khaw amah tekah khohnin ah amah longpuei ah Seir la bal.

<sup>17</sup> Tedae Jakob loh Sukkoth la cet tih amah ham im a sak phoeiah a boiva ham pohlip a saii. Te dongah te hmuen ming te Sukkoth la a khue.

<sup>18</sup> Te phoeiah Jakob loh Paddanaram lamloh hlah uh. Kanaan diklai Shekhem khopuei te sading la a pha tih khopuei imdan ah rhaeh.

<sup>19</sup> Te vaengah a dap tuk hmuen te Shekhem napa Hamor ca rhoek kut lamkah khamyai rhoek te tangka yakhat neh a lai.

<sup>20</sup> Te dongah hmueihtuk pahoi a suem tih El Elohim Israel a sui.

## 34

### *Dinah Poeih Uh*

<sup>1</sup> Leah canu Dinah, Jakob ham a cun pah te tolrrhum kah tanu rhoek te sawt hamla cet.

<sup>2</sup> Tedae khohmuen kah khoboei Khivee Hamor capa Shekhem loh anih te a hmuh dongah a loh tih a yalh puei phoeiah a tholh puei.

<sup>3</sup> Te phoeiah Jakob canu Dinah taengah a hinglu tlun tih hula te a lungnah dongah hula kah lungbuei te doelh a voek.

<sup>4</sup> Te dongah Shekhem loh a napa Hamor la, “Hekah hutaca he kai ham ka yuu la han lo,” a ti nah tih a thui pah.

<sup>5</sup> A canu Dinah a poeih pah te Jakob loh a yaak dae kohong ah a ca rhoek neh boiva te a om



pueng dongah amih halo uh due Jakob loh hil a phah.

<sup>6</sup> Jakob te voekhlak ham Shekhem napa Hamor te cet.

<sup>7</sup> Jakob ca rhoek khaw pong lamkah a pai uh vaengah a yaak uh. Tongpa tongpa rhoek te a kothae uh tih amih te muep sai uh. Jakob canu taengah a yalh te Israel taengah boethaehalang ni a. saii. Tedae he he a saii tueng moenih.

<sup>8</sup> Tedae Hamor loh amih taengah, “Ka capa Shekhem loh nang canu soah a hinglu loh a ven oeh tih a yuu la m'pae mai.

<sup>9</sup> Te phoeiah nangmih nu te kaimih taengah vasak sak ham kaimih m'pae lamtah namamih ham kaimih nu na loh uh mako.

<sup>10</sup> Kaimih taengah khosa uh mai. Na mikhmuh ah khohmuen om coeng. Khosa uh lamtah thimpom neh a khuikah te bawn uh,” a ti nah.

<sup>11</sup> Te vaengah Shekhem loh Dinah kah a napa neh a nganpa rhoek taengah, “Nangmih mikhmuh ah mikdaithen ka dang atah kai taengah na kuek uh vanbangla kan paek uh bitni.

<sup>12</sup> Kai soah maan neh kutdoe muep na kuek uh akhaw kai taengah na kuek uh te tah kan paek bitni. Tedae hula te ka yuu la kai taengah paek uh,” a ti nah.

<sup>13</sup> Tedae a ngannu Dinah te a poeih pah dongah Jakob ca rhoek loh Shekhem neh a napa Hamor te a doo uh vaengah thailatnah neh a voek uh.

<sup>14</sup> Amih rhoi te, “Hlang yanghli taengah ka ngannu paek ham hno saii he kaimih ham kokhahnah la om tih coeng pawh.

15 Nangmih taengkah tongpa boeih te yahhmui a rhet tih kaimih bangla na om uh atah he nen bueng ni nangmih te kan rhoi uh eh.

16 Te daengah ni kaimih nu rhoek te nangmih kan paek uh phoeiah kamamih ham nangmih nu rhoek te ka loh uh vetih nangmih taengah kho ka sak uh vaengah pilnam pakhat la n'coeng uh eh.

17 Tedae yahhmui rhet ham kaimih neh nan rhoi uh pawt atah ka canu he ka loh uh vetih ka bal uh ni," a ti uh.

18 Te dongah amih kah olka te Hamor mikhmuh ah khaw, Harmor capa Shekhem mikhmuh ah khaw then.

19 Tedae cadong loh Jakob canu te a ngaih coeng dongah hno saii ham te uelh pawh. Te dongah anih te a napa imkhui boeih soah a thangpom.

20 Te dongah Hamor neh a capa Shekhem loh amah khopuei vongka la cet tih amah khopuei kah hlang rhoek taengah,

21 Hekah hlang rhoek he mamih neh baerhoep la tolrum ah khaw khosa uh saeh. Te phoeiah amih kah nongcen rhoeh la khotuk khaw amih ham a dang ka mungkung mai. Mamih kah yuu la amih nu rhoek te lo sih lamtah mah nu te amih pae uh sih.

22 Tedae tongpa boeih loh yahvin a rhet uh vanbangla mamih ah pilnam pakhat la om ham atah ning taengkah aka om tongpa rhoek kah yahhmui a rhet nen bueng he ni mamih te n'rhoi uh eh.

23 Amih kah boiva neh hnopai, rhamisa boeih khaw mamih ham moenih a? Te dongah amih te

rhoi uh mai sih lamtah mamih taengah khosa uh saeh," a ti uh.

<sup>24</sup> Te dongah a khopuei kah vongka ah aka cet boeih loh Hamor neh a capa Shekhem te a ngai uh tih tongpa boeih khukah a khopuei vongka aka pha boeih loh yahhmoi a rhet uh.

<sup>25</sup> Tedae hnin thum a lo vaengah amih te a tloh pah . Te dongah Dinah nganpa Simeon neh Levi, Jakob ca rhoi loh cunghang rhirha a muk rhoi tih ngaikhuek la khopuei te a paan rhoi. Te vaengah tongpa boeih te a ngawn rhoi.

<sup>26</sup> Hamor neh a capa Shekhem te cunghang ha neh a ngawn rhoi. Dinah te khaw Shekhem im lamloh a lat rhoi tih bal rhoi.

<sup>27</sup> A ngannu a poeih pa uh dongah Jakob ca rhoek loh rhok te a paan uh tih khopuei te a poelyoe uh.

<sup>28</sup> Amih kah boiva neh saelhung khaw, laak khaw, khopuei khui neh lohma kah te a mawt pa uh.

<sup>29</sup> Amih kah tatthai boeih neh a yuu, a ca boeih te a sol pa uh tih im kah aka om boeih te khaw a poelyoe uh.

<sup>30</sup> Te dongah Jakob loh Simeon neh Levi taengah, "Khohmuen kah kho aka sa Kanaan neh Perizzi rhoek taengah ka bo nan rhim sak rhoi tih kai nan lawn rhoi coeng. Tahae ah kai hlang sii taengah tingtun uh tih kai he n'ngawn uh koinih kamah neh ka imko loh ka mit uh ni ta he," a ti nah.

<sup>31</sup> Tedae, "Ka ngannu te pumyoi bangla a saii ham om a?" a ti uh.

## 35

### *Bethel La Koep Bal*

<sup>1</sup> Tedae Pathen loh Jakob la, “Thoo, Bethel la cet lamtah pahoi khosa. Te phoeiah na maya Esau mikhmuh lamkah na yong vaengah nang taengah aka phoe Pathen ham hmueihtuk khaw pahoi saii,” a ti nah.

<sup>2</sup> Te dongah Jakob loh amah imkhuikho neh a taengkah aka om boeih taengah, “Nangmih lakli kah kholong pathen rhoek te voei uh. Te phoeiah caihcil uh lamtah na himbai te tho uh laeh.

<sup>3</sup> Thoo uh sih lamtah Bethel la cet uh sih. Ka citcai tue vaengah kai aka doo tih ka caeh long ah kai taengah aka om Pathen ham hmueihtuk pahoi ka saii ni,” a ti nah.

<sup>4</sup> Te dongah amih kut kah kholong pathen rhoek boeih neh a hna dongkah hnaii te Jakob taengah a paek uh tih Jakob loh Shekhem taengkah rhokael hmuiah a up.

<sup>5</sup> Tedae a caeh uh neh Pathen kah mueirhah loh khopuei kaepvai ah yaal tih Jakob ca te hloem uh pawh.

<sup>6</sup> Te phoeiah Jakob neh amah taengkah a pilnam boeih loh Kanaan kho kah Luz Bethel te a pha uh.

<sup>7</sup> Te vaengah hmueihtuk pahoi a suem tih a hmuen te El Bethel a sui. A maya mikhmuh lamloh a yong vaengah khaw te rhoek ah ni anih ham Pathen a phoe pah dongah ni.

<sup>8</sup> Rebekah kah cakhoem Deborah a duek vaengah khaw Bethel kungdak kah thingnu hmuiah a up tih a ming te Allon Bakuth la a khue.

9 Paddanaram lamkah koep a mael vaengah khaw Jakob taengah Pathen a phoe pah tih yoethen a paek.

10 Te vaengah Pathen loh anih te, “Na ming he Jakob dae na ming te Jakob la n'khue voel pawt vetih Israel ni nang ming la aka om eh?” a ti nah.

Te dongah a ming te Israel la a khue bal.

11 Te phoeiah anih te Pathen loh , “Kai he Pathen Tlungthang ni. Pungtai lamtah namtom ah ping uh. Namtom hlangping khaw nang lamkah ha thoeng vetih na pumpu lamloh mang-hai thoeng uh ni.

12 Abraham neh Isaak taengah ka paek hmuen te nang taengah kan paek vetih nang phoeikah na tiingan taengah khaw khohmuen te ka paek ni,” a ti nah.

13 Tekah hmuen ah Jakob neh a cal rhoi pangthuem Pathen te anih taeng lamloh vik cet.

14 Te dongah amah neh a voek nah hmuen ah Jakob loh kaam a ling tih kaam lung te tuisi a suep tih situi a bueih.

15 Te phoeiah Pathen loh amah a voek nah hmuen ming te Jakob loh Bethel la pahoi a khue.

### *Rakhel Duek*

16 Te phoeiah Bethel lamkah puen uh tih Epharath la caeh ham kho te a lak om pueng dae Rakhel te camoe om tih a ca om bahoeng kuel.

17 Tedae a ca om a a tloh vaengah anih te ca aka om sak loh, “Tahae kah khaw nang ham tongpa la koep a om dongah rhih boeh,” a ti nah.

18 A duek tom kah a hinglu a pat thuk vaengah camoe ming te Benoni la a khue. Tedae a napa long tah anih te Benjamin la a khue.

19 Te vaengah Rakhel duek tih Epharath Beth-lehem long ah te a up.

20 Rakhel kah hlan soah Jakob loh kaam a ling te tihnin due Rakhel phuel kah kaam la om.

### *Israel Ca rhoek*

21 Te phoeiah Israel te cet tih Mikdaleder kah a voel ah dap a tuk.

22 Tedae tekah kho ah khosa la Israel a om vaengah Reuben te cet tih a napa kah yula Bilhah taengah a yalh te Israel loh a yaak. Te vaengah Jakob ca rhoek hlang hlai nit om uh.

23 Leah ca rhoek ah Reuben te Jakob coming la om tih Simeon, Levi, Judah, Issakhar neh Zebulun omuh.

24 Rakhel ca rhoi la Joseph neh Benjamin om.

25 Rakhel imom Bilhah ca rhoi la Dan neh Naphtali om.

26 Leah salnu Zilpah ca la Gad neh Asher he om tih Paddanaram ah Jakob ca tongpa la a cun pah.

### *Isaak Duek*

27 Te phoeiah Jakob loh Mamre Kiriatharba Hebron kah a napa Isaak taengla a pha. Teah te Abraham khaw Isaak khaw bakuep.

28 Te vaengah Isaak kah khohnin loh kum ya neh kum sawmrhet lo coeng.

<sup>29</sup> Isaak khaw pal tih a duek vaengah patong kum soep la a pilnam taengah khoem uh coeng. Anih te a ca rhoi Esau neh Jakob loh a up.

## 36

### *Esau Koca*

<sup>1</sup> Tahae kah he Esau Edom te kah rhuirhong rhoek ni.

<sup>2</sup> Esau loh Kanaan nu khuikah, Khitti Elon canu Adah neh Khivee hoel Zibeon kah a ca Anah canu Oholibamah,

<sup>3</sup> Ishmael nu Basemath, Nebaioth ngannu te a yuu la a loh.

<sup>4</sup> Te vaengah Esau ham Adah loh Eliphaz a sak pah tih Basemath loh Reuel te a sak.

<sup>5</sup> Oholibamah long khaw Jeush, Jalam, neh Korah te a sak. Amih he tah Kanaan kho ah a cun Esau ca rhoek ni.

<sup>6</sup> Te phoeiah Esau loh a yuu rhoek khaw, a ca tongpa rhoek khaw, a ca huta rhoek khaw, a im kah hinglu boeih neh boiva khaw, rhamsa boeih khaw, Kanaan kho ah a dang hnopai boeih khaw a khuen tih a mana Jakob mikhmuh lamloh kho tloe la cet.

<sup>7</sup> Amih kah khuehtawn aka om te a yet hang atah tun khosak ham khaw, a lampahnah khohmuen loh amih kah boiva hman ah amih te khuut ham a noeng moenih.

<sup>8</sup> Te dongah Esau loh Seir tlang ah kho a sak. Esau te tah Edom ni.

<sup>9</sup> Tahae kah rhoek he Seir tlang kah Edom napa Esau kah rhuirhong rhoek ni.

<sup>10</sup> Esau ca rhoek kah a ming he, a yuu Adah capa te Eliphaz, a yuu Basemath capa te Reuel tih,

<sup>11</sup> Eliphaz ca rhoek la Teman, Omar, Zepho, Gatam neh Kenaz tila om uh.

<sup>12</sup> Timna khaw Esau capa Eliphaz kah a yula la om tih Eliphaz ham Amalek a sak pah. Amih te Esau yuu Adah koca rhoek ni.

<sup>13</sup> Te phoeiah Reuel ca rhoek he Nahath, Zerah, Shammah, Mizzah om tih, amih he Esau yuu Basemath ko la om uh.

<sup>14</sup> Esau yuu, Zibeon nu Anah canu Oholibamah ca rhoek he khaw om uh tih, Esau ham Jeush, Jalam, Korah a sak pah.

<sup>15</sup> Esau cadil khuikah khoboei rhoek he tah, Esau coming Eliphaz koca ah khoboei Teman, khoboei Omar, khoboei Zepho, khoboei Kenaz,

<sup>16</sup> khoboei Korah, khoboei Gatam, khoboei Amalek om tih amih te tah Edom kho kah Eliphaz khoboei, Adah ko rhoek ni.

<sup>17</sup> Esau capa Reuel koca rhoek he khaw, khoboei Nahath, khoboei Zerah, khoboei Shammah, khoboei Mizzah om tih amih he Edom kho kah Esau yuu Basemath ko Reuel khoboei rhoek ni.

<sup>18</sup> Esau yuu Oholibamah kah ca rhoek khaw khoboei Jeush, khoboei Jalam, khoboei Korah om tih amih he Esau yuu, Anah nu, Oholibamah ko kah khoboei rhoek ni.

<sup>19</sup> He rhoek he tah Esau Edom ca rhoek neh amamih kah khoboei rhoek ni.

*Seir Koca*



<sup>20</sup> Hekah rhoek he tah Lotan, Shobal, Zibeon, Anah,

<sup>21</sup> Dishon, Ezer, Dishan paengpang kah kho aka sa Khori hoel Seir ca rhoek tih Edom kho kah Seir koca, Khori khoboei rhoek ni.

<sup>22</sup> Lotan ca rhoi khaw Khori neh Hemam om tih Timna he Lotan ngannu ni.

<sup>23</sup> Shobal ca rhoek he khaw Alvan, Manahath, Ebal, Shepho, Onam om.

<sup>24</sup> Zibeon ca rhoek khaw Aiah neh Anah om tih Anah loh he a napa Zibeon kah laak a luem vaengah khosoek ah tuibae sih a hmuh.

<sup>25</sup> Anah ca rhoek khaw Dishon neh Anah canu Oholibamah te om.

<sup>26</sup> Te phoeiah Dishon koca rhoek he Hemdan, Eshban, Ithran neh Keran om.

<sup>27</sup> Ezer koca rhoek he Bilhan, Zaavan neh Akan om.

<sup>28</sup> Dishan koca he Uz neh Aran.

<sup>29</sup> Khori khoboei rhoek la khoboei Lotan, khoboei Shobal, khoboei Zibeon, khoboei Anah.

<sup>30</sup> khoboei Dishon, khoboei Ezer, khoboei Dishan om tih amih he tah Seir kho ah khoboei la aka om Khori khoboei rhoek ni.

### *Edom Manghai rhoek*

<sup>31</sup> Tedae phoeiah Israel ca khuikah manghai la pakhat khaw a manghai uh hlanah Edom kho ah manghai la aka ngol manghai rhoek te tah Esau ko rhoek ni.

<sup>32</sup> Beor capa Bela loh Edom ah a manghai vaengkah a khopuei ming te tah Dinnabah ni.

<sup>33</sup> Bela a duek phoeiah anih hnukthoi la Bozrah kah Zerah capa Jobab te pahoi manghai van.

<sup>34</sup> Jobab a duek phoeiah a yuengla Temani kho kah Husham te manghai la om.

<sup>35</sup> Husham a duek phoeiah anih yuengla Moab kho kah Midian aka tloek Bedad capa Hadad te manghai la om. Te vaengkah a khopuei ming te Avith ni.

<sup>36</sup> Hadad a duek phoeiah anih yuengla Masrekah lamkah Samlah te manghai la om.

<sup>37</sup> Samlah a duek phoeiah anih yuengla tuiva kaeng, Rehoboth lamkah Saul loh manghai a bi.

<sup>38</sup> Saul a duek phoeiah anih yuengla Akbor capa Baalhanan loh manghai a bi.

<sup>39</sup> Akbor capa Baalhanan a duek phoeiah anih yuengla Hadad te manghai. Te vaengkah a khopuei ming te Pau ni. Te phoeiah a yuu ming te tah Mehetebel, Mezahab nu Matred canu ni.

<sup>40</sup> Te phoeiah amah hmuen ah amah huiko, amah ming neh aka boei Esau ko kah khoboei rhoek ming te tah, khoboei Timna, khoboei Alva, khoboei Jetheth,

<sup>41</sup> khoboei Oholibamah, khoboei Elah, khoboei Pinon,

<sup>42</sup> khoboei Kenaz, khoboei Teman, khoboei Mibzar,

<sup>43</sup> khoboei Magdiel, khoboei Iram om. Amih he amamih kah a khohut khohmuen kah a tolrum ah aka boei Edom khoboei rhoek ni. Esau he Edom kah a napa ni.

## 37

*Joseph Loh Mang a Man*

<sup>1</sup> Jakob ngawn tah a napa kah lampahnah khohmuen Kanaan kho ah kho a sak.

<sup>2</sup> Jakob kah a rhuirhong he tah,

Joseph kum hlai rhih a lo ca vaengah a maya rhoek taengah boiva a luem puei. Te vaengah anih te a napa yuu Bilhah ca rhoek nen khaw, Zilpah ca rhoek nen khaw cadong hmaih van. Tedae Joseph loh amih kah theetnah te a napa taengah a thae la a puen pah.

<sup>3</sup> Tedae Joseph te tah a patong soi kah a ca van oeh dongah a ca rhoek boeih lakah anih te Israel loh a lungnah tih pendum angkidung khaw a saii pah.

<sup>4</sup> Tedae a maya rhoek boeih lakah a napa loh anih a lungnah te a maya rhoek loh a hmuh uh vaengah amah a hmuhuet uh. Te dongah anih rhoepnah neh voek ham khaw coeng uh pawh.

<sup>5</sup> Te vaengah Joseph loh mang a man tih a maya rhoek taengla a puen hatah a maya rhoek kah a hmuhuet uh te koep a khoep.

<sup>6</sup> Te vaengah a maya rhoek la, "Hnatun uh laeh, he tlam he mang ka man.

<sup>7</sup> Lohma li kah cangpa te mamih loh n'tum uh hatah kai kah cangpa te thoo tih pai. Te vaengah nangmih kah cangpa loh a vael uh tih kai kah cangpa taengah bakop uh," a ti nah

<sup>8</sup> Te dongah anih te a maya rhoek loh, "Kaimih soah manghai la na manghai vetih kaimih soah na boei khaw na boei tang venim?," a ti na uh. Anih a hmuhuet uh te a mang, a olka neh koep a khoep.

<sup>9</sup> Te phoeiah mang a tloe koep a man tih a maya rhoek taengah, "Mang koep ka man hatah

khomik neh hla neh aisi hlai at loh kai taengah tarha bakop uh,” a ti nah tih a doek.

<sup>10</sup> A napa neh a maya rhoek taengah a doek bal dongah amah vik te a napa loh , “Mang na man te ba ham lae? Nang hmaiah diklai la bakop ham kai neh na nu neh na maya rhoek loh ka lo khaw ka lo uh a ya?,” a ti nah tih a ho.

<sup>11</sup> Te dongah anih te a maya rhoek thatlai uh. Tedae a napa long tah olka te a kuem.

### *Joseph te Sal la a Yoih*

<sup>12</sup> Tedae a maya rhoek tah Shekhem ah a napa kah boiva luem sak ham a caeh cet.

<sup>13</sup> Te vaengah Israel loh Joseph la, “Na maya rhoek, te Shekhem ah luem uh pawt nim? Halo lamtah nang man amih taengla kan tueih pawn ve,” a ti nah.

Te dongah amah te, “Ka om ngawn he,” a ti nah.

<sup>14</sup> Te dongah Joseph la,” Tahae ah cet lamtah, na maya rhoek kah sading sathal neh boiva kah sading sathal khaw na hmuh phoeiah kai taengah ol koep ham voei,” a ti nah.

Te phoeiah Hebron kol lamkah Shekhem la a tueih tih Joseph khaw cet van.

<sup>15</sup> Te vaengah lohma ah aka khohmang hlang te lawt a hmuh hatah tekah hlang loh , “Balae na tlap dae? a ti nah tih a dawt.

<sup>16</sup> Te vaengah Joseph loh, “Ka maya rhoek ni ka tlap. Mela a luem uh khaw han thui lah saw,” a ti nah.

17 Te dongah tekah hlang long te, “He lamloh puen uh, “Dothan la cet sih,” a ti uh khaw ka yaak ta,” a ti nah.

Te dongah Joseph loh a maya rhoek hnukah cet tih amih te Dothan ah a hmuh.

18 Tedae anih te a hla lamkah a hmuh uh tih amih taeng a pha hlan ah mah ngawn ham anih te a rhaithi uh.

19 Te dongah a maya rhoek loh khat neh khat taengah, “Mang boei halo ke!

20 Halo uh laeh, anih ke ngawn uh sih lamtah tangrhom pakhat khuila voei uh sih. ‘Boethae mulhing loh a ngaeh coeng,’ ti na uh sih. A mang te metlam nim a om ve so uh sih,” a ti uh.

21 Tedae Reuben loh a yaak vaengah amih kut lamkah Joseph te a huul tih, “A kah hinglu he ngawn uh boel sih,” a ti nah.

22 Reuben loh amih taengah, “Anih te thii long sak boeh, khosoek kah tangrhom khuila voei uh mai, anih soah kut hlah uh boel mai,” a ti nah.

Te vaengah anih te amih kut lamloh huul ham neh a napa taengla mael puei ham a ngaih.

23 Te dongah Joseph loh a maya rhoek taengla apha vaengah Joseph kah angkidung neh a pum dongkah pendum angkidung te a pit pauh.

24 Te phoeiah Joseph te a khuen uh tih tangrhom khuiah a voeih uh. Tangrhom te khaw hoeng tih tui om pawh.

25 Tedae buh ca la a ngol uh vaengah a dan uh hatah Gilead lamkah Ishmael lambong aka lo te lawt a hmuh uh. Te vaengah Ishmael rhoek loh Egypt la suntlak puei ham kalauk dongah anhoi, thingpi neh myrrh a phueih uh tih cet uh.

<sup>26</sup> Tedae Judah loh a manuca rhoek la, “Mah manuca te mueluemnah neh n'ngawn uh mai cakhaw a thii loh m'bueih ni.

<sup>27</sup> Halo uh, anih he Ishmael taengah yoi uh sih. Ning kah a saa, manuca oeh dongah anih soah kut hlah thil boel sih,” a ti nah hatah a manuca rhoek long khaw a rhoi uh.

<sup>28</sup> Te dongah Median hlang, thimpom rhoek halo neh Joseph te a doek uh tih tangrhom lamloh a khuen uh. Te phoeiah Joseph te Ishmael taengah tangka baelthong la a yoih uh. Te dongah Joseph te Egypt la a khuen uh.

<sup>29</sup> Tedae Reuben loh tangrhom taengla a bal vaengah tangrhom khuikah Joseph te hah a sawt dongah a himbai te a phen.

<sup>30</sup> Te phoeiah a manuca rhoek te a paan tih, “Camoe te a om pawt dongah kai melam ka mael eh?” a ti nah.

<sup>31</sup> Te phoeiah Joseph kah angkidung te a loh uh. Maae tal a ngawn uh kah thii dongah angkidung te a nuem uh.

<sup>32</sup> Pendum angkidung te khaw a loh uh tih a napa taengla a khuen uh phoeiah, “Hekah angkidung ka hmuh uh he na capa kah himbai neh himbai pawt khaw hmat lah,” a ti na uh .

<sup>33</sup> Te vaengah himbai te a hmat tih, “Ka capa kah angkidung la he, Joseph te mulhing boethae loh pat pat a ngaeh coini,” a ti.

<sup>34</sup> Jakob loh a himbai te a phen, a cinghen ah tlamhni a naak tih a capa ham hnin takuem puet nguekcoi.

<sup>35</sup> Te phoeiah anih aka hloep la a ca tongpa rhoek boeih neh a ca huta rhoek boeih khaw halo uh dae a hloep ham khaw a aal. “Ka capa taengah saelkhui la rhaedoe cangpoem neh ka suntla ni,” a ti nah tih Joseph kah a napa te rhap.

<sup>36</sup> Median hoel long khaw Joseph te Egypt kah imtawt mangpa Pharaoh imkhoem Potiphar taengla a yoih uh.

## 38

### *Judah neh Tamar*

<sup>1</sup> Hnin at vaengah tah Judah te a manuca rhoek taeng lamkah suntla tih Adullami hlang, a ming te Hirah taengah pah.

<sup>2</sup> Te vaengah Judah loh Kanaan hoel nu, a ming ah Shua a hmuh hatah pahoi a loh tih a ih puei.

<sup>3</sup> Te dongah pumrhih tih capa a cun vaengah a ming te Er a sak.

<sup>4</sup> Te phoeiah koep pumrhih tih ca a cun hatah a ming te Onan a sak.

<sup>5</sup> Te phoeiah a rhaep bal tih capa a cun hatah a ming te Shelah a sak. Tedae Shelah a cun vaengah Kezib ah om.

<sup>6</sup> Te phoeiah Judah loh a coming Er ham yuu a loh pah tih anih ming tahTamar ni.

<sup>7</sup> Tedae Judah kah a coming Er tah BOEIPA kah mikhmuh ah boethae la a om dongah anih te BOEIPA loh a duek sak.

<sup>8</sup> Te dongah Judah loh Onan la, “Na maya yuu taengah kun lamtah anih te yucanah. Te phoeiah na maya ham a tii a ngan thoh pah,” a ti nah.

9 Tedae a tii a ngan te amah ham om hae mahpawh tila Onan loh a ming dongah, a maya yurho taengah a ih vaengah khaw diklai ah vik a san tih a maya ham tiingan khueh pah pawh.

10 Anih kah a saii te BOEIPA mikhmuh ah a lolh bal dongah anih khaw BOEIPA loh a duek sak.

11 Te vaengah Shelah khaw a maya rhoi bangla duek ve a ti. Te dongah Judah loh a langa Tamar la, "Ka capa Shelah a pantai hil tah na pa im ah nuhmai la khosa mai," a ti nah.

Te dongah Tamar khaw cet tih a napa im ah kho a sak.

12 Tedae kum a yet phoeiah tah Judah yuu Shua nu te duek. Te dongah Judah khaw hal tih a tu mul aka vo neh a hui Adullami Hirah taengah Timnah la cet.

13 Te dongah, "Tu mul vok ham Timnah la na marhang cet hang ke," a ti na tih Tamar taengla a puen pah.

14 Te vaengah Shelah khaw ham coeng dae anih yuu la n'khueh moenih tila Tamar loh a hmuh dongah amah dongkah nuhmai himbai te a dul. Te phoeiah hnii a yil, muei a thuh tih Timnah long kah Enaim thohka ah ngol.

15 Tedae anih te Judah loh a hmuh vaengah a hmai a dah dongah pumyoi ni tila a poek.

16 Anih te amah langa la a ming pawt dongah long taengla anih taengah pah tih, "Halo, nang taengah ka ip ni ne," a ti nah hatah, "Kai taengah na kun te kai ham balae na khueh eh?," a ti nah.

17 Te vaengah Judah loh, "Kamah loh boiva khuikah maae ca kan pat bit ni," a ti nah.



Tedae Tamar loh, "Nan pat hlanah hnohol han khueh dae," a ti nah.

<sup>18</sup> Te dongah, "Hnohol te balae nang taengah kan paek eh?" a ti nah.

Te vaengah, "Na kutbuen mai khaw, hamnak khaw, na kut kah congol mai te khaw," a ti nah.

Te dongah anih te a paek tih a kun thil dongah Judah loh Tamar a vawn sak.

<sup>19</sup> Te phoeiah thoo tih, cet tih a pum dongkah hnii te a dul phoeiah nuhmai himbai tloep a bai.

<sup>20</sup> Te dongah huta kut kah hnohol te tlan ham Judah loh a hui Adullami hoel kut ah maae ca te a pat van hatah rhawp hmu pawh.

<sup>21</sup> Te dongah te hmuen kah hlang rhoek te a dawt "Enaim long taengkah hlanghalh te melae?" a ti nah vaengah he rhoek ah hlanghalh om pawh," a ti na uh .

<sup>22</sup> Te dongah Judah taengla koep bal tih, "Anih te ka hmuh moenih. Te phoeiah he hmuen kah hlang rhoek long khaw, 'He rhoek ah hlanghalh a om moenih,' a ti uh," a ti nah.

<sup>23</sup> Te dongah Judah loh , "Amah neh amah te khoem uh saeh, nueihbu la n'om uh ve. Maae ca n'thak he khaw anih te na hmuh voel pawt tih he," a ti nah.

<sup>24</sup> Tedae hla thum tluk a lo vaengah Judah taengah," Nang langa Tamar te cukhalh tih pumyoihnah neh vawn lah ko te," a ti nah tih a puen pa uh hatah Judah loh , "Anih te khuen uh lamtah hoeh," a ti nah.

<sup>25</sup> Anih te a mawt uh van hatah, "He rhoek he u hlang kah nim. Kai khaw tekah hlang hut la ka vawn dongah hekah kutnoek, hamnak neh

conghol, ukah nim tila hmat lah saeh," a ti nah tih a marhang taengla Tamar loh a pat.

<sup>26</sup> Tedae Judah loh a hmat vaengah, "Ka capa Shelah te anih ka paek pawt dongah te kai lakah anih tang coeng," a ti. Te dongah anih ming ham koep khoep voel pawh.

<sup>27</sup> Tedae ca-om tue vaengah tah a bung khuiah caphae rhoi la tarha om.

<sup>28</sup> Te dongah camoe a om vaengah kut pakhat te han thawt dongah ca-om loh a tuuk tih, a kut dongah a lingdik a cin pah tih, "Lamhma la om coeng he," a ti.

<sup>29</sup> Tedae a kut vik a yueh tih a mana lat ha thoeng dongah, "Namah loh a puut Metlamlae nam va," a ti nah dongah a ming te Perez a sak.

<sup>30</sup> Te phoeiah a kut dongah a lingdik aka om a maya te ha pawk tih a ming te Zerah a sak.

## 39

### *Potiphar Im ah Joseph*

<sup>1</sup> Joseph te Egypt la a suntlak puei ngawn dae, anih aka suntlak puei Ishmael kut lamkah te Egypt hlang, imtawt mangpa, Pharaoh imkhoem, Potiphar loh pahoi a lai.

<sup>2</sup> Tedae BOEIPA te Joseph taengah a om dongah hlang thaitak la coeng tih a boei Egypt hoel kah im ah om.

<sup>3</sup> A boei long khaw, BOEIPA te Joseph taengah tih a saii boeih te a kut dongah BOEIPA loh a thaitak sak tila a hmuh.

<sup>4</sup> Joseph te a mikhmuh ah mikdaiten la a hmuh tih a taengah thotat. Te vaengah Potiphar loh a im te Joseph pum dongah a hlah pah. Te phoeiah a koe boeih te a kut ah a tloeng pah.

<sup>5</sup> Tedae a im neh a koe boeih te a hlah pah vaeng lamloh om tih, Joseph kong ah Egypt cako te BOEIPA loh yoethen a paek. BOEIPA kah yoethennah te a koe neh im, lo boeih dongla cet.

<sup>6</sup> A koe boeih te Joseph kut ah a hnoo pah van neh Egypt hoel loh buh caak bueng te a ming tih ba khaw amah loh ming pawh. Joseph ngawn tah a suisak sakthen tih mueimae sakthen la om.

<sup>7</sup> Tedae hekah olka he a om phoeiah a boei kah a yuu loh a dan vaengah Joseph te a mik neh a nai tih, "Kai taengah yalh mai," a ti nah.

<sup>8</sup> Tedae a boei yuu te a aal tih, "Ka boeipa loh im kah aka om te kai taengah ngaiyak mueh la a khuehtawn boeih te ka kut ah a tloeng coeng.

<sup>9</sup> Hekah im ah kai lakah aka len a om moenih. Tedae nang tah a yuu la na om dongah nang mueh atah ba khaw kai ham a hloh moenih. Te dongah metlam lae boethae aka len he ka saii vetih Pathen taengah ka tholh sui dae," a ti nah.

<sup>10</sup> Joseph taengah, khohnin khohnin a thui pah van dae a taengah yalh ham neh om hmaih ham te Joseph lohngaiyaknah pawh.

<sup>11</sup> Tedae hnin at ah Joseph te amah kah bi saii ham im khuila a caeh van hatah, tekah im ah im om hlang te khat khaw om pawh.

<sup>12</sup> Te dongah Potiphar yuu loh Joseph te a himbai ah a tuuk tih, "Kai taengah yalh mai," a ti nah.

Tedae Joseph loh a himbai te anih kut ah a caehtak phoeiah rhaelrham tih poeng la cet.

<sup>13</sup> Tedae a kut dongah a himbai a caehtak pa tih poeng la a rhaelrham vaengah te boeinu loh a hmu.

<sup>14</sup> Te dongah a im kah tongpa rhoek te a khue tih, "So uh lah, mamih aka lawn la Hebrew hlang te mamih taengla han khuen. Kai taengah yalh ham kamah taengla m'paan dongah ol ue neh ka pang.

<sup>15</sup> Tedae ka ol ka huel tih ka pang te a yaak hatah kai taengah a himbai a caehtak phoeiah rhaelrham tih poeng la cet," a ti nah tih a thui pah.

<sup>16</sup> Te phoeiah a boei loh a im a paan duela a kah himbai te amah taengah a khoem.

<sup>17</sup> A taengah hekah olka bangla a thui pah tih, "Kai aka lawn ham ning taengah na det Hebrew sal loh ka taengah m'paan.

<sup>18</sup> Te dongah ka ol ka huel tih ka pang hatah a himbai te kai taengah a hnoo tih poeng la rhaelrham," a ti nah.

<sup>19</sup> "Na sal loh kai hekah hno he a sai," a ti nah tih a taengah a thui a yuu kah olka te a boei loh a yaak vaengah ngawn tah a thintoek ah pahoi sai.

<sup>20</sup> Te dongah Joseph te a boei loh a khuen tih manghai loh a khoh thongtla rhoek kah a hmuen, thong im ah a khueh dongah thong im ah pahoi om.

*Thongah A Hlak*

<sup>21</sup> Tedae BOEIPA loh Joseph a om puei tih sitlohnah a tueng sak dongah thong im kah mangpa mikhmuh ah anih te mikdaithen la a khueh.

<sup>22</sup> Te dongah thong im kah mangpa loh thong im kah thongtla boeih te Joseph kut ah a paek tih saii ham koi boeih te aka saii la Joseph khaw pahoi om.

<sup>23</sup> BOEIPA tah anih taengah om tih a saii te BOEIPA loh a thaitak sak. Te dongah thong im mangpa a om pawt akhaw a kut hmuikah tah pakhat hilah boeih a sawt.

## 40

### *Joseph loh Mang a thuicaih*

<sup>1</sup> Hekah olka a om phoeiah Egypt manghai kah tuitul neh buh thong loh a boei Egypt manghai taengah lai a hmuh rhoi.

<sup>2</sup> Te dongah Pharaoh tah a imkhoem tuitul rhoi kah mangpa neh buh thong rhoek kah mangpa taengah a thintoek.

<sup>3</sup> Te dongah amih rhoi te imtawt mangpa im kah thongim ah a khueh. Te im kah thong hmuen ah Joseph te a khoh.

<sup>4</sup> Te dongah imtawt mangpa loh thongtla rhoek taengah Joseph te a hlah tih amih taengah thotat. Te tlam te thongim ah vuenhlaem om uh.

<sup>5</sup> Tedae Egypt manghai loh thong im kah a khoh tuitul boei neh buh thong boei loh khoyin

pakhat ah mang a man rhoi. A mang rhoi te khaw, a mang thuingaihna khaw bok om.

<sup>6</sup> Mincang ah amih taengla Joseph kun tih amih rhoi te a sawt hatah a hmai vik tal rhoi.

<sup>7</sup> Te dongah a boei im kah thongim ah amah neh aka om Pharaoh imkhoem te a dawt tih, "Tihnin atah balae tih na hmai a thae rhoi," a ti nah.

<sup>8</sup> Te vaengah Joseph la mang ka man rhoi van dae aka thuicaih om pawh," a ti nah rhoi. Te dongah Joseph loh amih rhoi te, "Thuingaihna he Pathen hut moenih a? Kai taengah thui rhoi mai," a ti nah.

<sup>9</sup> Te dongah tuitul rhoek kah mangpa loh a mang te Joseph taengah a thui tih, "Ka mang ah misur kung te ka hmai ah lawt om.

<sup>10</sup> Misur dongah a baek pathum neh a muem, a pai khaw cuen, misur kah a su khaw hmin.

<sup>11</sup> Te vaengah Pharaoh kah boengloeng te ka kut ah om. Te phoeiah misur thaih te ka loh tih Pharaoh boengloeng dongah ka sui phoeiah boengloeng te Pharaoh kut ah ka paek," a ti nah.

<sup>12</sup> Joseph loh anih te, "A thuingaihna he, misur baek pathum te khohnin hnin thum ni.

<sup>13</sup> Hnin thum khuiah Pharaoh loh na lu te a dangrhoek vetih nang te namah hmuen la m'mael sak ni. Hnukbuet ah a tuitul la na om vaengkah khosing bangla Pharaoh te a kut dongah boengloeng na doe ni.

<sup>14</sup> Tedae namah taengkah kai nan poek mai atah namah ham a voelphoeng vaengah kai taengah sitlohnah tueng sak mai. Pharaoh

taengah kai n'thoelh lamtah kai he, he im lamloh n'khuen ne.

<sup>15</sup> Hebrew kho lamkah a huen la n'huen phoeiah hiah khaw ba ka saii pawt maiah tangrhom la kai n'hlak uh," a ti nah.

<sup>16</sup> A then la a thuicaih te buh thong rhoek kah mangpa long khaw a hmuh vaengah Joseph la, "Kai khaw ka mang vaengah vaidam te kodawn pathum neh ka lu ah ka doeng.

<sup>17</sup> Te vaengah Pharaoh kah cakok ka thong boeih te a so kah kodawn dongah om. Tedae ka lu sokah kodawn te vaa loh a caak," a ti nah.

<sup>18</sup> Te dongah Joseph loh a doo tih, "A thuingaihnahe he tah kodawn pathum khohnin hnin thum ni.

<sup>19</sup> Hnin thum khiuah Pharaoh loh na lu te na pumdong lamkah a phil vetih thing dongla n'kuiok sak phoeiah na saa te vaa loh a caak ni," a ti nah.

<sup>20</sup> Te phoeikah a thum khohnin dongah Pharaoh cun nah khohnin om tih a sal boeih ham buhkoknah a saii. Te vaengah tuitul rhoek kah mangpa lu neh buh thong rhoek kah mangpa lu te a sal lakli ah a dangrhoek.

<sup>21</sup> Te vaengah tuitul rhoek kah mangpa te amah kah tuitul la koep a khueh tih Pharaoh kut ah boengloeng a doe.

<sup>22</sup> Tedae buh thong mangpa te tah Joseph kah a thuicaih van bangla a kuiok sak.

<sup>23</sup> Tedae tuitul mangpa loh Joseph te a poek mueh la a hnilh

# 41

## *Joseph loh Pharaoh kah Mang a Thuicaih Pah*

<sup>1</sup> Te phoeiah om tih kum a thok tue vaengah Pharaoh loh mang a man tih sokko taengah ana pai.

<sup>2</sup> Te vaengah vaito pumrhih, a mueimae sakthen neh a pum aka toitup te sokko lamkah lawt halo tih capu ding ah luem uh.

<sup>3</sup> Amih hnukah a mueimae thae tih a pum aka cangkhawk vaito pumrhih te khaw sokko lamkah lawt ha thoeng bal tih sokko kaeng kah vaito kaepah pai uh.

<sup>4</sup> Tedae a mueimae thae tih a pum aka cangkhawk vaito pumrhih loh a mueimae sakthen neh aka toitup vaito te a caak uh, vaengah Pharaoh haenghang.

<sup>5</sup> Te phoeiah ip tih a pabae la mang a man hatah cangvuei thamkom neh aka then parhih te a cangkong pakhat dongah tarha vuei.

<sup>6</sup> Te phoeiah aka om cangvuei thamyit parhih te tah a hnukah kanghawn loh a yah tih a hum sak.

<sup>7</sup> Tedae cangvuei thamyit parhih loh cangvuei thamkom neh cangtak te a yoop vaengah Pharaoh haenghang hatah a mang la pawk.

<sup>8</sup> Te dongah mincang a pha vaengah tah a mueihla a cahoeh. Egypt hmayuep boeih neh aka cueih boeih te khaw a tah tih a khue. Tedae Pharaoh loh amih taengah a mang te a thui hatah Pharaoh ham aka thuicaih thai om pawh.



<sup>9</sup> Te daengah tuitul mangpa loh Pharaoh taengah, “Tihni ah ni kamah tholh te ka poek.

<sup>10</sup> Pharaoh loh a sal rhoek taengah a thintoek tih kai neh buh thong mangpa te imtawt mangpa kah im thongim la n'khoh.

<sup>11</sup> Tedae hlaem pakhat ah kai khaw anih khaw mang ka man rhoi hatah mang thuingaihna te rhirha aka om te ka man rhoi.

<sup>12</sup> Te vaengah imtawt mangpa kah sal, Hebrew cadong te kaimih taengah om. Te dongah anih ham ka thui pah rhoi dongah kaimih rhoi kah mang te kaimih rhoi ham a thuicaih. Hlang kah a mang khaw a thuicaih.

<sup>13</sup> Kaimih rhoi taengah a thuicaih vanbangla om tih a thoeng dongah kai he ka hmuen koep han khueh vaengah anih te a kuiok sak,” a ti nah tih a thui pah.

<sup>14</sup> Te dongah Pharaoh loh Joseph te a tah tih khue sak vanbangla anih te tangrhom khui lamkah koe a doek uh tih sam a vok, himbai a tho phoeiah Pharaoh taengla cet.

<sup>15</sup> Te vaengah Pharaoh loh Joseph la, “Mang ka man tih aka thuicaih a om pawt vaengah aka thuicaih ham nang loh mang na yakming a ti tih nang kawng te ka yaak,” a ti nah.

<sup>16</sup> Tedae Joseph loh Pharaoh te a doo tih, “Kai moenih, Pharaoh te Pathen loh ngaimongnah neh doo bitni,” a ti nah.

<sup>17</sup> Te dongah Pharaoh loh Joseph te, “Ka mang ah sokko kaeng la ka pai. dae,

<sup>18</sup> Tedae vaito a pumsa aka toitup tih a suisak sakthen pumrhih te sokko lamkah lawt halo tih capu ding ah luem uh.

<sup>19</sup> Amih hnukah vaito a tloe pumrhih halo bal dae tattloel la a suisak khaw bahoeng thae tih a pum pim. Tetla thaenah tah Egypt kho tom ah ka hmu pawh.

<sup>20</sup> Te vaengah vaito aka pim neh a thae pumrhih loh lamhma kah vaito aka tha rhoek te a caak uh.

<sup>21</sup> Tedae amih ko khuila a kun uh thuk lalah a moecuek vaengkah bangla a mueimae a thae dongah amih ko khuila a kun uh te thui la a hut pawt vaengah ka haenghang.

<sup>22</sup> Te phoeikah ka mang ah khaw cangvuei thamkom neh a then thamrhih te a cangkong pakhat dongah ha thoeng te lawt ka hmuh.

<sup>23</sup> Amih hnukkah cangvuei parih thamyit neh aka rhae, kanghawn loh a yah tih aka hum te tarha halo van.

<sup>24</sup> Te vaengah cangvuei aka yit rhoek loh cangvuei a then thamrhih te a dolh dongah hmayuep rhoek ham ka thui pah dae kai taengah aka puen om pawh," a ti nah.

<sup>25</sup> Te dongah Joseph loh Pharaoh la, "Pharaoh kah a mang he pakhat ni. Pathen loh a saii te Pharaoh taengah a phoe coeng.

<sup>26</sup> Vaito aka then pumrhih khaw kum rhih la om tih cangvuei a then parih kum rih la om tih a mang te pakhat ni.

<sup>27</sup> Amih hnukah aka thoeng vaito pumrhih aka pim tih aka thae te khaw kum rhih la om tih, cangvuei aka hi tih kanghawn loh a hum sak parih te khokha kum rih ni.

<sup>28</sup> Pharaoh taengah kan thui vanbangla Pathen loh a saii hno he Pharaoh a tueng coeng.

<sup>29</sup> Aka lo ham kum rhih te Egypt kho tom ah khobuh khungdaeng ni te.

<sup>30</sup> Tedae a hnukah khokha kum rhih pai vetih Egypt kho kah khobuh te boeih a hnilh. Te vaengah khohmuen khaw khokha loh a khah ni.

<sup>31</sup> Te dongah a hnuk lamtah khokha bahoeng nah tih khobuh te vang khui loh ming mahpawh.

<sup>32</sup> Pharaoh taengah a pabalae la mang a rhaep he khaw Pathen taeng lamloh olka a cikngae sak dongah Pathen loh tlek a saii ni.

<sup>33</sup> Te dongah Pharaoh loh , aka yakming tih aka cueih hlang te so lamtah anih te Egypt kho ah khueh laeh saeh.

<sup>34</sup> Khohmuen ah hlangtawt rhoek te Pharaoh loh tuek saeh lamtah khobuh kum kumrhih khuiah Egypt kho kah panga pakhat aka coi la om saeh.

<sup>35</sup> Te daengah ni kum then a pai vaengkah caak boeih te a coi uh eh. Te phoeiah Pharaoh kut hmuiah cangpai a tung uh vetih khopuei ah caak khaw a cuem eh.

<sup>36</sup> Kho kah hnokhueh dongah caak a om daengah ni khokha loh Egypt khokhui la kum kumrhih a om halo vaengah khohmuen te khokha loh a tulnoi pawt eh?," a ti nah.

### *Joseph a Pomsang*

<sup>37</sup> Tekah olka ngawn tah Pharaoh mik neh a sal rhoek boeih kah mik ah a thuem sak.

<sup>38</sup> Te dongah Pharaoh loh a sal rhoek la, "Hekah hlang bangla a khuiah Pathen mueihla aka om te m'hmuh noek nim?," a ti nah.

<sup>39</sup> Te dongah Pharaoh loh Joseph la, "Hekah boeih he Pathen loh nang m'ming sak dongah

nang bangla aka thuep neh aka cueih he om pawh.

<sup>40</sup> Kai im ah nang om lamtah nang kah olpaek te ka pilnam boeih loh ngai saeh. Ka ngolkhoel bueng nen mah nang lakah ka ham mai eh," a ti nah.

<sup>41</sup> Te phoeiah Pharaoh loh Joseph la, "So lah, Egypt kho pum kah a soah nang ni kan hut sak coeng," a ti nah.

<sup>42</sup> Pharaoh loh a kut dongkah a kutcaeng te a dul tih Joseph kah kut ah a buen pah. Hnitang himbai neh a khuk phoeiah a rhawn ah sui oi a oi sak.

<sup>43</sup> Leng dongah khaw a hnukthoi la a ngol sak tih, "Anih hmai ah cungkueng uh," hlo a phoek uh tih Egypt kho boeih kah a soah Joseph te a khueh.

<sup>44</sup> Te phoeiah Pharaoh loh Joseph la, "Kai he Pharaoh coeng dae nang muehah hlang loh a kut khaw a kho khaw Egypt kho tom ah thueng boel saeh," a ti nah.

<sup>45</sup> Joseph ming khaw Pharaoh loh Zephenath-paneah la a khue tih a yuu la Oni khosoih Potiphera canu Asenath te a paek. Te phoeiah Joseph loh Egypt kho tom a hil.

### *Joseph kah Boesoepnah*

<sup>46</sup> Egypt manghai Pharaoh taengla a kun vaengah Joseph te kum sawmthum lo ca pueng. Tedae Pharaoh mikhmuh lamloh Joseph nong tih Egypt kho tom boeih a hil.

<sup>47</sup> Te phoeiah khobuhnah kum rhih khuiah tah khohmuen te kutvang long khaw a thaih sak.

<sup>48</sup> Te dongah Egypt kho kah aka thoeng kho kum rhih kah caak boeih te a coi tih khopuei boeih ah caak a tung. Khopuei kaepvai kah khohmuen cang khaw a khui ah a khueh.

<sup>49</sup> Joseph loh cang a tung vaengah tuitunli kah laivin bangla muep a yet dongah a loeng tloel tih a tae ham khaw a toeng.

<sup>50</sup> Khokha kum halo hlanah Oni khosoih Potiphera canu Asenath loh ca a cun pah tih Joseph loh capa panit a sak.

<sup>51</sup> Te vaengah Joseph loh , “Ka thakthaenah boeih neh a pa cako boeih te Pathen loh kai n'hnih sak,” a ti dongah a coming te a ming Manasseh a sui.

<sup>52</sup> A ca pabae ming te khaw, “Kai kah phacip phabaem kho ah Pathen loh kai m'pungtai sak,” a ti dongah Ephraim a sui.

<sup>53</sup> Tedae Egypt kho ah khobuh kum rhih aka om te bawt.

<sup>54</sup> Joseph loh a thui vanbangla aka lo ham khokha kum rhih a tong dongah paeng tom ah khokha om coeng dae Egypt kho pum ah caak om pueng.

<sup>55</sup> Tedae Egypt kho kho boeih loh a lamlum van vaengah tah pilnam loh caak ham ham te Pharaoh taengla pang uh. Te dongah Pharaoh loh Egypt rhoek boeih te, “Joseph taengla cet uh lamtah nangmih taengah a thui bangla saii uh,” a ti nah.

<sup>56</sup> Khokha loh diklai hman boeih te a pha vaengah a kho khuikah aka om cangpai boeih

te Joseph loh a hlah tih Egypt rhoek ham a yoih pah dongah Egypt kho kah khokha te a noeng.

<sup>57</sup> Paeng tom long khaw koivawn ham Egypt kah Joseph te a paan uh dongah paeng tom kah khokha khaw a talong.

## 42

### *Joseph Manuca Rhoek Egypt Ram Ah*

<sup>1</sup> Egypt ah cangtham a om te Jakob loh a hmuh vaengah a ca rhoek te Jakob loh , “Ba dongah lae sut na sawt uh thae? a ti nah.

<sup>2</sup> phoeiah, “Egypt ah cangtham om tila ka yaak dongah he, n'duek uh pawt tih n'hing uh mak atah te lam khaw cet uh lamtah mah hamla koivawn uh saw,” a ti nah.

<sup>3</sup> Te dongah Joseph kah a maya hlang rha rhoek loh Egypt kah cang lai ham suntla uh.

<sup>4</sup> Tedae Joseph mana Benjamin te tah nganboh yook ve a ti dongah a maya rhoek taengah Jakob loh tueih pawh.

<sup>5</sup> Kanaan kho te khokha a om dongah koivawn ham aka cet rhoek lakli ah Israel ca rhoek khaw cet uh.

<sup>6</sup> Te vaengah Joseph tah a kho kah boei neh diklai pilnam boeih ham cang a yoih. Te dongah Joseph kah a maya rhoek te a caeh uh vaengah anih taengah a maelhmai neh diklai la bakop uh.

<sup>7</sup> A hmuh vaengah Joseph loh a maya rhoek te a hmat ngawn dae amih taengah muet uh tih rhaprhap a voek phoeiah, “Me lamkah lae na lo

uh,” a ti nah hatah, “Caak lai ham Kanaan kho lamkah ka lo,” a ti na uh .

<sup>8</sup> Joseph loh a maya rhoek te a hmat ngawn dae amih loh Joseph te hmat uh pawh.

<sup>9</sup> Te vaengah Joseph loh amih kawng a man vaengkah mueimang te a poek. Te dongah amih te, “Nangmih he rhalyuep ni, khohmuen kah a yah te sawt ham ni na lo uh,” a ti nah.

<sup>10</sup> Tedae amah taengah “Pawh, ka boeipa, na salpa rhoek halo he caak lai ham ngawn ni.

<sup>11</sup> Kaimih he hlang pakhat kah a ca rhoek boeih ni. Kaimih hmantang rhoek ni, na sal kaimih ah he longyam a om moenih,” a ti uh.

<sup>12</sup> Tedae amih te Joseph loh khohmuen kah a yah dongah sawt ham na lo uh pawt het nim,” a ti nah.

<sup>13</sup> Na sal rhoek kaimih boeinaphung he hlang pakhat kah a ca rhoek la Kanaan kho ah hlai nit ka lo uh tih a poeih tah tahae ah a pa neh om rhoi dae pakhat te om voelpawh,” a ti na uh .

<sup>14</sup> Tedae amih te Joseph loh , “Nangmih taengah ka thui bangla nangmih he longyam ni ka ti,

<sup>15</sup> Pharaoh kah a hingnah vanbangla he nen he kan noem ni. Na mana a poeih te he la halo pawt atah he lamloh na voei uh mahpawh.

<sup>16</sup> Nangmih khuikah pakhat te tueih uh lamtah na mana te lo saeh. Nangmih ngawntah kang khoh uh vetih nangmih kah olka te na khuikah oltak la a om atah kan nuemnai pueng ni. Te pawt koinih Pharaoh kah a hingnah vanbangla nangmih he longyam ni,” a ti nah.

17 Te dongah amih te thongim ah hnin thum a khoh.

18 Tedae a thum khohnin ah Joseph loh a maya rhoek la he tlam he ka sai dae, kai khaw aka hing Pathen te ka rhih van.

19 Na thuem uh atah na manuca khat te im kah thongim khuiah khoh saeh. Te vaengah nangmih te cet uh lamtah na im kah aka lamlum ham cang khuen pauh.

20 Tedae na mana a poeih te kai taengah nan khuen uh vaengah nangmih kah olka te khaw cak vetih na duek uh van mahpawh," a ti nah dongah te tlam te a rhoi uh.

21 Te vaengah amah boeinaphung te khat khat ah, "Manuca a hinglu kah citcai te hmuh uh tih mamih taengah calcal a pang lalah n'yaak pah uh pawt dongah tekah citcai loh m'mah taengla ha thoeng tih mamih he rheprhep n'rhaem coeng," a ti uh.

22 Te vaengah Reuben loh amih te a doo tih, "Nangmih taengah ka thui moenih a? Camoe te veet uh boeh ka ti lalah na ya uh pawt tih a thii han suk coeng he," a ti nah.

23 Tedae amih laklo ah oldoe a om dongah Joseph loh a yakming te amih loh ming uh pawh.

24 Te dongah Joseph loh amih taeng lamkah mael tih a rhah phoeiah amih taengla koep halo. Tedae amih te a voek phoeiah amih khui kah Simeon te a loh tih amamih kah mikhmuh ah a khoh pah.

25 Tedae Joseph loh a uen coeng dongah amih kah hnopai te cang a sang thiluh. Te vaengah a



tangka te khaw a tolkhui khuiah rhip a khueh ham khaw, amih ham te longpueng kah lampu khaw paek ham khaw, a saii pah.

<sup>26</sup> Te dongah amamih kah cang te laak dongla a pom hang uh tih pahoi cet uh.

*Im La Voei Uh*

<sup>27</sup> Tedae rhaehim ah tah pakhat loh laak rhamcak loh ham a tolkhui te a hlam hatah a tangka te sungkoi kah a rhai ah lawt a hmuh tarha.

<sup>28</sup> Te dongah a manuca rhoek taengah, "Kai kah sungkoi dongah kamah kah tangka koep ham mael bal he," a ti nah hatah amih lungbuei khaw mawt sut dongah lakueng uh tih a boeinaphung khat rhip loh, "Pathen loh mamih ham balae a saii he," a ti uh.

<sup>29</sup> Te dongah Kanaan kho kah a napa Jakob taengla a pha uh vaengah amih taengah aka thoeng boeih te amah taengah puen uh.

<sup>30</sup> Tekah hlang, a kho kah boei te kaimih taengah rhaprhap cal tih kaimih te a kho kah longyam bangla n'khueh.

<sup>31</sup> Tedae anih taengah, 'hmantang ah kaimih he longyam la ka om moenih.

<sup>32</sup> A pa kah a ca rhoek la ka boeinaphung ah hlai nit ka lo uh dae pakhat om voelpawt tih a poeih ngawn tah tihnin ah khaw a pa neh Kanaan kho ah hmaih om,' ka ti na uh .

<sup>33</sup> Tedae tekah hlang, a kho kah boei loh kaimih te, 'boeinaphung kah pakhat te kai taengah na caehtak uh tih te nen te nangmih na thuem ka ming phoeiah na im kah aka lamlum ham caak khuen uh lamtah cet uh.

<sup>34</sup> Tedae na mana a poeih te kai taengah han khuen uh. Te daengah ni nangmih te longyam rhoek pawt tih na hmantang tila ka ming eh. Na manuca te nangmih taengla kan paek vetih khohmuen ah na thenpom uh bitni,' a ti," a ti uh.

<sup>35</sup> Te dongah amamih kah tolkhui te a kong uh hatah a tangka cun te tolkhui dongah rhip tarha om tih tangka cun a hmuh uh vaengah amamih long khaw a napa long khaw a rhih uh.

<sup>36</sup> Te vaengah a napa Jakob loh amih te, "Kai taengah, Joseph na hlong uh tih om voelpawh. Simeon khaw om voelpawh. Tahae ah Benjamin bal atah kai taengkah aka om boeih te lo loh ne," a ti nah.

<sup>37</sup> Te dongah Reuben loh a napa taengah, "Anih te namah taengla kan khuen pawt atah kai ca rhoi khaw ngawn mai. Ka kut dongah han tloeng lamtah kamah loh nang taengla kang khuen bit ni," a ti nah tih a thui pah.

<sup>38</sup> Tedae anih loh, "Ka ca te a maya duek tih amah bueng a sueng dongah nangmih taengla ha suntla boel saeh. Longpueng na caeh uh vaengah yoethae puei vetih kai sampok he saelkhui ah kothae la nan hla uh ve," a ti nah.

## 43

### *Egypt La Cet Uh Bal*

<sup>1</sup> Tedae diklai ah khokha a nah pueng dongah,

<sup>2</sup> Egypt lamkah a khuen cang te khaw bawt a khawk uh. Te dongah a napa Jakob loh a ca

rhoek la, “Cet lamtah mah caak ham bet vawn uh dae,” a ti nah.

<sup>3</sup> Te vaengah Judah loh a napa te, “Hlang loh kaimih taengah, 'Na mana te namah neh na pawk pawt atah kai maelhmai na hmuh uh mahpawh,' a ti tih n'hih la n'hih.

<sup>4</sup> Ka mana te nan tueih mai koinih ka cet uh vetih namah ham man caak ka lai uh ve.

<sup>5</sup> Nan tueih van pawt atah hlang loh kaimih taengah, 'Na mana te namah neh na pawk pawt atah kai maelhmai hmu uh mahpawh,' a ti oeh dongah ka cet uh mahpawh, a ti nah.

<sup>6</sup> Te dongah Israel loh , “Na mana khat te khaw ba ham lae hlang taengla na puen uh tih kai he nan talh uh,” a ti nah.

<sup>7</sup> Te dongah a ca rhoek loh, “Hlang loh mamih kawng neh pacaboeina kawng te n'dawt n'dawt tih, 'Na pa hing pueng a? Na mana om a? a ti dongah a ka dongkah olka te ni ka doo uh dae, 'Na mana han khuen,' a ti ni tila ka ming khaw ka ming uh huek a,” a ti na uh .

<sup>8</sup> Tedae Judah loh a napa Israel la, “Camoe te kamah neh n'tueih lamtah caeh hamla ka hlah uh pawn ni. Te daengah ni n'hing uh vetih kaimih khaw, namah khaw, camoe rhoek khaw n'duek pawt eh.

<sup>9</sup> Anih te kamah loh ka kaem. Nang taengla kam bal puei tih kamah kut lamkah nang hmai ah kan khueh pawt atah han suk. Khohnin takuem nang taengah tholh ka phueih bit ni.

<sup>10</sup> Tedae ka uelh uh pawt koinih he la koep ka voei uh pawn ni,” a ti nah.

<sup>11</sup> Te daengah a napa Israel loh , “He tlam he sai laeh, tolrhum kah thaihthen, thingpi khaw, khoitui khaw, anhoi khaw, myrrh khaw yungkha mu khaw, noepai mu khaw, a yol a yol tah na hno dongah rhip sang uh lamtah hlang ham te khosaa la khuen uh.

<sup>12</sup> Na kut dongah tangka rhaepnit la khuen uh lamtah na sungkoi so kah tangka te khaw mael puei uh. Na kut dongah na loh tholh khaming.

<sup>13</sup> Na mana khaw khuen uh. Hlah uh lamtah hlang taengla ha cet uh laeh.

<sup>14</sup> Hlang hmai ah khaw Pathen Tlungthang loh nangmih taengah haidamnah han khueh saeh lamtah na mana neh Benjamin te han hlah saeh. Ka loh cakol khaw ka cakol mai eh?” a ti nah.

### *Egypt Lamloh Mael Uh*

<sup>15</sup> Te dongah tekah hlang rhoek loh khosaa te a khuen uh. Te phoeiah a kut dongkah tangka te rhaepnit la a khuen uh tih aka thoo uh te Benjamin khaw Egypt la a suntlak puei uh tih Joseph hmai ah pai uh.

<sup>16</sup> Joseph loh amih neh Benjamin te a hmuh vaengah a im aka khut taengah, “Hlang rhoek te im la khuen. Te phoeiah maeh ngawn lamtah kamah neh kothun buh caak ham sai,” a ti nah.

<sup>17</sup> Tekah hlang long khaw Joseph kah a thui bangla a sai van tih hlang rhoek te Joseph im la a khuen.

<sup>18</sup> Tedae Joseph im la a khuen uh vaengah hlang rhoek loh a rhih uh. Te dongah, “A moecuek ah mamih kah sungkoi khuiah koep a khueh tangka kawng dongah mamih palet ham neh mamih aka cungkusak ham ni. Te dongah

mamih khaw laak rhoek khaw sal la tuuk ham n'khuen coeng," a ti uh.

<sup>19</sup> Te dongah Joseph im kah hlang taengla thoeih uh tih im kah thohka ah a voek uh.

<sup>20</sup> Te phoeiah, "Ka boeipa aw, a moecuek vaengah ni caak lai ham ka suntlak khaw ka suntlak uh coeng.

<sup>21</sup> Tedae rhaehim ka pha uh vaengah kamamih kah sungkoi te ka hlam uh hatah sungkoi kah a rhai ah tangka te rhip a om tarha dongah amah tarhing la ka kut dongah ka tangka te kan khuen uh.

<sup>22</sup> Te phoeiah caak lai ham te ka kut dongah tangka a hloeh la kang khuen uh ngawn. Unim kaimih kah sungkoi dongah tangka a khueh dae ka ming uh pawh," a ti uh.

<sup>23</sup> Tedae Joseph im om loh, "Nangmih taengah rhoepnah om saeh, rhih uh boeh. Na Pathen neh na pa kah Pathen loh na sungkoi dongah nangmih ham kawn a khueh tih na tangka loh kai taeng ham pha coeng," a ti nah tih Simeon te amih taengla a mawt pah.

<sup>24</sup> Tekah hlang loh hlang rhoek te Joseph im la a khuen. Tui a paek tih a kho a yuh phoeiah laak ham rhamcak khaw a tloeng pah.

<sup>25</sup> Tedae kothun buh caak pahoi ham Joseph ha pawk ni tila a yaak uh dongah a khosaa te a soepboe uh.

<sup>26</sup> Te dongah im la Joseph halo van neh a kut dongkah khosaa te im khuila a khuen uh tih a hmaiah diklai la bakop uh.

<sup>27</sup> Te phoeiah amih te sading kawng a dawt tih, "Na pa patong na ti uh te sading la hing pueng

a?," a ti nah.

<sup>28</sup> Te vaengah, "Na sal rhoek khaw ka sading uh tih a pa khaw hing pueng," a ti nah uh phoeiah buluk uh tih a bawk la a bawk uh coeng.

<sup>29</sup> Te vaengah a mik a huel hatah a manu ca, a mana Benjamin te a hmuh tih, "Na mana a poeih na ti uh te anih a?," a ti nah tih, "Ka ca Pathen loh nang n'rhen saeh," a ti nah.

<sup>30</sup> Tedae Joseph loh a manuca rhoek taengah a haidamnah pahoi tloo tih a rhah thaa la huut. Te dongah imkhui la cet tih pahoi rhap.

<sup>31</sup> Tedae a hmai a hlak phoeiah halo tih thiim uh. Te phoeiah, "Buh poep laeh," a ti nah.

<sup>32</sup> Te dongah Joseph khaw amah loh, a manuca te khaw amah amah loh, Joseph taengkah aka ca Egypt rhoek long khaw amah amah loh a poep uh. Te Egypt ham tueilaehkoi la a om dongah Hebrew taengah buh caak ham Egypt ham tah coeng pawh.

<sup>33</sup> Te vaengah coming tah amah comingham-sum bangla, a capoeih khaw a capoeih hamsum bangla a mikhmuh ah ngol uh. Te dongah hlang rhoek tah pakhat loh a hui taengah a ngaih mang uh.

<sup>34</sup> Te vaengah Joseph loh amah hmai kah buham te amih ham a poep pa thil hatah Benjamin kah buham ngawtah amih boeih kah buham lakah a pueh panga la yet. A ok uh tih a taengah rhuihmil uh.

## 44

*Joseph loh Koep A Noem*

<sup>1</sup> Te phoeiah a im kah te a uen tih, “Hlang rhoek kah sungkoi te cang a phueih rhoeh ah sang pa lamtah tangka te sungkoi kah a rhai ah rhip khueh pah.

<sup>2</sup> Tedae kai kah bunang khuikah ngun bunang te a poeih kah sungkoi khui ah khueh pah lamtah amah kah cang neh tangka khaw hmaih sang pah,” a ti nah dongah Joseph kah ol a thui bangla a saii van.

<sup>3</sup> Mincang kothaih nen tah hlang rhoek te amamih kah laak neh khaw vawl a tueih uh.

<sup>4</sup> Amih loh khopuei te a hla lamkah hawt a khum vaengah Joseph loh a im om te, “Thoo, hlang rhoek te a hnukah hloem lamtah na kae vaengah amih te, 'Balae tih a then te boethae neh na thuung uh?

<sup>5</sup> Ka boeipa kah a tui ok te he moenih a? Te lamkah la anih a hma khaw a hma dae. Anih taengkah na saii uh te na lolh uh coeng, 'ti nah,” a ti nah.

<sup>6</sup> Te dongah amih te a kae vanneh hekah olka he a thui pah.

<sup>7</sup> Tedae amih loh, “Ka boeipa tebang olka te ba ham lae a thui. Na sal rhoek loh tebang hno a saii ham khaw savisava la.

<sup>8</sup> Kaimih loh sungkoi so kah tangka ka hmuh uh te Kanaan kho lamkah nang taengla kam bal puei uh atah metlamlae na boei im kah ngun neh sui te tarha ka huen uh eh.

<sup>9</sup> Na sal rhoek khuiah u taeng mai ah khaw a om atah duek saeh lamtah kaimih khaw ka boeipa taengah sal la ka om uh eh,” a ti uh.

<sup>10</sup> Te dongah Joseph im om loh, “Then, nangmih kah olthui vanbangla u khaw a taengah aka

om hlang van te tah kai taengah sal la om saeh lamtah nangmih te ommongsitoe la na om uh ni," a ti nah.

<sup>11</sup> Te dongah sungkoi te a loe la diklai ah rhip a hal uh tih rhip a ong uh.

<sup>12</sup> Te dongah a ham taeng lamkah a tong tih a tlap te a poeih taengla a khah vaengah bunang te Benjamin kah sungkoi dongah a hmuh.

<sup>13</sup> Te vaengah a himbai te a phen uh tih laak dongah hno rhip a tloeng uh tih khopuei la koep bal uh.

<sup>14</sup> Tedae Judah neh amah boeinaphung loh im a pha vaengah Joseph khaw a om pueng dongah a hmai ah diklai la bakop uh.

<sup>15</sup> Te vaengah Joseph loh ba bibi lae na saii uh he. Kai bang hlang he hma khaw hma tila, na ming uh moenih a?," a ti nah.

<sup>16</sup> Te vaengah Judah loh , "Ka boeipa taengah mebang ka thui tih metla ka cal vaengah lae ka tang uh eh. Na sal rhoek kathaesainah khaw Pathen loh a yan oeh coeng dongah kaimih khaw, a kut dongkah bunang a hmuh pah hlang nen te ka boeipa taengah sal ka bi uh van mai pawn ni ta," a ti nah.

<sup>17</sup> Tedae Joseph loh, "Hekah he kai loh ka saii ham te savisava, a kut dongah bunang a hmuh hlang te kai taengah sal la om ngawn saeh lamtah nangmih te na pa taengah ngaimong la bal uh ngawn," a ti nah.

### *Judah loh A Hloep*

<sup>18</sup> Tedae Judah te anih taengla thoeih tih, "Aw ka boeipa kai aih he, na salpa khaw ka boeipa



kah hna kaep ah olka bet ka thui dae ni. Tedae nang tah Pharaoh banghui la na om dongah na salpa taengah na thintoek te sai sak boel mai.

<sup>19</sup> Ka boeipa loh a sal rhoek he, 'Na pa neh na mana om a?,' a ti tih n'dawt.

<sup>20</sup> Te dongah, "Ka boeipa la a pa khaw patong coeng tih a patong soi kah a cun capa a poeih te om. Tedae a manu pakhat kah a cun hmaih khuiah a maya te duek tih anih amah bueng la te a cul dongah a napa loh a lungnah,' ka ti uh.

<sup>21</sup> Te vaengah na sal rhoek he, 'Anih te ka mik ah ka khueh van ham khaw kai taengla han khuen thuk,' na ti.

<sup>22</sup> Te vaengah ka boeipa la, 'Camoe loh a napa a caehtak ham tah coeng pawh. Caehtak koinih a napa te duek ni, ' ka ti uh.

<sup>23</sup> Tedae na sal rhoek la, 'Na mana a poeih te nan suntlak puei pawt atah kai maelhmai hmuh ham khoep uh boeh,' na ti.

<sup>24</sup> Te dongah na sal rhoek he a pa taengla ka pawk uh vanneh ka boeipa kah olka te anih taengla ka puen uh.

<sup>25</sup> Te dongah a pa loh , 'Mah ham khaw caak bet vawn uh bal dae,' a ti nah.

<sup>26</sup> Te vaengah, "Kaimih taengah ka mana a poeih om pawt koinih hlang maelhmai hmuh ham a coeng pawt dongah, 'Ka mana a poeih loh kaimih taengah a om pawt mai ah ka caeh uh ham coeng pawh tedae halo atah ka cet uh ni,' ka ti uh.

<sup>27</sup> Te vaengah na sal rhoek he a pa loh , 'Ka yuu loh kai ham panit han sak te nangmih long khaw na ming uh.

<sup>28</sup> Tedae pakhat he kai taeng lamloh cet coeng, Te dongah, 'A ngaeh ngawn a ngaeh tang coeng,' ka ti. Te dongah ni tahae due anih te ka hmu pawh.

<sup>29</sup> Anih he khaw ka mikhmuh lamkah na khuen uh tih anih loh yoethae puei bal koinih kai sampok he saelkhui ah a thae la nan hla uh ve,' a ti.

<sup>30</sup> Te dongah na sal kai loh a pa taeng ka pha tih kaimih taengah camoe amah te om pawt koinih a hinglu neh a hinglu te a hlaengtang uh rhoi dongah,

<sup>31</sup> camoe te hah a sawt vaengah duek koinih na sal rhoek loh a pa sampok na sal te saelkhui ah kothae la ka hlak uh la vik poeh ni.

<sup>32</sup> Na salpa loh camoe te a pa taengah rhi ka khang tih, 'Anih he nang taengla kam pawk puei pawt atah a pa taengah hnin takuem ka tholh ka phueih bitni,' ka ti nah.

<sup>33</sup> Te dongah na salpa he camoe yueng ah ka boeipa kah sal la ka om mai saeh lamtah camoe te a maya rhoek neh bal sak mai.

<sup>34</sup> Camoe kamah nen pawt koinih a pa taengah metlam caeh eh? A pa taengah yoethae a hmuh man ka hmuh lah ve," a ti nah.

## 45

### *Joseph Amah Phoe uh*

<sup>1</sup> Joseph long khaw amah taengkah aka pai boeih taengah thiim uh ham a coeng voelpawt vaengah, "Hlang boeih loh kai taeng lamkah

nong uh,” tila pang. Te dongah a taengkah hlang tloe aka pai te a om pawt vaengah Joseph loh a manuca rhoek taengah amah kawng te a phoe.

<sup>2</sup> Te vaengah rhahnah neh a ol a huel. Te dongah Egypt rhoek loh a yaak uh tih Pharaoh im long khaw a yaak.

<sup>3</sup> Te vaengah Joseph loh a manuca rhoek la, “Kai he Joseph ni. A pa hing pueng a?,” a ti nah.

Tedae anih hmuh ah a manuca rhoek te let uh tih doo uh thai pawh.

<sup>4</sup> Te vaengah Joseph loh a manuca rhoek la, “Kai taengla bet ha thoeih uh lah,” a ti nah tih a thoeih uh hatah, “Kai Joseph he na manuca ni. Kai he Egypt la nan yoih uh.

<sup>5</sup> Tedae hinglu hlawnah ham Pathen loh nangmih hmai ah kai n'tueih coeng dongah kai nan yoih uh te namamih kah mik dongah na ngaihlih sak uh boel lamtah sai boeh.

<sup>6</sup> Tahae lamkah khokha kum loh kho khui ah om vetih kum nga ngawn tah lotawn cangah mueh la om pueng ni.

<sup>7</sup> Tedae diklai ah a meet la nangmih te n'hoep phoeiah loeihnah tanglue neh nangmih te hing sak ham ni nangmih hmai ah Pathen loh kai n'tueih.

<sup>8</sup> Te dongah nangmih loh hela kai nan tueih uh moenih. Tedae Pathen loh kai he Pharaoh napa lam khaw, amah im pum kah boei lam khaw, Egypt kho tom aka taemrhah ham khaw, n'khueh.

<sup>9</sup> A pa taengah a loe la cet uh lamtah, 'Na capa Joseph te Pathen loh Egypt pum kah boei la a

khueh coeng,'. Uelh mueh la kai taengah na suntla uh tih,

<sup>10</sup> kamah neh a yoei la om ham Goshen kho ah a pa namah khaw, na ca rhoek khaw, na ca rhoek kah a ca rhoek patoeng khaw, na boiva khaw, na saelhung neh na taengkah aka om boeih te khaw kho na sak uh bitni.

<sup>11</sup> Khokha he kum nga a om pueng dongah nangmih te kan cangbam bitni. Namah khaw, na im khaw na taengkah aka om boeih khaw tal ve,' a ti,' ti nah.

<sup>12</sup> Tahae ah kamah ka neh nangmih taengah ka thui he nangmih mik neh ka mana Benjamin mik loh rheap a hmuh he.

<sup>13</sup> Egypt ah kai, thangpomnah cungkuem neh nan hmuh uh boeih te a pa taengah puen uh lamtah a pa te pahoi tlek han khuen uh," a ti nah.

<sup>14</sup> Te phoeiah a mana Benjamin te a rhawn ah a kop tih rhap. Benjamin long khaw a rhawn ah a kop tih rhap van.

<sup>15</sup> A manuca rhoek te rhip a mok tih a rhah thil. Te phoei daengah a manuca rhoek loh anih taengah cal uh.

### *Jakob loh a Yaak*

<sup>16</sup> Tedae Joseph kah a manuca rhoek halo uh a ti te Pharaoh im loh olthang a yaak vaengah Pharaoh mik ah khaw, a sal rhoek mik ah khaw cop.

<sup>17</sup> Te dongah Pharaoh loh Joseph taengah, "He tlam he sai mai. Na manuca rhoek la, 'Na rhamsa neh sawn uh lamtah Kanaan kho la bal uh ngawn.

18 Na pa te khaw, na imkhui khaw, lo uh lamtah kai taengla han khuen uh. Nangmih te Egypt khohmuen kah a thennah kam paek vetih lai men te na caak uh bitni.

19 Te phoeiah namah loh uen lamtah saii. Na ca rhoek ham khaw, na yuu rhoek ham khaw, na pa te khaw lo uh. Te phoeiah na bal uh vaengkah ham leng te Egypt kho lamloh namah neh puei uh.

20 Egypt khohmuen kah a thennah boeih he nangmih ham coeng dongah na hnopai khaw na mik dongah rhen boeh,' ti nah," a ti nah.

21 Te dongah Isreal ca rhoek loh a saii uh tih Pharaoh kah olpaek vanbangla amih te Joseph loh leng a paek. Te phoeiah amih te longpueng ham lampu khaw a paek.

22 Amih ham thovaelnah himbai te khat khat rhip a paek tih Benjamin te tah tangka ya thum neh himbai thovaelnah ham yung nga a paek.

23 A napa ham khaw Egypt kah a thennah aka phuei laak pumrha, cang, caak neh a napa ham longpueng kah lampu aka phuei laaknu pumrha te a pat pah.

24 Tedae a manuca rhoek te a tueih tih a hlah uh vaengah amih te, "Longpueng ah tlai uh boeh ne," a ti nah.

25 Te phoeiah Egypt lamkah Kanaan kho la cet uh tih a napa Jakob te a paan uh.

26 Te phoeiah Jakob taengah, "Joseph hing pueng tih anih loh Egypt kho boeih a taem a rhai," tila a puen pauh. Tedae a lungbuei a lungmit coeng tih amih te tangnah pawh.

<sup>27</sup> Tedae Joseph loh amih taengah a thui olka boeih te Jakob taengah a thui pa uh tih amah aka phuei ham Joseph kah a pat leng te a hmuh vaengah a napa Jakob kah a mueihla koep hing.

<sup>28</sup> Te daengah Israel loh , “Rhoek saeh, ka ca Joseph a hing pueng te ka duek hlanah ka cet vetih a mui ka hmu dae ni,” a ti.

## 46

### *Egypt la Puen uh*

<sup>1</sup> Te dongah Israel loh a taengkah aka om boeih neh cet uh tih Beersheba a pha vaengah a napa Isaak kah Pathen ham hmueih a ngawn pah.

<sup>2</sup> Te dongah amah tekah khoyin ah Isreal te Pathen loh mangthuinah neh a voek tih, “Jakob, Jakob,” a ti nah hatah, “Kai ka om he,” a ti nah.

<sup>3</sup> Te vaengah kai Pathen he, na pa kah Pathen ni. Egypt la na suntlak thuk te rhih boeh. Nang te pilnu la pahoi kan khueh bitni.

<sup>4</sup> Egypt lam khaw nang taengah kan suntlak puei vetih nang te koep kam bal puei bal ni. Joseph long khaw na mik dongah a kut a tloeng ni,” a ti nah.

<sup>5</sup> Beersheba lamkah Jakob koep a thoh vaengah Israel ca rhoek loh a napa Jakob neh a ca rhoek khaw, a yuu rhoek khaw, anih aka phuei ham Pharaoh loh a pat leng nen te a khuen uh.

<sup>6</sup> Te phoeiah amamih kah boiva neh Kanaan kho kah a dang uh khuehtawn te khaw a khuen

uh tih Jakob neh amah taengkah a tiingan boeih loh Egypt la cet uh.

<sup>7</sup> A ca tongpa rhoek neh a ca kah ca rhoek, amah taengkah a canu rhoek neh a ca rhoek kah canu rhoek khaw, a tiingan boeih te amah neh Egypt la a khuen.

<sup>8</sup> Jakob neh a ca rhoek loh Egypt la a caeh uh vaengkah Israel ca rhoek kah a ming tah, Jakob kah a coming Reuben,

<sup>9</sup> Reuben ca rhoek la Enok, Pallu, Khetsron neh, Karmee

<sup>10</sup> Simeon ca rhoek la Jemuel, Jamin, Ohad, Jakhin, Zohar neh Kanaan nu kah a capa Saul,

<sup>11</sup> Levi ca rhoek la Gershon, Kohath neh, Merari

<sup>12</sup> Judah koca rhoek la Er, Onan, Shelah, Perez, Zerah om daea Er neh Onan te Kanaan kho ah duek tih Perez ca rhoi la Khetsron neh Hamul om.

<sup>13</sup> Issakhar ca rhoek la Tola, Puvah, Jashub neh Shimron,

<sup>14</sup> Zebulun ca rhoek la Sered, Elon neh Jaheel,

<sup>15</sup> Paddanaram ah Jakob ham a sak pah Leah koca rhoek te a canu Dinah nen tah a pum la huta tongpa hinglu thumkip pathum lo.

<sup>16</sup> Gad ca rhoek la Ziphion, Hakki, Shuni, Ezbon, Eri, Arodi neh Areli,

<sup>17</sup> Asher ca rhoek la Imnah, Ishua, Ishee, Beriah neh a ngannu Serah om tih Beriah ca la Heber neh Malkhiel om.

<sup>18</sup> Amih he Laban loh a canu Leah taengah a paek Zilpah koca rhoek ni. Te dongah anih loh Jakob ham a sak pah he hinglu la hlai rhuk lo.

19 Jakob yuu Rakhel ca rhoi la Joseph neh Benjamin om.

20 Joseph loh Egypt kho ah a om vaengkah a ca sak la Oni khosoih Potiphera canu Asenath loh Manasseh neh Ephraim a sak pah.

21 Benjamin ca rhoek khaw Bela, Bekher, Ashbel Gera, Naaman Ehi, Rosh Muppim, Huppim neh Ard om.

22 Jakob ham a sak pah Rakhel koca rhoek kah hinglu boeih he hlai li lo.

23 Dan ca la Hushim om.

24 Naphtali ca rhoek la Jahzeel, Guni, Jezer neh Shillem om.

25 Laban loh a canu Rakhel a paek tih Jakob ham ca aka sak pah Bilhah koca kah hinglu boeih te parhih lo.

26 Te dongah Jakob ca rhoek kah a yuu rhoek te a hoep phoeiah Jakob amah pum dongkah aka poe tih Egypt la a caeh puei hinglu boeih he hinglu sawmrhuk parhuk boeih louh.

27 Joseph loh Egypt kah a cun a ca rhoi hinglu panit nen ngawn tah a pum boeih la Egypt aka paan Jakob imkhui he hinglu sawmrhih lo.

### *Jakob loh Egypt a pha*

28 Te vaengah Judah te Goshen hil a hmai ah thuinuet ham Joseph taengah a hmai la a tueih tih Goshen khohmuen te a pha uh.

29 Joseph khaw amah kah leng te a khiih tih a napa Israel doe ham Goshen la cet. Te dongah a napa te a hmuh neh a rhawn ah a kop tih a rhawn dongah puet rhap.



<sup>30</sup> Te vaengah Israel loh Joseph la, “Na hing pueng tih na maelhmai ka hmuh coeng dongah ka duek thai pawn ni,” a ti nah.

<sup>31</sup> Te phoeiah Joseph loh a manuca rhoek taeng neh a napa cako taengah, “Pharaoh yaak sak ham ka cet vetih, 'Kanaan kho kah ka manuca rhoek neh a pa cako te kai taengla ha pawk uh coeng.

<sup>32</sup> Tedae tekah hlang rhoek te boiva aka dawn hlang la om uh oeh tih boiva khaw a dawn uh dongah amamih kah boiva neh saelhung a khueh uh boeih te han khuen uh,’ ka ti nah ni.

<sup>33</sup> Te vaengah Pharaoh loh nangmih n'uen tih, 'Na bibi balae,’ a ti ni.

<sup>34</sup> Te vaengah, 'Na sal rhoek ngawn tah, a pa rhoek khaw, kamamih khaw ka camoe uh lamkah tahae due boiva hlang la om uh. Te dongah boiva aka dawn boeih he Egypt rhoek kah tueilaehkoi la a coeng dongah Goshen kho ah kho nan sak sak mai mako,'ti na uh,” a ti nah.

## 47

### *Pharaoh Loh Jakob a doe*

<sup>1</sup> Te phoeiah Joseph cet tih Pharaoh taengah, “A pa neh ka manuca rhoek khaw, a boiva khaw, a saelhung khaw, amah taengkah aka om boeih te Kanaan kho lamkah halo uh tih Goshen kho ah om uh ke,” a ti nah tih a puen pah.

<sup>2</sup> Te phoeiah a manuca khui kah hlang panga a khuen tih Pharaoh hmai ah a khueh.

<sup>3</sup> Te vaengah Pharaoh loh Joseph kah a manuca rhoek te, “Nangmih kah bibi te balae,” a ti nah

hatah amih loh Pharaoh la, “Na sal rhoek he kamamih khaw, a pa rhoek long khaw boiva ni ka dawn uh,” a ti na uh .

<sup>4</sup> Te phoeiah Pharaoh la, “Kanaan kho ah khokha tlung tih na sal rhoek kah boiva ham a luemnah a om pawt dongah hekah khohmuen ah bakuep ham ka lo uh. Te dongah na sal rhoek he Goshen kho ah kho n'sak sak uh mai,” a ti na uh .

<sup>5</sup> Te dongah Pharaoh loh Joseph la, “Na pa neh na manuca rhoek nang taengah aka lo rhoek te,

<sup>6</sup> 'Na hmai kah Egypt kho khuikah khohmuen then Goshen kho ah na pa neh na manuca rhoek te khosak sak. Te phoeiah amih khuikah tatthai hlang rhoek te na ming atah amih te kai kah boiva mangpa la khueh,” a ti nah tih a uen.

<sup>7</sup> Te phoeiah Joseph loh a napa Jakob te a khuen tih Pharaoh hmai ah a pai sak hatah Jakob loh Pharaoh te yoethen a paek.

<sup>8</sup> Te vaengah Pharaoh loh Jakob la, “Nang kah hingnah a kum khohnin loh meyet a lo van coeng,” a ti nah.

<sup>9</sup> Te dongah Jakob loh Pharaoh la, “Ka lampahnah kum khohnin he kum pasoi neh thumkip vel a pha coeng. Tedae ka hingnah kum khohnin he yoethae yoehu la om tih a pa rhoek a lampahnah tue vaengkah a hingnah kum khohnin te a pha moenih,” a ti nah.

<sup>10</sup> Te phoeiah Jakob loh Pharaoh te yoethen a paek tih Pharaoh taeng lamkah pahoi nong.

<sup>11</sup> Te phoeiah Pharaoh kah a uen vanbangla Joseph loh a napa neh a manuca rhoek te Egypt

kho ah khohut pakhat a paek tih khohmuen then Raameses kho ah kho a sak sak.

<sup>12</sup> Te dongah Joseph loh a napa neh a manuca rhoek khaw, a napa imkhui boeih neh camoe ka dongkah caak ham khaw a cangbam pah.

### *Pharaoh Khohmuen la Poeh*

<sup>13</sup> Tedae khokha bahoeng tlung tih Egypt kho neh Kanaan kho te khokha loh a khah dongah kho takuem ah caak om pawh.

<sup>14</sup> Te vaengah Joseph loh Egypt khohmuen neh Kanaan kho ah cangtham a lai ham rhoek kah tangka a hmuh te boeih a coi. Te phoeiah Joseph loh tangka te Pharaoh im la a khuen.

<sup>15</sup> Tedae Egypt kho neh Kanaan kho kah tangka te a khawk uh vaengah Egypt rhoek loh Joseph te boeih a paan uh tih, “Kaimih he caak m'pae laeh. Tangka ka khawk uh cakhaw ba ham lae nang hmaiah ka duek uh eh?” a ti uh.

<sup>16</sup> Tedae Joseph loh , “Tangka a boeih oeh atah na boiva te m'pae uh lamtah nangmih kah boiva te kan khueh mako,” a ti nah.

<sup>17</sup> Te dongah amamih kah boiva te Joseph taengla a khuen uh tih Joseph loh marhang khaw, boiva tuping khaw, saelhung boiva khaw, laak ham khaw caak a paek pah tih tekah kum ah ngawn tah amih kah boiva boeih te khaw caak neh a khool.

<sup>18</sup> Tedae tekah kum thok tih a kum bae atah Egypt rhoek loh Joseph taengla halo uh tih, “Ka boeipa taengah ka phah uh moenih. Tangka khaw boeih coeng tih boiva neh rhamsa loh ka boeipa taeng a pha coeng dongah kaimih pum

neh ka khohmuen pawt atah ka boeipa hmai ah a paih om voelpawh.

<sup>19</sup> ba ham lae nang mikhmuh ah ka duek uh eh. Kaimih he khaw, ka khohmuen he khaw n'lai uh. Kaimih khaw ka khohmuen khaw caak neh ka thung coeng atah kamamih neh ka khohmuen loh Pharaoh sal la ka om uh bitni. Tedae cangti nan paek tih ka hing uh daengah man ka duek uh pawt sui tih tolrum loh a pong pawt sue," a ti uh.

<sup>20</sup> Tedae khokha te amih taengah a tlung pah vaengah Egypt rhoek loh a khohmuen rhip a yoih uh tih Egypt kho pum te Pharaoh ham Joseph loh a lai pah coeng dongah Pharaoh kah khohmuen la poeh.

<sup>21</sup> Te dongah Egypt khorhi a bawt neh a khat ben lamkah pilnam te amah loh khopuei khuila a puen.

<sup>22</sup> Tedae khosoih rhoek kah khohmuen ngawn tah Pharaoh loh khosoih rhoek ham a paek khotlueh la a om dongah lai van pawh. Te vaengah khosoih rhoek loh Pharaoh kah a paek khotlueh te a caak uh tih a khohmuen te yoi uh pawh.

<sup>23</sup> Te phoeiah Joseph loh a pilnam la, "Tihnin ah namamih khaw, na khohmuen khaw Pharaoh ham ka lai coeng he. Tedae cangti he namamih ham lo uh lamtah khohmuen te tawn uh ngawn.

<sup>24</sup> A vuei a thaih a om vaengah panga te Pharaoh taengah pae uh lamtah pali te namamih ham neh lohma kah cangti la, namah cako a caak ham neh na ca rhoek loh a caak ham khaw om saeh," a ti nah.

25 Te vaengah, “Ka boeipa kah mikhmuh ah mikdaithen la m’hmuh uh tih mamih n’hlun atah Pharaoh taengah sal la ka om uh bitni,” a ti uh.

26 Te dongah Joseph loh a khueh oltlueh vanbangla tahae khohnin duela Egypt kho ah hlopnga te Pharaoh hut la om. Khosoih rhoek kah khohmuen bueng te amamih loh a hutnah tih Pharaoh hut la om pawh.

### *Isreal loh Goshen ah Kho a sak*

27 Te vaengah Israel loh Egypt kho kah Goshen khohmuen ah kho a sak tih a kawt la a kawt dongah pungtai uh tih muep ping uh.

28 Jakob khaw Egypt kho ah kum hlai rhih hing tih Jakob kah a hingnah kum khohnin long khaw kum pasoi likip neh kum rhih lo coeng.

29 Te vaengah Isreal kah a duek ham khohnin loh a yoei coeng dongah a capa Joseph te a khue tih, “Nang mikhmuh ah mikdaithen ni ka dang atah ka phai hmuiah na kut tloeng laeh. Sitlohnah neh uepomnah khaw Kai ham na saii atah kai he Egypt kho n’up boel mai.

30 Te phoeiah a pa rhoek taengah ka yalh atah kai he Egypt lamkah nan khuen vetih amih kah phuel ah nan up ni,” a ti nah hatah, “Na ol bangla kamah loh ka saii bitni,” a ti nah.

31 Te vaengah, “Kamah taengah toemngam dae,” a ti nah hatah a toemngam tih Israel te baiphaih dongkah a lu taengah bakop.

## 48

### *Jakob loh Ephraim neh Manasseh Yoethen a Paek*

<sup>1</sup> Tedae hekah olka a om phoeiah Joseph la, “Na pa te nue coeng ne,” a ti na uh hatah a ca rhoi Manasseh neh Ephraim te a caeh puei .

<sup>2</sup> Te vaengah Jakob la, “Na capa Joseph nang taengla ha pawk ke,” a ti nah tih a puen pah vaengah Isreal khaw thaa a huel tih baiphaih dongah ngol.

<sup>3</sup> Te phoeiah Jakob loh Joseph la, “Pathen Tlungthang loh Kanaan kho kah Luz ah kai taengla ha phoe tih kai yoethen m'paek vaengah,

<sup>4</sup> kai taengah, “Kamah loh nang kam pungtai sak vetih kam ping sak vaengah pilnam hlang-ping la kan khueh ni. Khohmuen he khaw nang hnukah na tiingan taengah kumhal khohut la ka paek ni, ' a ti.

<sup>5</sup> Te dongah nang taengah Egypt la ka pawk hlankah, nang loh Egypt kho kah na cun, na ca rhoi te, kai kah ni. Ephraim neh Manasseh khaw Reuben neh Simeon bangla kamah ca boeiloeh ni.

<sup>6</sup> Tedae amih rhoi phoeikah na sak na pacaboehina te tah namah ham om saeh lamtah a maya rhoi kah a ming neh a rho te thui thil saeh.

<sup>7</sup> Kai khaw Paddan lamkah ka bal vaengah kamah taengkah Rakhel loh Kanaan kho kah longpueng ah duek. Te vaengah Epharath la caeh ham khaw kho te a lak om pueng. Te dongah

anih te Bethlehem Epharath long ah pahoi ka up,” a ti nah.

<sup>8</sup> Te phoeiah Israel loh Joseph ca rhoi te a sawt tih, “Amih rhoi he ulae?,” a ti nah.

<sup>9</sup> Te dongah Joseph loh a napa te, “Amih rhoi he Pathen loh he rhoek ah kai ham a khueh ka ca rhoi ni,” a ti nah.

Te dongah, “Kai taengla han khuen rhoi lam-tah yoethen ka pae rhoi pawn ni,” a ti nah.

<sup>10</sup> Israel mik khaw kum loh a talh tih a hmuh hamla noeng voel pawh. Te dongah camoe rhoi te a taengla a thoeih pah. Te vaengah amih rhoi te a mok tih a kop.

<sup>11</sup> Te vaengah Israel loh Joseph te, “Nang kah maelhmai hmuh ham pataeng ka thangthui voel pawt dae na ca rhoek khaw Pathen loh kai n'tueng coeng he,” a ti nah.

<sup>12</sup> Te phoeiah Joseph loh a napa khuklu dong kah a ca rhoi te a loh tih a tal neh diklai la bakop.

### *Ephraim loh Yothen Tanglue a dang*

<sup>13</sup> Tedae Joseph loh camoe rhoi te a khuen. Isreal kah banvoei benla khueh ham amah kah bantang kut dongah Ephraim, Isreal kah bantang benla a banvoei kut dongah Manasseh a mawt tih thoeih phai.

<sup>14</sup> Tedae Israel taengah a pha vaengah a noe Ephraim kah a lu vik te bantang kut a tloeng thil. Manasseh te a coming daeta a kut a cungvaeh tih Manasseh kah lu dongah banvoei kut a tloeng.

<sup>15</sup> Te phoeiah Joseph te yoethen a paek tih,  
 “A pa rhoek Abraham neh Isaak hmai ah aka caeh puei Pathen,

tahae khohnin due ka hingnah boeih neh kai aka dawn Pathen,

<sup>16</sup> Yoethaenah cungkum lamkah kai aka tlan puencawn loh camoe rhoi he yoethenpae saeh lamtah, kai ming khaw, a pa Abraham neh Isaak ming khaw amih rhoi dongah phuk thil saeh. Diklai hman ah pungtai rhoi saeh lamtah ping rhoi saeh," a ti nah.

<sup>17</sup> Tedae Ephraim kah a lu ah a napa loh bantang kut a tloeng te Joseph loh a hmuh vaengah a mik loh tih Ephraim lu dong lamkah Manasseh kah lu dong la thoeih ham a napa kut te a doek pah tih,

<sup>18</sup> Joseph loh a napa la, "A pa tlam moenih, anih coming kah a lu dongah na bantang kut tloeng saw ," a ti nah.

<sup>19</sup> Tedae a napa loh a aal tih, "Ka ca ka ming, anih he pilnam la a om khaw ka ming. Te dongah anih khaw rhoeng ni. Tedae a mana a noe he anih lakah rhoeng vetih a tiingan te namtom hlangping la om ni," a ti nah.

<sup>20</sup> Tekah khohnin ah amih rhoi te yoethen a paek hatah,

"Nang rhang neh Pathen loh Isreal te a yoethen sak saeh,

nang he Ephraim neh Manasseh bangla khueh saeh," a ti nah tih Manasseh hmai ah Ephraim a khueh.

<sup>21</sup> Te phoeiah Israel loh Joseph la, "Kai ka duek cakhaw nang taengah Pathen om vetih na pa kho la nang n'khuen bit ni ne.



22 Te dongah kamah loh Amori kut lamkah cunghang palaa neh ka lat khokong pakhat te na manuca rhoek kah a soah nang kan paek thil," a ti nah.

## 49

### *Jakob kah Ol Rho*

<sup>1</sup> Te phoeiah Jakob loh a ca rhoek te a khue tih, "Tun ngol uh lamtah, vuenvai ah nangmih taengah aka thoeng ham te nangmih taengah ka puen pawn ni,

<sup>2</sup> Jakob ca rhoek loh a yaak uh tih a coi uh thae vaengah,

"Na pa Israel kah ol te ya uh van lah.

<sup>3</sup> Reuben nang he ka coming tih, ka thadueng neh, ka thahuem cuek, hlangrhuel boeimang, hlangtlung hlangrhuel la na om dae,

<sup>4</sup> Na pa kah tih thingkong sola na yoeng tih, ka rhaenghmuen te na poeih phoeiah, tui bangla na soetaenah dongah caknoi khaw na khueh mahpawh.

<sup>5</sup> Simeon neh Levi boeina, amih rhoi kah tubael tah kuthlahnah tumca ni.

<sup>6</sup> Amih rhoi kah tingtunnah dongah ka hinglu naepkhap pawh. Amah rhoi kah thintoek dongah hlang a ngawn rhoi tih vaito kaprhui haih ham te amih rhoi kah kolonah la a om dongah, kai kah thangpomnah loh amih rhoi a hlangping te bulbo boel saeh.

<sup>7</sup> Amih rhoi kah a thinpom khaw a tlung dongah a thintoek te thae a phoei thil. Te dongah

a mangkhak te Jakob taengah ka tael vetih Israel taengah khaw ka taekyak ni.

<sup>8</sup> Judah nang he na manuca rhoek loh nang n'uem uh ni. Na kut te na thunkha a rhawn dongla cu ni. Na pacaboeina te nang taengah bakop uh ni.

<sup>9</sup> Judah he sathueng ca ni. Ka ca loh maeh kung lamkah na bal phoeiah, sathueng neh sathuengnu bangla aka yuel tih, aka kol te ulong anih a haeng eh.

<sup>10</sup> Judah lamkah mancai tah nong boel lamtah, a kho laklo lamloh taem saeh. Shiloh a pha duela anih taengah, pilnam kah boengainah om saeh.

<sup>11</sup> A laaktal, laaktal te misur dongah, a laak ca te cangsawt misur dongah pael saeh. A pueinak te misurtui dongah, a hnipup, hnipup te misur thii dongah til saeh.

<sup>12</sup> Na mik khaw musurtui lakah ling vetih, na no te suktui lakah bok ni.

<sup>13</sup> Zebulun he tuitunli kah langkaeng ah khosa saeh lamtah, langkaeng kah sangpho rhoek bangla a bawtnah loh Sidon due pha saeh.

<sup>14</sup> Issakhar he laak songrhuh bangla saelvong laklo ah na kol.

<sup>15</sup> Duemnah then neh khohmuen hlahmae te khaw a hmuh dae, phueih te a laengpang ah a thueng tih aka thotat saldong la om ni.

<sup>16</sup> Dan he Israel koca pakhat vanbangla a pilnam kah lai a thui pah ni.

<sup>17</sup> Dan he long taengkah rhul neh marhang dongkah aka ngol te a hnuk la bung saeh

tila marhang khomik aka maeng tih, caehlong rhulthae bangla om ni.

<sup>18</sup> BOEIPA nang kah khangnah ham ni ka lamtawn he.

<sup>19</sup> Gad he caem loh tloek cakhaw anih loh a khomik a tloek pah ni.

<sup>20</sup> Asher ham caak bae vetih, manghai buhmong a tael ni.

<sup>21</sup> Naphtali tah sayukrhuiu bangla khocaeh dangka vetih, ol then a thui ni.

<sup>22</sup> Joseph tah a ca loh thaihsu tih, a ca loh tuiphuet taengkah pungtai. Ngannu ngankhong loh pangbueng dongla luei.

<sup>23</sup> Thaltang boei rhoek a konaeh uh dongah, a phaep uh tih a kah uh.

<sup>24</sup> Tedae Jakob kah samrhang kut rhang neh, Israel aka dawn lungnu rhang neh,

<sup>25</sup> Na pa kah Pathen loh nang m'bom tih Tlungthang loh nang te vaan a sosang kah yoethennah, a laedil kah aka kol yoethennah nen khaw, a rhangsuk dongkah yoethennah nen khaw, a bung khuikah nen khaw yoethen m'paek dongah, a li khaw tangkuek la om tih, a kut bantha khaw caang.

<sup>26</sup> Na pa kah yoethennah he kai aka yom kah yoethennah lakah len. Khosuen som ah a saelongnah hil Joseph lu so neh a manuca hlangcoelh luki soah om saeh.

<sup>27</sup> Benjamin, uithang laihat loh , mincang ah maeh a ngaeh, hlaem ah kutbuem a tael," a ti nah.

<sup>28</sup> A pum boeih la Israel koca he hlai nit dongah a napa loh amih taengah a thui vaengah amah

kah yoethennah neh amih te yoethen rhip a paek.

*Rhok Khoem ham a Uen*

<sup>29</sup> Te phoeiah amih te a uen tih, “Kai he ka pilnam taengla ka khum atah a pa rhoek neh Khitti Ephron lo kah lungko ah n'up uh.

<sup>30</sup> Kanaan kho Mamre hmai, Makpelah lo kah lungko te phuel khohut la Khitti Ephron taeng lamkah Abraham loh a lai khohmuen ni.

<sup>31</sup> Ti ah te Abraham neh a yuu Sarah a up uh tih Isaak neh a yuu Rebekah te pahoi a up uh coeng. Leah khaw pahoi ka up coeng.

<sup>32</sup> Te dongah Kheth ca rhoek taeng lamkah te khohmuen boiva neh a khuikah lungko te,” a ti nah.

<sup>33</sup> Jakob loh a ca rhoek a uen te a khah phoeiah baiphaih dongla a kho a yueh. Te phoeiah pal tih a pilnam taengla khoem uh.

## 50

*Jacob Khoem Uh*

<sup>1</sup> Te vaengah Joseph loh a napa maelhmai a bakop thil tih a soah a rhah neh a mok.

<sup>2</sup> Te phoeiah Joseph loh a napa te sihluuk ham a sal siboei rhoek te a uen tih siboei rhoek loh Isreal te si a hlukuh.

<sup>3</sup> Sihluuknah khohnin te khohnin lipkip a di ham a om dongah khohnin a soep vanneh rhok te Egypt rhoek loh khohnin sawmrhah a rhah uh.

<sup>4</sup> Rhahnah khohnin a poeng vaengah Joseph loh Pharaoh im la, “Na mikhmuh ah mikdaithen ni ka dang atah Pharaoh kah hna kaep ah bet ka thui mai eh.

<sup>5</sup> A pa loh , 'Ka duek atah Kanaan kho ah kamah ham ka vueh tangtae phuel ah pahoi nan up ni, ' a ti tih kai he n'toemngam sak oeh dongah bet ka cet saeh lamtah a pa te ka up phoeiah ka bal mai eh?," a ti nah.

<sup>6</sup> Pharaoh long khaw, “Na toemngam vanbangla cet lamtah na pa te up dae,” a ti nah.

<sup>7</sup> Te dongah Joseph te a napa up ham a caeh hatah Pharaoh kah sal boeih neh a im kah a hamca rhoek long khaw, Egypt kho kah a hamca boeih long khaw,

<sup>8</sup> Joseph cako boeih neh a manuca rhoek long khaw, a napa cako long khaw a thak puei uh. Camoe neh a boiva, saelhung bueng te Goshen kho ah a cahtak uh.

<sup>9</sup> Te dongah anih taengah aka cet te leng khaw, marhang caem khaw lambong yet la muep om.

<sup>10</sup> Tedae Jordan rhalvangan kah Atad te a pha uh vaengah rhaengsaelung neh bungbung mat a rhaengsae uh tih a napa ham nguekcoinah te hnin rhih a yaeh uh.

<sup>11</sup> Tedae Atad ah a nguekcoinah te Kanaan kho kah khosa rhoek loh a hmuh uh vaengah, “Hekah he Egypt rhoek loh mat a nguekcoinah ni,” a ti uh dongah Jordan rhalvangan kah a ming te Abelmizaim la a khue.

<sup>12</sup> Te dongah a uen vanbangla Isreal ham a ca rhoek loh a saii uh tih,

13 Kanaan kho la a khuen uh. Te phoeiah Abraham loh phuel khohut la Khitti Ephron kah khohmuen Mamre ah a lai Makpelah lo kah lungko ah a up uh.

14 Joseph neh a manuca rhoek khaw, a napa up ham anih taengah aka cet boeih long khaw a napa te aup phoeiah Egypt la bal uh.

### *Joseph kah Thinthip*

15 Tedae a napa a duek coeng dongah Joseph te a manuca rhoek loh a hmuh uh vaengah, "Joseph he mamih taengah a konaeh koinih anih taengah boethae n'saii uh boeih te n'thuung rhoe n'thuung ni," a ti uh.

16 Te dongah Joseph taengla ol a uen uh tih, "Na pa loh a duek hlan ah,

17 'Joseph te, 'Na manuca rhoek kah dumlai khaw, nang a thae la n'saii uh vaengakah thol-hnah te khaw phueih mai ti nah,' a ti tih n'uen dongah na pa Pathen sal rhoek kah boekoeknah te phuei mai," a ti nah uh tih a thui uh vaengah Joseph rhap.

18 Te dongah a manuca rhoek khaw cet uh tih a hmai ah bakop uh tih kaimih he nang kah sal ni he a ti uh.

19 Tedae Joseph loh , "kai he Pathen hnukthoi a? Rhih uh boeh saw.

20 Nangmih loh kai taengah boethae la nan taeng uh cakhaw Pathen loh tahae khohnin kah bangla pilnam muep hing sak ham te a then la a moeh coeng.

<sup>21</sup> Te dongah rih uh boeh. Nangmih khaw, na ca rhoek khaw kan cangbam bitni,” a ti nah tih amih lungbuei te hloep ol a thui pah.

*Joseph Khoem Uh*

<sup>22</sup> Joseph khaw Egypt ah a napa kah a cako neh kho a sak. Te vaengah Joseph te kum pasoi neh kum rha hing.

<sup>23</sup> Te dongah Joseph loh Ephraim ca rhoek a khongthum duela a hmuh. Manasseh capa Makir ca rhoek khaw Joseph khuklu dongah a cun uh.

<sup>24</sup> Te vaengah Joseph loh a manuca rhoek la, “Kai ka duek cakhaw Pathen loh nangmih n'hip khaw n'hip vetih nangmih te tahae kah kho lamkah Abraham, Isaak neh Jakob ham a toemngam tangtae khohmuen la khuen bitni,” a ti nah.

<sup>25</sup> Te dongah Joseph loh Israel ca rhoek te a toemngam sak tih, “Nangmih te Pathen loh n'hip rhoe la n'hip vaengah he lamkah ka rhuh na khuen uh ni,” a ti nah.

<sup>26</sup> Joseph he kum pasoi neh a lang a lo ca vaengah duek tih a rhok te si a hluk uh phoeiah Egypt kah thingkawng dongah a khueh uh.

**Baibal Olcim**  
**The Holy Bible in the Matupi Chin language of**  
**Mynmar. Matupi Chin Standard Bible**

Public Domain

Language: Matupi Chin (Chin, Matu)

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar, where this is released under a Creative Commons Attribution Share-Alike 4.0 license.

2025-05-15

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 15 May 2025 from source files dated 15 May 2025

41fab36-17f8-5f01-836a-236df4848b16